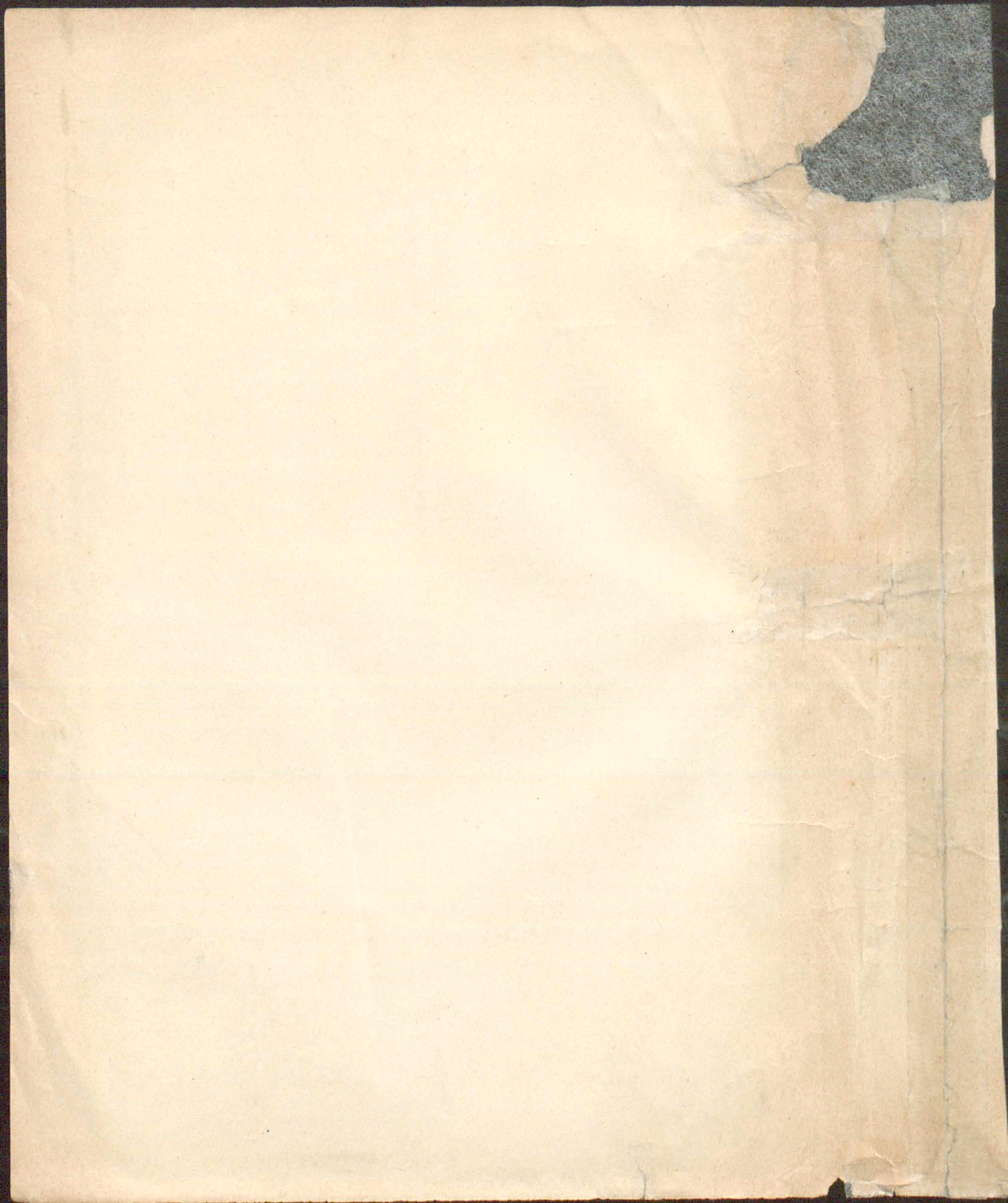


1895.







Stuttgart d. 3<sup>2</sup> / 95

3. 1. 95  
Ihre gepostete Lere!

Deinern Dank für  
Ihre lieben Glückwün-  
sche zum Heirath! -  
Die Kisten sind jetzt weg,  
wir können sie nicht mehr  
haben, nur wir werden sie  
gerne gebrauchen, wie es  
offenbar in dem letzten  
Auftrag angegeben ist und  
wir sie nicht und Ihr  
lieber Herr Bruder be-  
sindert für uns sprengt  
Ihre Familien! - Wollen  
Sie uns nicht einmal in







[illegible]



W Kielce 4. I. 95<sup>4</sup>

4. I. 95

Prochany Panie Leonie!

Na list Pański w sprawie  
sprawie druskiej otrzymany,  
mogę na razie odpowiedzieć  
tylko tyle, że weksle muszą  
niestety być spóźnione,  
bo obecnie nie rozpraszamy  
taką gotówką, aby je móc  
sprzedać, myślałem nawet,  
że Hubcio przy sprzedaży  
procentu już to sobie. Blizkich



wyjasnień być mógł wie-  
 lić dopiero po widzeniu  
 się z moim Ojcem, które  
 nastąpi jutro wieczorem  
 lub o Wiedzieli a potem  
 meowienkam się do Kocha-  
 nego Pana zgłosić.

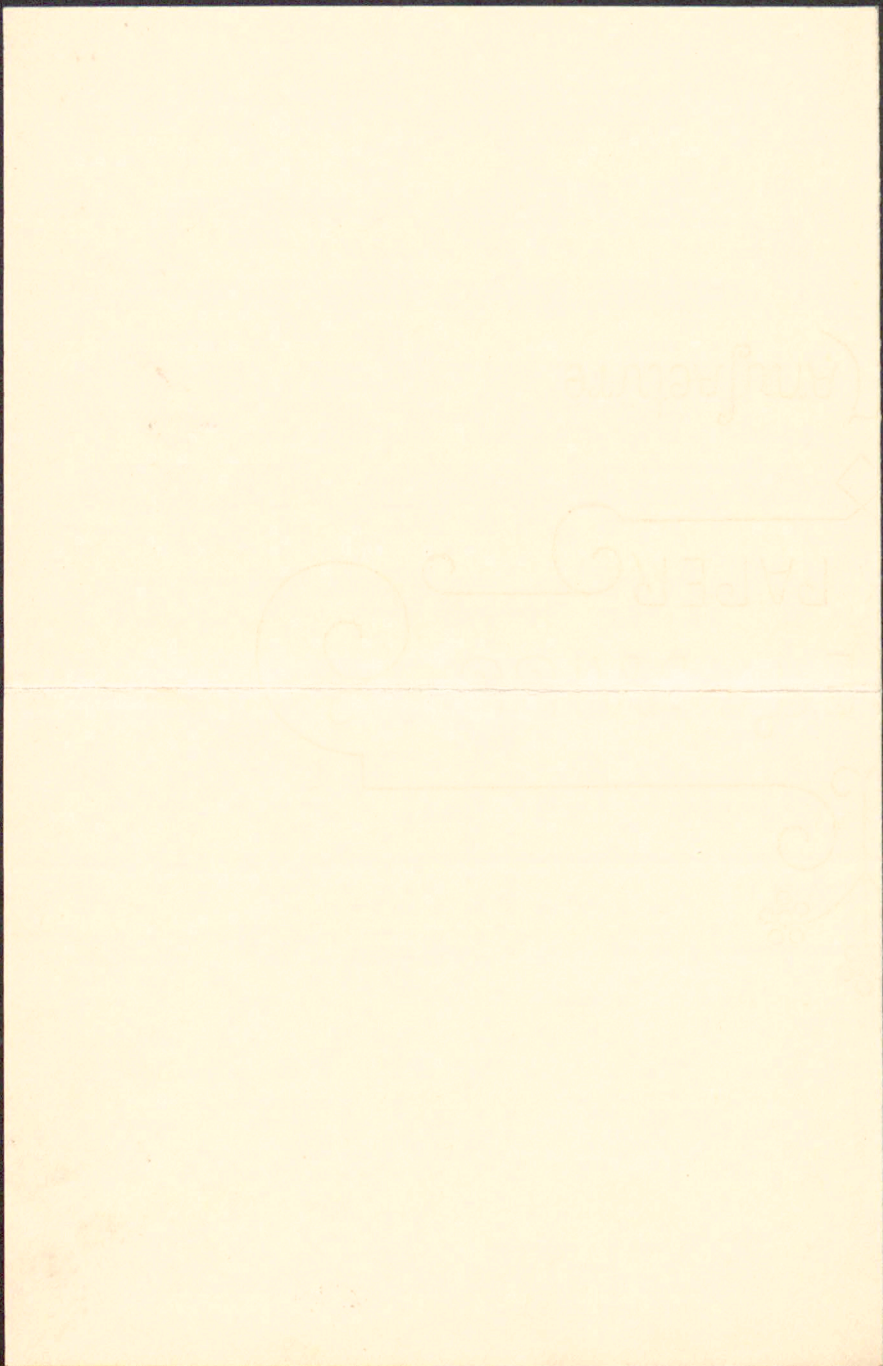
Kierując tymczasem prze-  
 tydam Kochanemu Panu  
 i całej Jego racnej i na-  
 mownej Rodzinie serdeczne  
 życzenia wprostkiego naj.

Septego na rok nowy  
 i pozostaję zawsze ze szcz-  
 nym nasunkiem i pozawa-  
 niem

Dr. Hadydar Podczaski

3 000  
 1860







Przysię 7. 1. 95

Kochany Lubi

7. 1. 95

Przebież Ciekawiej się do  
mojej przyjaciółki do  
Banku Wł. Kiedyś i  
pobros' aley w pids L. 1000  
wa przeglad. Yoda i L. 1000  
które mnisz i m  
forystai dla mnisz  
Cieśtro Megiorochi Bank  
Kaci przebież Ciekawiej takie  
w pids i mnisz  
które Mr Scipio a mnisz  
ty aley w pids i mnisz  
Banku Wł. Kiedyś i mnisz  
tarych przeglad i mnisz  
tutaj. (Przebież Mr Scipio  
piv aley je takie aley w pids  
nie pisz mi o Przysię



24th Aug 1898  
Nie nie piere o  
Przynie gdyż Cicia  
meczaj obierzony  
list do Maryjki  
Tu ciemnie jest  
wzrostniek dobiega  
W tym



BIURO BANKOWE  
GAZETY LOSOWAŃ

w Warszawie

Krakowskie Przedmieście N° 53.

Warszawa, dnia 8. Stycznia 1895

Wydział

*sprawy*

*Wielmożny*

*D<sup>r</sup> Leon Mańkowski*

Kraków.

*W uprzejmej odpowiedzi na list W. Pana z d. 4 b.m. donosząc, że ostatnia tabela cięgnięcia Chersońskich Listów z 14/26 Grudnia 1894r. nadesłana dopiero dziś i dlatego nie mogła być pomieszczona w Gazecie z 1894r.*

*Do sprawdzenia okazało się, że wylosowany został w temie cięgnięcia*

5% List Chersoński na Rs. 5000. - N° 2998

*Biuro może się podjąć realizacji tego listu i zakupu innego, chociaż powróciłoby sobie zwrócić uwagę W. Pana na akcje Banku Dyskontowego Warszawskiego, jako na walor w porównaniu z innymi akcjami bankowymi bardzo niedrogi, a przytem nadzwyczaj solidny.*

*z wysoce szanowaniem*  
ADMINISTRACJA GAZETY LOSOWAŃ  
*Włocław*



8.1.95

BIURO BANKOWE  
GASZETY LOSOWAN

W GOSPODARSTWIE  
KRAJOWYM PRACOWNIKOW Nr 53

Wydział



8 Stywnia 1895<sup>8</sup>  
Rzym

8.1.95

Kochany Soku

Wujcio dziś pisat do Ciebie prosze  
abyś byl w Banku i wrygulowat  
nasze rachunki i spisz wie z mojej  
prośba aby bydes u Pana Scipio  
arebys go poprosil o kopie srugotow  
co kardy dyb dat w tej swonie  
ogolnej 2970-85 gdyz tego rachunku  
przeprnadzie poradnie nie moze  
w mojej księzce - aby lepiej zrozumieć  
miał posyłam mu cotasay list jego  
z tej swonie - niuk jak Wolnick mi  
to ołowkiem srugotow napisze bez  
żadnych oficjalnych rachunkow - gdyz  
ten rachunek juz przeszedł a. chodzi  
tylko o poradek - on nam tego



rachunku nigdy nie przystał a  
przynajmniej nie odebrałby go  
wcale - będzie ci bardzo wdzięczna  
jak mi go dostaniesz -

Placowi jutro przychodzą do  
nas na świadeństwo a pojutrze  
pojedziemy do jego Malara Wancu  
niego obejrzeć malowidła jego bardzo  
jeden ciekawa jak wyglądają -

Od kilku dni mamy porę okropną  
zimno i deszcz ciągle pada forte  
w domu prawie ciągle śnieży -

Ściskam ci serdecznie siostrę  
ci Kochaję Mańkowską

Do mamy wrócić jeszcze tam



16. 1. 95

Bochna 16go Stycznia 895

Wielmożny Panie i Dabrod

Před dwoma tygodniami pisałem do  
Beyse do Tasiar i Tusi's prośba aby się  
oni wstawili samna do Pana Dub. boga  
jako Ma. mate jesze znany sam w prośb  
udać się tak nieśmiało, czy list mój za-  
nat i nie odebrał go, czy jeh może w domu  
mierałat tygodniem ale do tad niema  
sądnej odpowiedzi a bardzo jeh prositem o  
pospiech bo to dla mnie byt ważne.

Wzyskiem całej mojej lekcewa w pisa-  
niu mego potężenia, a więc i się panst-  
wo Dabrod. czyżby ciagle uczynki do-  
broczynne, miłosierne, sądzitem że i pro-  
ba moja uzyska użnamie i skutku  
Wiel. Pana Tym bardziej że tu nie idzie  
wcale o śladną darowiznę ani o fiare  
strony







Jak się więc przedryma ślimaka Realności  
pojdzie więcej do grantów badawczych, niż  
nie obawiam się, że trochę od Koszar, waga  
kierunek adresy sygnali chcieliby samo do  
nabyć a sprytnych i groszem niema  
takiego co by do sąsiadów iżerze, miat na  
nowe damy mieszkalne do stanięcia.  
Pan Dab. mając piętą, sa bezpieczeń  
by patrzeć, będzie o mnie spokojny a procent  
mnie, gdyż przebiegają mi przynajmniej pa-  
piery. - Dzierżąc więc wiadomości ani  
predecey Adamów z Byse udaje się sam  
uprzedzić do Wiel. Pana Dab. prosić usilnie  
o takowe uwzględnienie mej prośby i o  
takowe uwiadomienie mnie o rezul-  
tacie mej prośby o ile można najprędzej,  
bo w N. Roku losie już przeciąga a mnie  
to bardzo jest bolesne. Preprasam do krad-  
nie samojasmiatoci iżerze, wyrzuty panowania  
adresu mej sygnali  
Bydgoski, w Bochni.

Sam Dab. Bydgoski



27/1. 95.

17. 1. 95

Kraunavys Pami Prafesoras.

Cygnizs ralsis izerenui natyjs po.  
 drebne Wilmarineum Pami ryfag: -

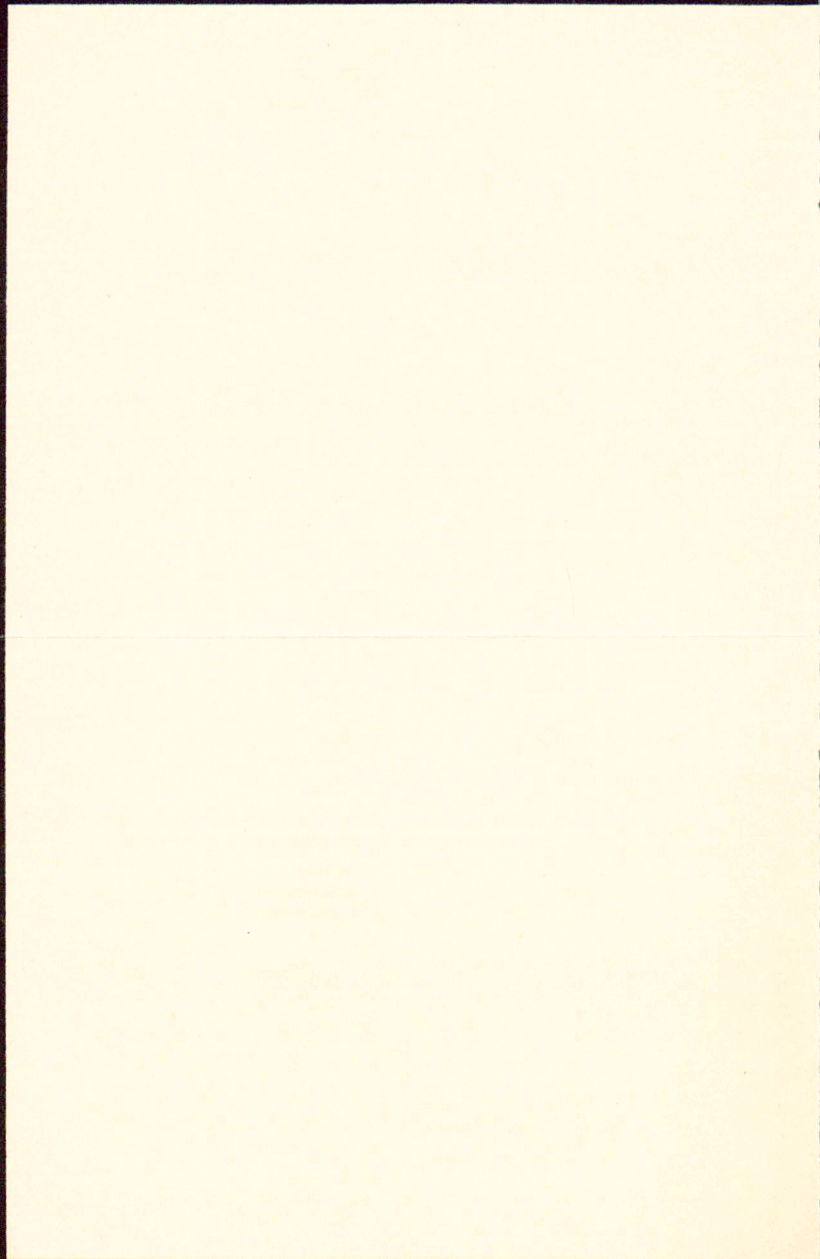
N <sup>o</sup> 15.	20	10	Ubr.	po 5.88	- Dr.	58.80.
" 16	"	5	"	" 56.79	"	283.95.
" 20	"	3	"	" 7.98	"	23.94.
" 22	"	5	"	" 74.91	"	374.55.
" 24	"	5	"	" 168.68	"	843.40.
" 25	"	3	"	" 108.91	"	326.73.
" 26	"	3	"	" 179.61	"	538.83.
" 27	"	3	"	" 173.55	"	520.65.

Razem Dr. 2970.85.

I mynakiem pomaianiem

Adrijus







21. Skryżyst Bryon  
Hotel de Rome

21. 1. 95

Wochany Solon

Bardzo Ci dziękuję za przystę-  
pienie rachunku od P. Scipia zawa-  
go wzięciem tam do rachunku  
mezo i robotom - poradę -  
odrobienie trochę listy i ra-  
chunku poprzednio i tak  
Książka która nam przysłała  
za którą bardzo Ci dziękuję  
a za widzeniem - si za nią  
z tągą naszą - Jemu. Kor-  
miara drugiego Jemu cyfry  
nie skończyliśmy bo to głośno  
Wacławowi cyfry jak on jest  
a domni bardzo wasza Książka



interesuje. Z Oleianii codziennie, w niedzielny dzień byli z dziećmi  
Konystajis z Tadej pory - bo  
już o nas mamy pisać -  
codziennie coś wiadomości z rodzinnymi  
ciężkością, wczoraj właśnie  
zawiedli listy jedne, Galeryj obm  
rów i trzy piskory kosić a  
przemyśleli spacer wokół  
Rymu zrobiliśmy - parę dni  
kiedy do teatru zabraliśmy  
Oleian i Księżę, Falcornier  
z Anną - bardzo były kontent,  
w niedzielę Brown mieliśmy  
Oleian i Annę z Włodekimi  
na obiedzie warty gracie  
i było bardzo wesoło - we

13  
czwartek Brown ich zaprosił -  
Oleian i Annę widzieliśmy codziennie  
przy śniadaniu bardzo spo-  
-wziętą przesyłamy za ręką  
został Księżę - bo nigdy  
nie było - na teatr i spacer  
nie chodzić wiele bardzo było  
na stacji u Oleian i zgo było  
dziej się - Donosiliśmy ci  
masywa twój projekt ci  
również na nogę; Księżę raz  
poprawił w Krakowie aby nie  
uciśnięta ci nogę bo jak widać  
również się robi to trochę potra-  
żować - Oleian już przestął parę  
dni temu brać lekkość w Man-  
-czynie gdzie sąc samowolnie  
ładnych postępów nie robi -



Seraz ma swoom sie spieje do  
pisania - Pitmej Piotrusia abg  
si bawit i dla brata Kuznietki  
nie skutat pretatn niebywania  
w swiecie - Wactaw kare ma  
powiedzie ze wuch ptaci kiedy  
chce i wiele chce tylko wuch  
karske powiadomi gdzie i wiele  
zaplatit - Siotkan was serdusnie  
obydwoch wrar z Marna  
Serene Ci Kochajca

Maczkowska

Pannie Chencorskiej uktony  
rusytm —





# KARL W. HIERSEMANN

BUCHHÄNDLER UND ANTIQUAR

TELEGRAMM-ADRESSE:  
BUCHHANDLUNG HIERSEMANN LEIPZIG

SPECIAL-BUCHHANDLUNG  
FÜR  
KUNST UND KUNSTGEWERBE.

ARCHITEKTUR.

ARCHAEOLOGIE. KUPFERSTICHE.

*Originalzeichnungen.*

TRACHTEN- UND WAFENKUNDE.

*Städteansichten.*

Heraldik, Genealogie und Numismatik.

GEOGRAPHIE, ETHNOGRAPHIE  
UND REISEWERKE.

*Bibliographie.*

DEUTSCHE LITTERATUR.

Orientalische  
UND

AMERIKANISCHE SPRACHEN.

AMERICANA.

ROSSICA.

GROSSES LAGER

VON  
BÜCHERN und KUNSTWERKEN  
IN ALLEN SPRACHEN.

SPECIALKATALOGE  
GRATIS UND FRANKO.

ANERKANNT  
SACHKUNDIGE ZUSAMMENSTELLUNG  
VON  
BIBLIOTHEKEN.

*Billigste Besorgung*  
DES GESAMMT-BEDARFS VON  
BIBLIOTHEKEN.

DIREKTE VERBINDUNGEN  
MIT ALLEN LÄNDERN DER ERDE.

*Korrespondenz*  
IN ALLEN EUROPÄISCHEN  
SPRACHEN.

ANGEBOTE  
VON  
Bibliotheken und wissenschaftl. Werken  
stets erwünscht.



Leipzig, 23. Januar 1895.  
Königsstrasse 2.

H E R R N

Dr. L. von MANKOWSKI

Privatdozent an der K.K. Universität

27 Ulica Basztowa

K R A K A U , Oe. Galizien.

Hochgeehrter Herr Doctor :

Auf freundliche Empfehlung seitens des Herrn  
Dr. von Tomkowicz beabsichtigte ich gelegentlich meiner  
kürzlichen Anwesenheit in Krakau, auch Ihnen meine Auf-  
wartung zu machen.

Zu meinem Bedauern bin ich daran verhindert  
worden; einesteils wollte ich Sie an jenem Tage zu etwas vor-  
gerückter Nachmittagsstunde - es war gegen 7 Uhr Abends -  
nicht mehr stören, andernteils aber drängte auch meine Zeit  
zur Abreise.

Ich gestatte mir nunmehr heute, Ihnen unter  
Kreuzband meinen Katalog 144 zur geneigten Durchsicht er-  
gebenst zu übermitteln und halte mich bei eintretendem  
Bücherbedarf Ihrem geschätzten Wohlwollen bestens empfohlen.

H o c h a c h t u n g s v o l l

*K. W. Hiersemann*



KARL W. HIRSCHMANN

BUCHHÄNDLER UND ANTIQUAR



SPECIAL-BUCHHANDLUNG  
FÜR  
KUNST UND KUNSTGEWERBE

RICHTIGKEIT  
ANATOMIE, KUNSTGESCHICHTE  
ORGANISCHES  
TRACHTEN- UND WAPPENKUNDE  
SILBERGESCHICHTE  
HEILIG, GEMALDE UND KUNSTWERKE  
GROßES, ZEICHNUNG  
UND KUNSTWERKE  
HILFSGRUPPEN  
DEUTSCHE LITERATUR  
GEMALDE  
ANATOMIE UND KUNST  
AMERICAN  
RUSSIAN

GROSSES LACKE  
VON  
HOLZ UND KUNSTWERKEN  
SPECIALKUNST  
ON THE ARTS

ANATOMIE  
KUNSTGESCHICHTE  
HILFSGRUPPEN  
HILFSGRUPPEN  
DES GROSSEN-BUCHS VON  
HILFSGRUPPEN

DEUTSCHE KUNSTGESCHICHTE  
ON THE ARTS  
HILFSGRUPPEN  
HILFSGRUPPEN

ANATOMIE  
VON  
HILFSGRUPPEN UND KUNSTWERKEN  
HILFSGRUPPEN

WIK

23.4.95

Leipzig, 23.4.1895  
Hirschmann & Co.

Dr. von Tschakovsky  
Königliche Hofbibliothek  
in Berlin

Dr. von Tschakovsky  
Königliche Hofbibliothek  
in Berlin  
wurde einstellig  
nicht mehr  
an Apple

Im Jahre 1895  
Königliche Hofbibliothek  
in Berlin  
wurde einstellig  
nicht mehr  
an Apple



25 Mier. 1895. 15

Bygon  
Hotel de Rome

25.1.95

Kochany Lolu.

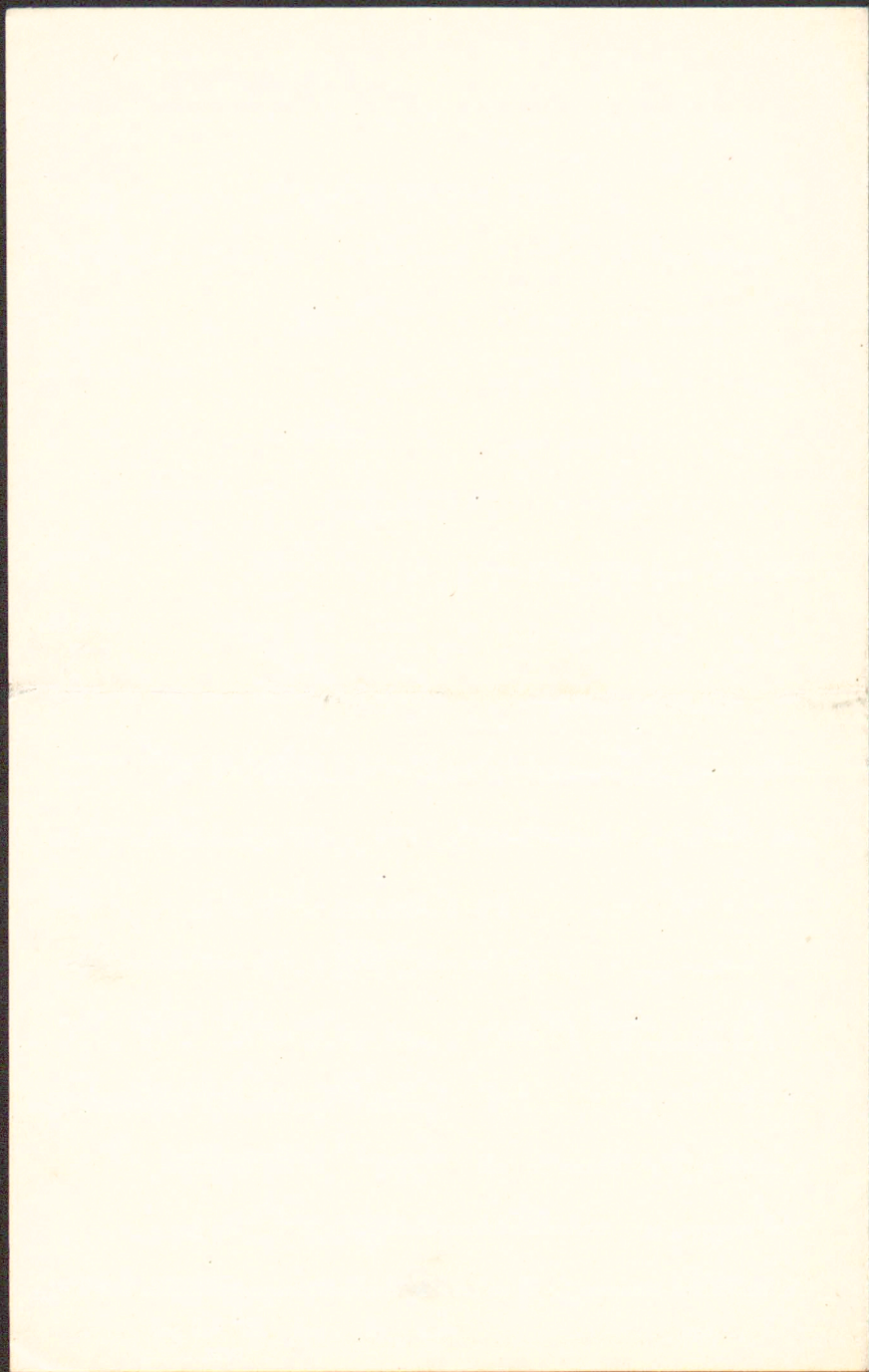
Wypadło nam zapłacić a  
konto ateyi ~~do~~ Fabryki w Pre-  
worsku 8,750 guld Bankowi  
Towarzystwa Wzajemnego Kredytu  
a zatem temu siemnessu gdzie  
mamy pieniądze. Wacław  
posyła Ci list do tego banku  
na wypłatę tej summy, ale  
ponieważ mamy brakujące do  
stu guldów <sup>z tej kieszonki która jest w</sup> więc proszę Ciebie  
arebyś kieszonkę tę co masz  
u siebie, zaniósł i dopłacił to  
co brakować będzie i miarkę  
banku zaraz ten wypłatę osiągnę-  
Tu nic nowego, Alciowie byli  
dziś z Łosiem u nas. Olenka



pisano do nas ze Pułtwa  
Feliksowi i Pauli Paulina w tych  
dniach już do Rygna przy-  
jeżdżają zresztą dotąd niczna  
mimo - Edele J. był wczoraj  
u nas na kafejce bardzo się  
wyrobił i dobry i porządny chłopin  
długo odebrałam list od tych  
Pan Gr. i Półkierko że Adolphe  
już z Panem Cacaem pojedzie  
do Krakowa pewnie u was  
będzie starajcie się go osiedzić  
Piotrusi go trochę ma to ma  
będzie łatwo to zrobić - szkoda że  
Taleski się tak spóźniają zaraz  
by trafili na bal do Lipskich  
i tamby ze wszystkimi się poznają.  
Seweryn mógłby do was napisać

16  
P. Skarżyski wczoraj wczoraj  
Lecia skłamała wczoraj wczoraj  
ażby się spieszyły, gdyż Jasowie  
czekają - Seweryna list odebrałam  
i wkrótce ona odpisze - Mary  
list do Alia pierwszy czytaliśmy  
dobrze będzie jak Małona w Wawie  
wyjedzie i trochę się rozmówi -  
z Księżną, starszą i młodą Barberini  
się poznają u Alia a także  
z Margrabini Sacchetti i Serby.  
we wtorek zaproszeni jesteśmy  
do Margr. Sach. na raut u Alia,  
ma być wyprawa ciotki wysta-  
wiona i wspaniałe prezenty  
które odebrała a ze kilku dni  
ślub jej ale byłoby bliżej familii  
zaproszona i leżał serago dnia  
Pułtwa wczoraj wyjeżdżają -  
Sarkisowi się serdecznie wstawił  
i Piotrusiem. Seragone ci kochają  
Alia







1.2.95

Miechamy Słuch !

Pociągtem Banku Nijmickim  
 aby się przysłał 100 000; na  
 obrotach 5000 Fl. Przewodnik  
 nie odbierzesz te pieniądze  
 czekam aby rokować płatności  
 w Wiedniu - Proszę listy zawiad  
 awać jak odbieranie pieniędzy  
 był czek do Banku Wiedeńskiego  
 przysłał aby zapisał do mojej  
 kasy. Właśnie na przykład i  
 wypłać jednorazowo na moją kaskę  
 3000 Fl. jako 10% na nowe  
 150 akcji 200 guldenowych Banku  
 Galicyjskiego dla Handlu i Prze  
 na wypłacone 3000 Fl. zapisać  
 stosownego ewidencją w siebie  
 za tymczasem - Staraj się zapłacić  
 owe 3000 Fl. do 9 Intego -



Latyczan list do M. R. to czego  
w którym upominał się o  
do reprezentowania mnie na  
ogólnym zgromadzeniu które  
ma się odbyć 11 lut w 114' w  
w sędzi Jan. Wójciechowski

Na te zgromadzenie nie idę  
iść bo nie mam się gdzie  
przebrać lecz list do Potockiego  
o sprawie naszej odosłój  
Czas nam tutaj dosyć przyjem-  
nie przechodzi, widzimy się  
co dzień z Olciami i Janem i  
Antonią. Już będziemy - c.d.j.s.  
wczoraj byłam na balu na cel  
dobroczynny, gdzie było zgro-  
madzone całe tow. Były też  
Korzeniowski Pichle i c.d.  
Dobrym miejscem interesami  
i doświadczeniem

1 lut 95

Do Potockiego nie ma potrzeby  
bujew

jaśnie a tylko w 162. w Kupie-  
cie i w 162. i. gdybyś chciał  
wziąć udział w tym nowym  
Banku to ci jaśnie wszelkie  
objaśnienia o Pruskiej  
Biblii i c.d. Han i Pruskiej  
Pracej Mamy i c.d.  
Pruskiej Mocy i c.d.

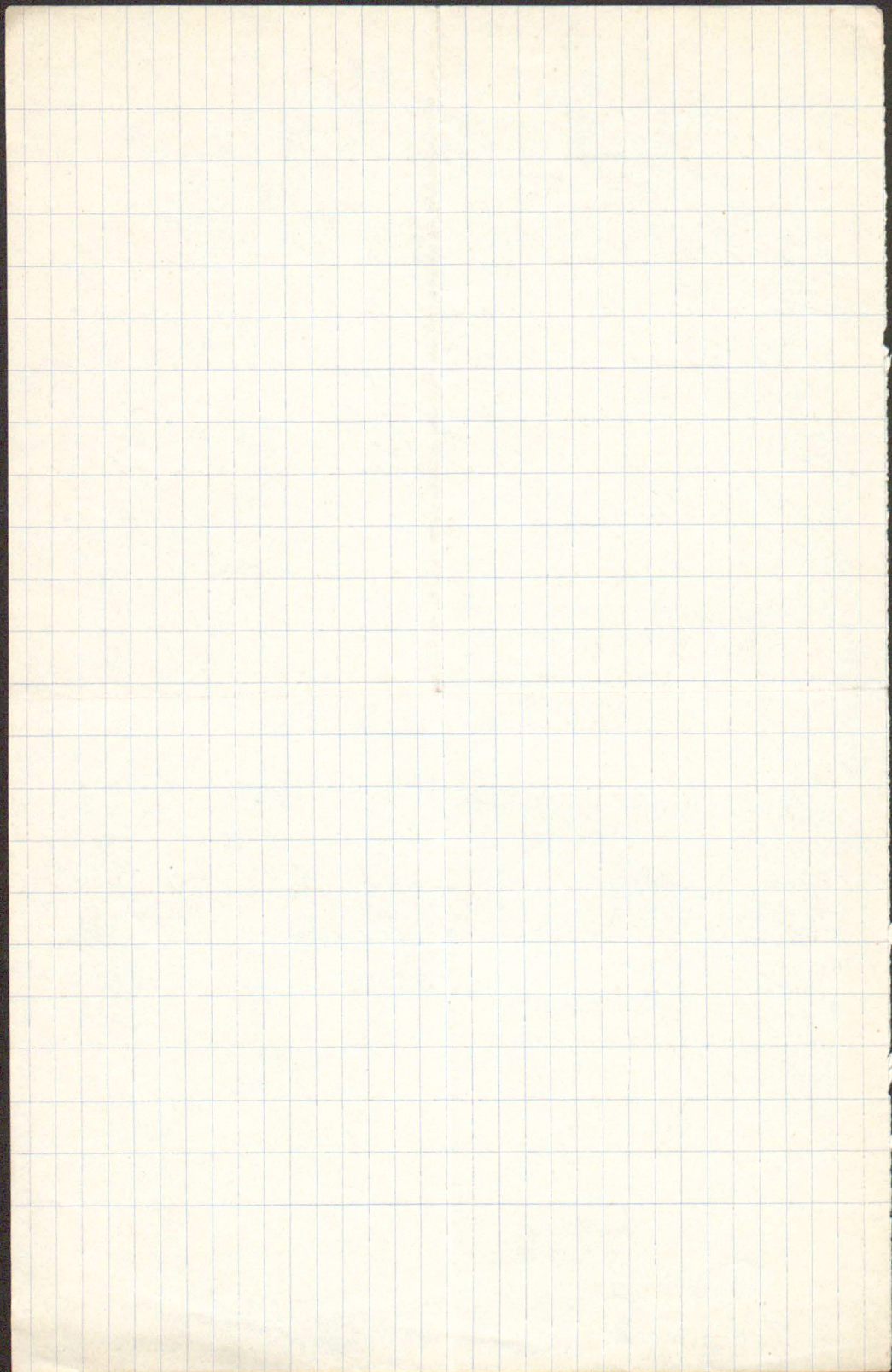














Borówka dnia 4/16 Lutego 1895 R. Sobota wieczór.

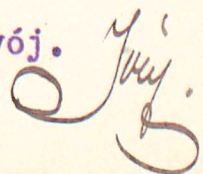
Kochany Lol.

W Wiedniu umarł niejaki Wawrzyn Olszewski, po którym, między innymi odbiera część spadku ojciec mego ekonoma, a ekonom w Wołodiowcach Romański, czyli jasno i dokładnie się wyrażając S. P. żona starego Romańskiego, a nieboszczka matka mego ekonoma. Zdaje się wytłumaczyłem łopata w łeb, ale że nie bardzo jasno, to sam to widzę, ale to zawsze tak jak się na maszynie pisze. Chodzi teraz o to:

Dowiedzieć się jaką drogą dokładną, jaki majątek zostawił ten S. P. Wawrzyn Olszewski. |powiadają że 170000 guldenów i % za kilka lat/  
Jakie są prawa spadkobiercze w Austrii i jakich trzeba formalności dopełnić, aby tę sukcesję dostać? Bardzo Ci będę zobowiązany jak mi te informacje zbierzesz i przygotujesz na mój przyjazd do Krakowa Kiedy przyjadę, tego nie wiem ale wkrótce.

Żeby chociaż który z Was próżniaków słówko napisał, co wy tam porabiacie w Krakowie i co tam słyszać, gdzież tam ani mru mru, trzeba będzie tam jakiś u Was porządek zaprowadzić, gdyż tak dalej iść nie może. Sciskam Ciebie i wszystkich komu jak należy jaknajserdeczniej

Twój.









9/3/95

21

8 Alster Wey 1x

9.3.95

Lieber Herr Dr.

Es freut mich zu hören dass Sie  
munter sind und dass Ihre Kollegen  
gut besucht sind.

Was mich betrifft, so denke ich nicht  
daran ~~so~~ bald wieder aus Ulael  
einzukommen, da ich vorläufig nicht  
durch m. Arbeiten gezwungen bin, die  
ausländischen Bibliotheken und Museen  
zu besuchen, sondern hier zu arbeiten. Ich  
bin auch schon seit Jan. 18 wieder in  
m. Lehrthätigkeit eingetreten, da ein



Sauskritisch hieher gekommen ist, um  
bei mir hören, und das Ministerium  
hat den Lesern. Ueberhaupt auf  
Ansehen getrichen.

Hoffentlich finden Sie in d. Fernzeit  
für Ihre Arbeit.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

J. Bühler



J.M.T.

22

Suda 27/3 95.  
14 Shan. Krasno

Kashany P. Lesore.

27.3.95

Co dawać uż wybieratem do Czebre i nie  
mogłm uż wybrać. Wybrał wox baido pory  
i nie zgłosztem uż i z o stęgu w porcie  
lutego nie nie mogłtem. Porygu jest  
opora ułomowci mowguet uż i wstawi i  
dopiero w Marcu zdano to moje baido  
zarwiatare nupno poryguadui do porygu.  
I od tego czasu, wysnaje, nieformny dostatek.  
Terminu chwatem uż uści do Czebre drugi  
P. Lesore z zapytaniem ay nie mogłby  
juni, moco poryguadui. No jeśli nie, to zaraz  
zapłacy. Długo borem nie jest mi jemu  
poryguany tytuł wstawi - a bez tego  
nie mogł wstawi w domu. Ponimo to  
choi mogł to baido trochy trudne ze względu  
na imie wyplaty gotowi jestem zapłaci  
zaraz. Jeśli jednak mowem poryguadui ai wem



w Banku - ponieważ chci' z potarg - bez ci  
bardzo wdzięczny, za porządkiem rzeczy i nie zostai  
ci koszt w obu innych wypadkach.

Proszę tedy o oświadczenie adwokata czy użycie pien  
ze wystawiam, czy z potarg - a jeśli nie  
to wtedy czy pisać kartkę? Był nie poproszonym  
do 5/2 bo użycie sprowodzi'.

Należy więc przypominać za moją ne  
glegentiam, i użycie na adwokata -

naprowadzamy Ci w P.

A. Ant. Lepkowski



D. 20 Marca Poniedziela

1.4.95

Loochang Lola.

W sobotę wrzesliwio w domu  
 stanęłam a wtorek byłam już  
 w Sutfowarni, i wyślatam do  
 Ciebie telegram i musiał  
 przysłać. — Francisko mi  
 powiedział i że miśna Ciebie  
 ale żebyś przysłał a jał leć  
 bośna to robaczenie, nam  
 więc nadzieję że wręczę dobre  
 pojście, kumbardzie i że ta  
 głowicie leśna decydując byś  
 jak porozumieć Francisko  
 coś mówił i uwaratę na miłość



sowne, starai się o lecieć bez  
wiedzy jej Ojca i kiedy twoja  
matka do siebie go zaprosiła,  
to mu się widocznie bardzo po-  
dobno, bo mi powiedział, że  
widział Pan profesor jak  
to wykombinował. - Jeszdrzikiem  
sama, a Henryk pojedzie z tobą,  
myślę bowiem że ci przeje-  
dziesz gdzieś jak ci kto pomoże  
pierwsze łody przejechać.

Śmierci dnie mamy teraz,  
stanie się, więc gdzie  
woda bieżąca, droga też o-

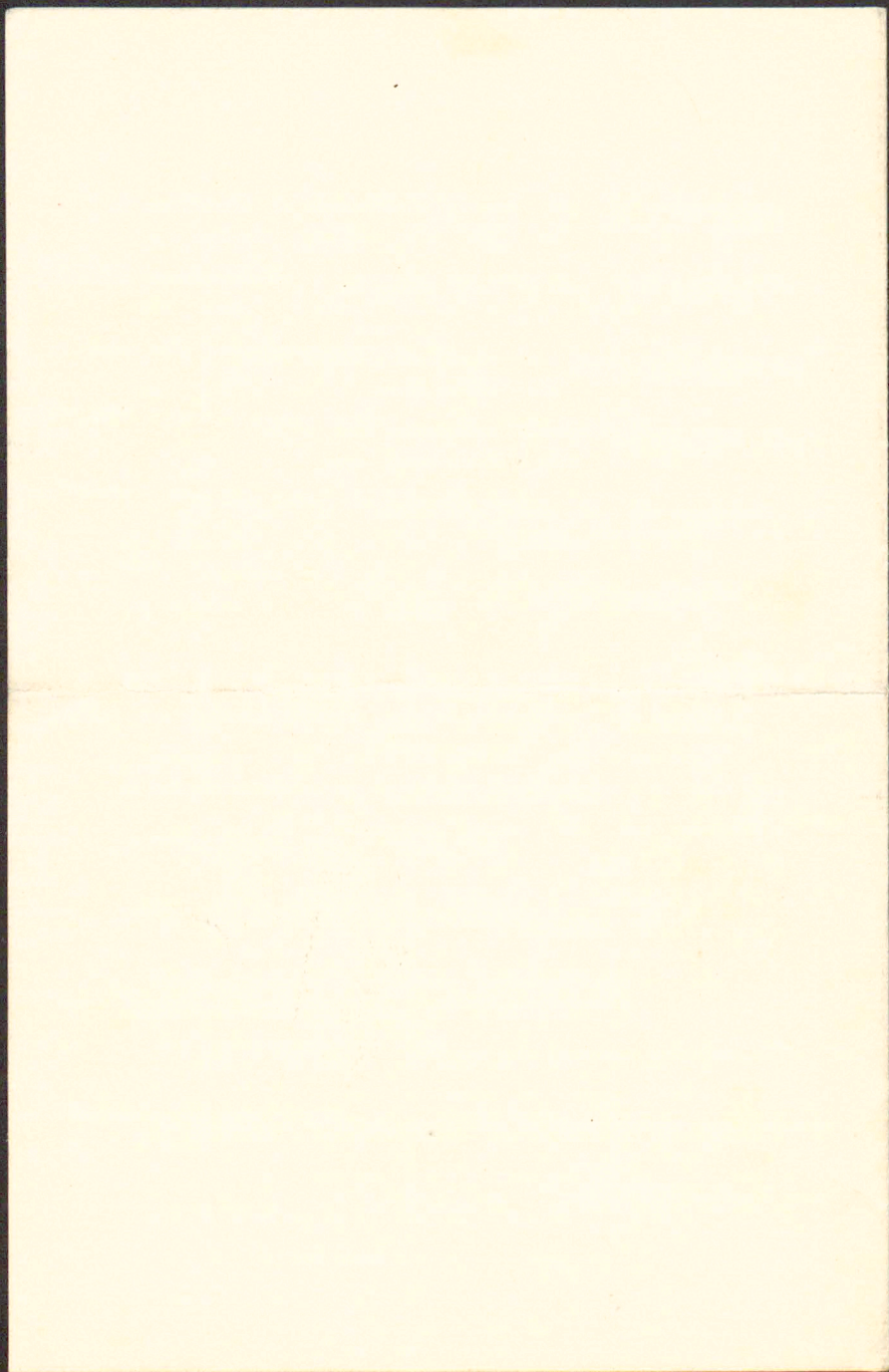
kropna, a że gozdring temu  
dopiero wróciłam, bardzo jestem  
zmęczona i z trudności się prze-  
chodzi a że Mama bardzo się tobą inte-  
resuje a napisac do niej nie-  
mogę, poślij jej proszę ten  
list. -

Ciepła domowi Warrenowi prze-  
szłam serdeczne uściskanie  
i ukłony - lubię oświecać - i  
rośnięcie wrocinę ci kochajca

Witba Julia i Billie

Henryk ukłony i uściskanie  
przesyła. -







Dictionnaire des Dictionnaires

Châteauroux, le 6 Avril 1891.

DIRECTION

56, Avenue de Déols, 56

CHATEAUXROUX

B. 4. 95

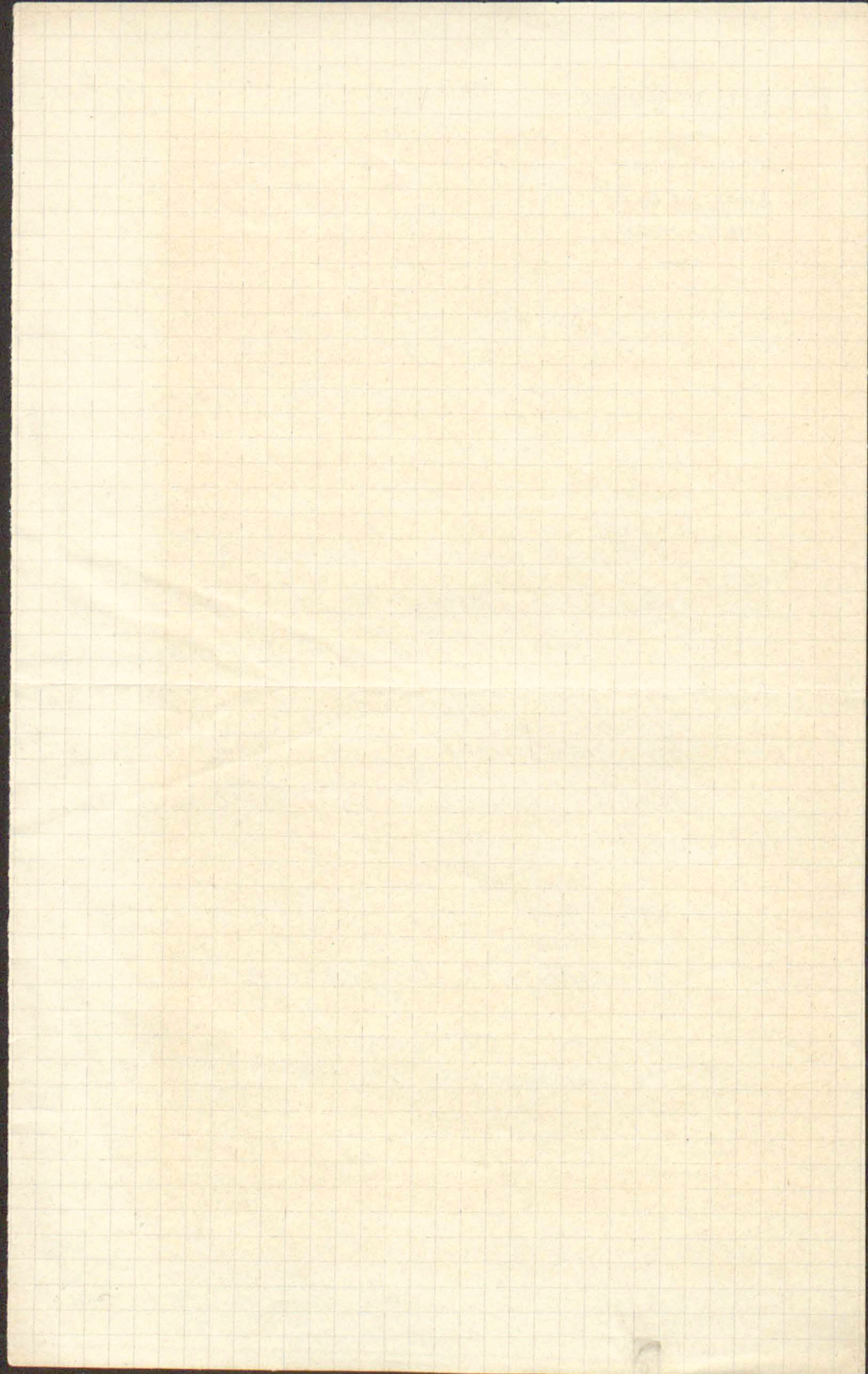
Monsieur le Docteur De Hankowski  
26. Rue Basztowa  
à Cracovie.

Nous avons l'honneur de vous  
accuser réception de votre carte  
postale du 1<sup>er</sup> courant & du mandat  
qui y est annexé, en paiement  
du Supplément Hueti du Dictionnaire  
des Dictionnaires que vous avez  
reçu. —

Veillez agréer, Monsieur, nos  
salutations distinguées & dévouées. —

L'Administrateur du  
Dictionnaire des Dictionnaires







Breslau d. 7. April 1895.<sup>26</sup>

7. 4. 95

Großmutter, lieber Herr Dr.!

Wie geht es Ihnen nun? Ich habe  
ja schon so lange nichts mehr von  
Ihnen gehört. — Sehr lieblich sind  
Sie doch recht gesund, wie mir  
es, Gott dank, auch sind. Ich bin,  
da mich sehr freuen, wieder ein-  
mal etwas Neues von Ihnen  
hören zu können.

Wie geht es nun Frau und  
Herrn Brüdern? Bitte grüßen  
Sie ihn doch recht herzlich von  
mir.

Breslau begrüßen Sie auf



Ihren Kriegen muß gar nicht  
maße? — das ist jetzt ganz  
und Bergaffen gakeimern —  
aber trotz alledem danken  
mir sehr oft und gern an die  
liebe, gute, alte Zeit, da Sie  
lieber Herr Dr.! noch bei uns  
wohnten. —

Herr Lic. theol. Schulze dankt  
noch ein Jahr bei uns zu wohnen,  
und dann wird mein  
Zimmer wieder frei.

Es ist mir noch immer lieb,  
daß ich damals den Graf  
Lepskycki nicht aufzufinden  
konnte.

In aller Eile sind ja die  
Osterferien da, und nun?  
sehr ich Ihnen, lieber Herr Dr.!  
im Namen mit einem Kuß,  
denn, ich sehr herzlich und  
gesundheitlich.

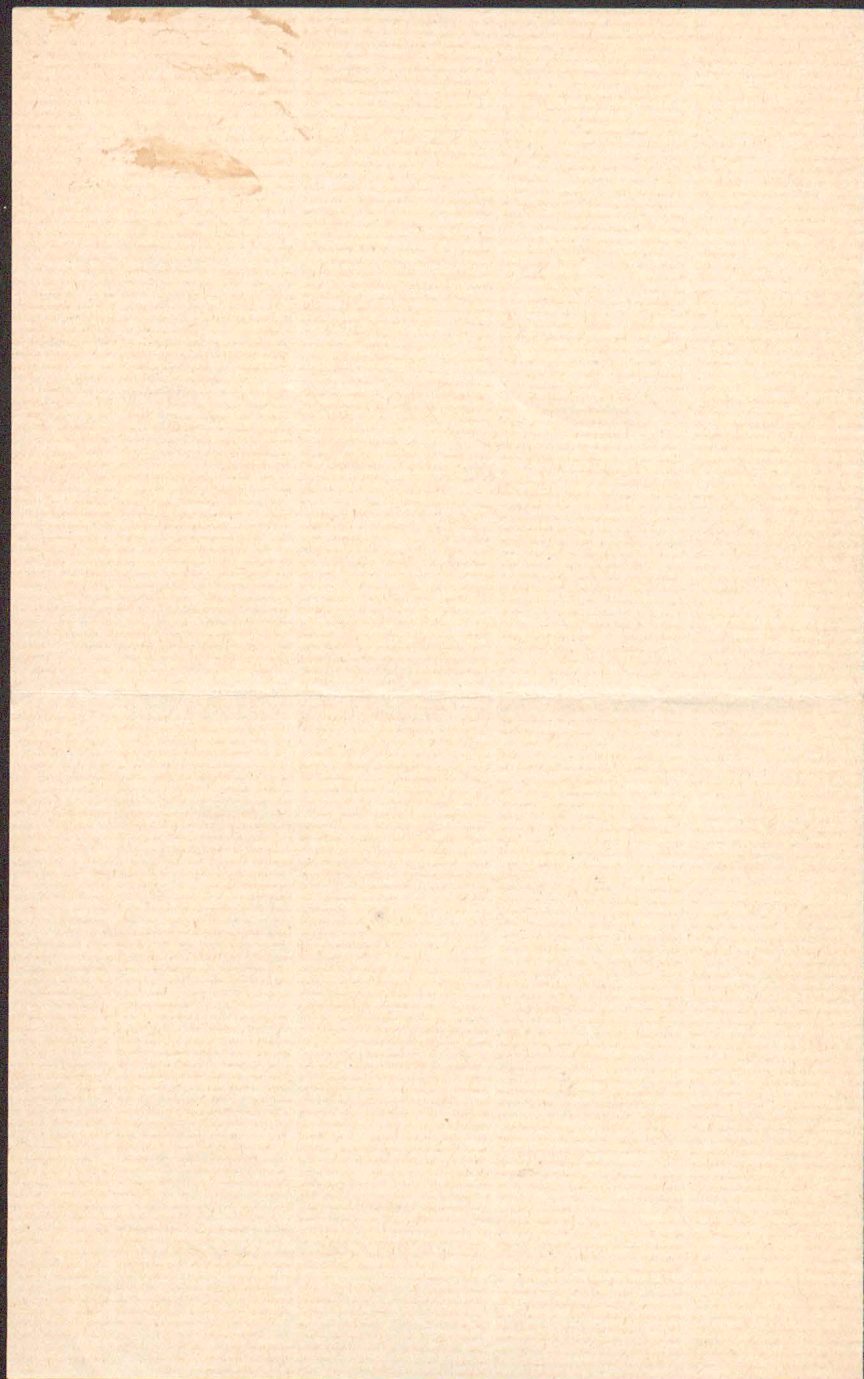
In der Hoffnung, Sie noch ein-  
mal wiederzusehen, grüßt  
sehr herzlich

Ihre

dankbar ergebene

Constantin Antoniewicz  
und Familie







Kraków, 9. kwietnia, 1895. r.  
Włoch.

Kochany Lolu.

9. 4. 95

Nadeszły dwa listy jeden od „Diet. des  
Diet.” w którym dowiedz się otrzymała kartkę  
Twoją zapowiadającą przybycie przyjaciół. List od  
Mamie. - Drugi list od Pani Antonii  
po przesłaniu listu, gdzie nie zawiera  
niczego tylko pytań jak nie spóźniłam się.  
Mamie mówi się i zwrócić się do niej, za-  
prawa jejnie sama do pomocy, aby nie  
mógł być. Stanowiła ożenkiem. - Miał  
go po imieniu jejnie na parę miesięcy  
Pani Szwedka. - Jasio przyjechał i wyjechał  
był u nas. - Młody Włoch przyjechał,  
była u Mamie, ma więcej po obcości. -

Tędy zaś na dzień Tędy i więcej za-  
rębać Ci jak najciężwiejsze życie,  
w tym roku zwrócić bardzo wiele. -

Może mój zapamiętały przyjaciel wy-  
jechał, oczywiście nie powiadam o tem, aby  
Cię przyjechał za gościnną przybudkę w  
Tędy i więcej w bieżącym roku.



Niniejszym więc Żechuję państwa postępowanie,  
powtórne Życzenia i serdeczne  
uścisnienie. Wszystkim ukłony.

Włódy,  
Marka od listu pani Antonieny w pakiecie Maury.

Z tekstem się zgadzam *juillein*

Życzenia jak wyżej. P. Maickowska



29  
10 kwietnia 1895 r.

10. 4. 95

Kochany Lolu - Daję Ci  
najserdeczniejsze pozdrowienia i błogo-  
stawieństwa przy nadchodzących  
Twoich Urodzinach. Chciałbym  
wznowić pisać ale mało mi czasu  
czasu - Mies William wczoraj  
rano przyjechał, wstąpił  
tu prosto z kolei, potem znów  
był a około 7mej pojechał  
z nią do Łoktadu Jędrzejki.  
Wieczorem była tu Zofia z siostrą  
Młuchą - Nina wróciła z Wiednia  
zadowolona i wczoraj nie przysłała



ko narzeczony był u nich -  
Jutro będzie loterja na 5<sup>ty</sup> Jadwigi  
od której się wykupili. Daje  
się że świętuję pojście i podobno  
ma być jedynacisz stolow -

Adasiewicz przyjadą w piątek.  
Jasiowie mają wyjechać  
w poniedziałek wieczór. Dwie  
zostawia w Przemyśle i tyko -  
z Walektem pojedą na kilka  
godzin do Drohojowa -  
Miałam dziś list od Mimi i  
Karthę od Olia - Chwała Bogu

tam wysyłał dowo - Od  
Cioi Jadwisi już dawno nie  
miałam listu - Daje się że  
już nie niema do docieszenia  
tem bardziej że Piotrusi pisał  
do Ciebie - Jest tu list do Ciebie  
Dictionnaire des dictionnaires  
Dowodzi że odebrał Twoją kartkę  
anonimową mandat na piątek  
dxe - Sędziwie cię witam  
i ponawiam życzenia tak  
na Twój dzień jako też na  
święta. - Codziennie rano, wieczór  
i jeszcze przy Maryi L. modłę  
się za Ciebie.



Panu Kaleskiemu ; całej rodzinie  
razem ukłony i życzenia  
na święta a panieński ścisłom

J. Maikowski

Polecam też opiece Bożniej i Matki  
Najświętszej —



31. Marea 1891

Wotodine

12. 4. 95

Prochany Lota

Duie norovejice - odcrotem  
twoj list i bravosa, clomazeez  
mi o tway wycierd do Vastawreni  
Laytem ci najserdecniyem yca-  
nia - aby ci di prajata twoy  
porodty - i mom nodiy - a  
rekeur lui napisai o ior zeral-  
toeie -

La nowiny przystow mi o  
Heicim i Jozia cluzgaji - a  
mi o jai duwiny wicziatcu -

A nas pusto i samotas w  
owolicy - madozo w szied chani  
brima - Waj Luengze napors



dużo przypieczęt do Korowca  
i był u nas. a we Włocławku  
przejechał do Wąsosz -

Ny kochany Twój  
Wszystko ci się udało pomysłowo  
i wszystko dobrze -

Twój kochany  
Lipnowy

W Pultowie znowu nie  
poradzi i baw się



13.4.95

Kochany Leonku.

Domniadujemy się i przypieczętujemy  
 w maru strony, z czego bardzo się  
 cieszymy, i mam nadzieję i nas nie  
 ominie i przedsię do Toka-  
 =wskiej prosię Ciebie wiadom  
 mni kiedy będziesz abyś mni  
 zasłał w Tokarowie gdy nasen  
 wyprzedam a przykre by mi było  
 gdybyś mni nie zasłał mam  
 nadzieję i się wkrótce zobaczymy  
 Patuje Ciebie bardzo mi kochaję  
 cieśka A Bochońska

Dnia 12<sup>go</sup> Apryla  
 1895 Tokarowie



THE  
Faint, illegible handwriting in the top section of the page.

to the  
Faint, illegible handwriting in the middle section of the page.

to the  
Faint, illegible handwriting in the bottom section of the page.



15 kwietnia 1895 r.

33

15.4.95

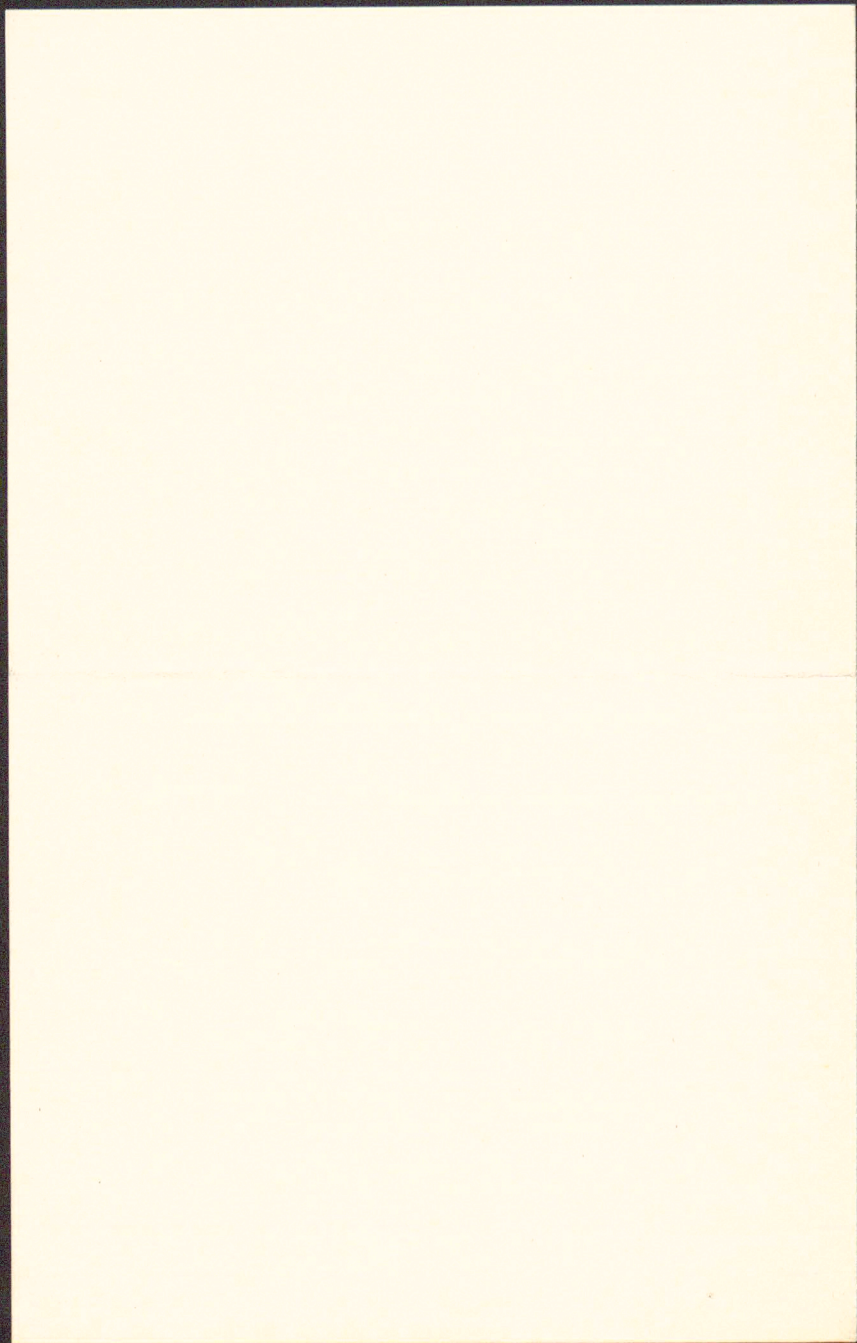
Kochany Lolu - Twoja depesza  
rastala nas wrystkuh rebrauyh  
w saloni i ogromna byta  
radaś jak ja, pocytalismy.  
Niech was Pan Bóg błogostawi  
równie i wędzie tak jak ja  
z całego serca błogostawie; a leie  
już Kocham jak wlasną córkę  
Borowsy takie byś z nami bo  
taką nam śmieszę, zrobili że  
drie' rano przyjechali - To ruszili  
że Twoja depesza drie' przysta  
bo Jasiowie już niedawalnie  
drie' wieczór wyjeżdża - Jatem



pewna że za parę godzin już  
 cały Kraków będzie wiedział  
 o Tobie bo już my sami parę  
 osób widzieliśmy i zaraz nasza  
 radość się podzieliłiśmy. Jest  
 tu kilka listów do ciebie, ale  
 niebando ważne jak mi się  
 wydaje a ja niemało minuty  
 czasu aby się tam zająć i Tobie  
 je wyprawić; w moment  
 mi przerywają, a muszę  
 jeszcze koczować dłużej do Józia

napisać - Józio telegrofuwał me  
 Czwartek że został przyjęty a  
 dłużej miatał list od niego, roz-  
 promieniowy, nawet więcej jak  
 rozpromieniowy - Myślałam  
 sobie że Ty w dzień Twoich  
 imienin się oświadczyłeś, i  
 trochę mnie niepokoiło że depresy  
 wróciłeś nie było - Cieszę się  
 bardzo, bardzo, i stokrotnie  
 was kłogoszczę, ale już  
 dłużej pisać niemało - Siłkowi  
 się sendecruie i polecam Opiew  
 Boskiej i Matki Najświętszej -  
 J. Maikowska







3. Kwietnia 1891  
Wotodjowa

Kochany dołu

15. 4. 95

Twoja telegramma - widzę, że ma  
wielkim redni Sprawa. Czym  
możemy w takim dylemata i yrenia  
naprowadzić - aby być szczęśliwym  
przy nowo rozpoczętym ci. Dla  
lichi życia - i prawnemu jestem -  
zwiększ domowe cię - jej idealny  
character - jej dobrej Tagodno. i  
mój richdier i tonci Wyboru jaki  
wchitei i i P. Maj do wam pręgi  
staję lata w szczęściu - o które to  
na tym smutnym świecie trado.

W przyszłym tygodniu odwiedzę cię  
na parę tygodni do Portoroku -  
bardo bym chciał cię tam zobaczyć



by ciibi marzei to bym serce  
ty mogode?

Szerezy was na dobre wido-  
moci. A Wida: Pister, miatem  
obserw od Jirio i on wartat prae  
Widoczny przytym - dai od ciibi -  
A repen be temi dusiem - pouzili  
ty wartat by Henerio - ob ty  
kiewicz - czy on byci tak poesi-  
wym i od ty i Jirio - i czy murepo-  
mci mwiadowi murei tak i od  
wz wehelisii -

Mom nadzijs. do przydysa i  
murepo widzenie ty - a ty murepo  
kuchow ty murepo  
caty swaj

Shipman



Kraków. d.  $\frac{16}{4}$  95<sup>36</sup>

16. 4. 95

Kochany Lole!

Wiadomości, które wnoszą  
te straszące, niecierpiące  
nas ucieszyta, i dzięki Bogu,  
rejujcieś po słowie; przystaw  
li'od nas obojga powierzo-  
nia i najsmutniejsze życzenia  
srebrnia, o którym reszte  
wcale nie wątpię, że bóg  
miał z pewnością dobre  
i wiele inne. Myż Mienie

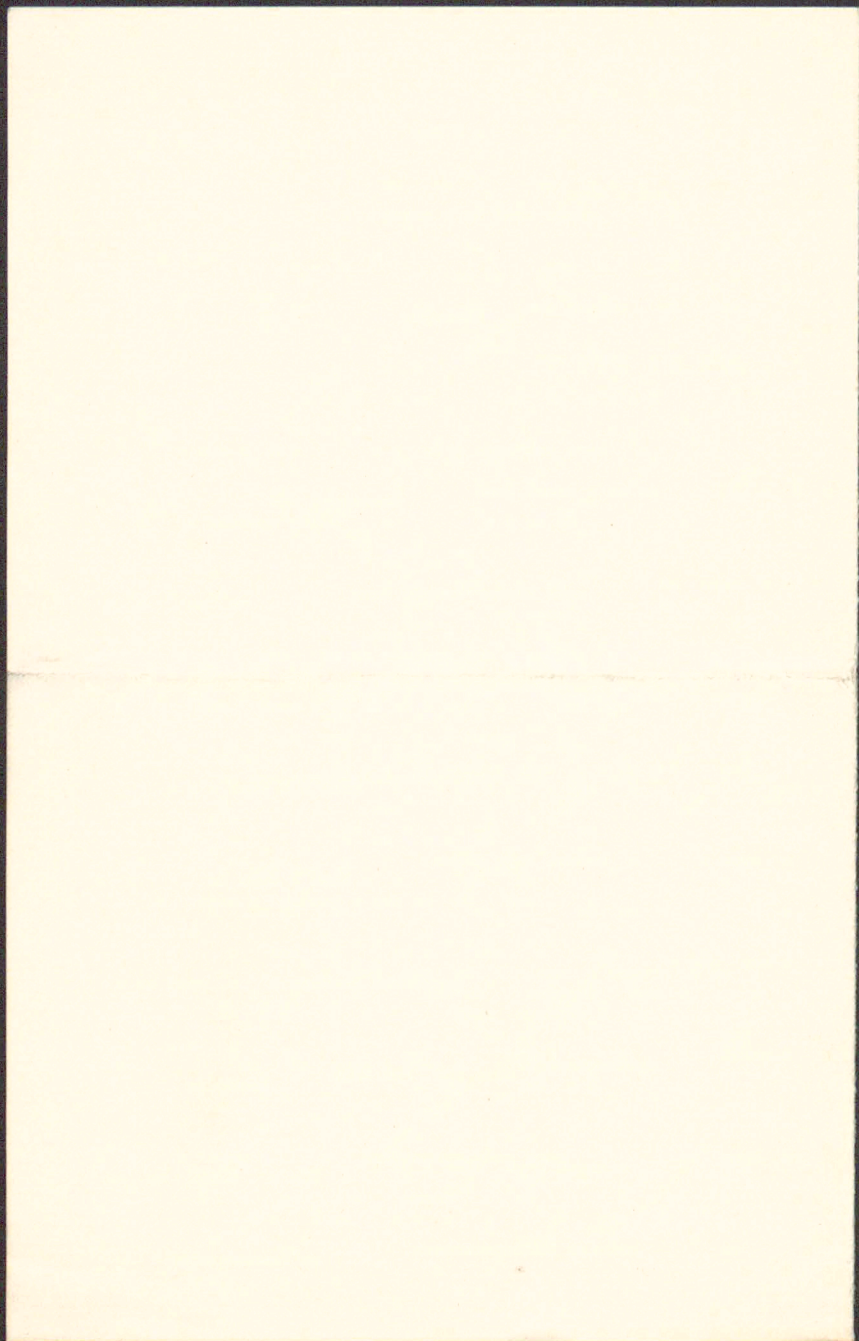


mobilny mişpodriach  
 i w noy z nichle na po  
 miśchiatek przyjechali  
 tutaj. Skoda wielka, że  
 Jasiowie nie mogli otwó-  
 ̄ tu zostać i w noy winnem  
 wyjechać; ale byliśmy wrypy  
 tu groźniejszej jak przy-  
 sta twój depere, więc  
 razem jinnie z Janami  
 są nie cierpliwy. Wia-  
 domość o twym posta-  
 nowieniu rozkłada się

po mieście, wrypy się uśmie-  
 i wiążą nam.  
 Sierżant ci oboję jakiej-  
 serdecznej.

Kochając ci siostra  
 W. Borowski







Kraków d. 17 kwietnia 1895.

17.495

Kochany Lolu.

Tak się szczęśliwie stało że właśnie je-  
stemy w Krakowie w chwili gdy się Troje  
bory wasz, i że tym sposobem moie-  
my zaraz wraz ze wszystkimi tutaj re-  
brany mi cię się odebrały w pięknej  
tej wiadomości. Przedewszystkiem z  
całego serca Ci wiuszę, bo mam pre-  
konanie że będziesz bardzo z Cisią  
szczęśliwy. Najważniejszą rzecz, to jest



graniczne zasady i probnie wycho- ; bezien wobec to Reje sie myslai-  
 wanie ma, a ze w dodatku jest Vadna Jasiowie i kotnis u nas byli; wiec misia  
 i miala, wiec z prawniczym uprzywilejowaniem Ci ze to nie tak trudno. Bardzo bym chcia-  
 liscie i ta Ci to saze sie, ktorego od Cie widziec i osobiscie moje powinnowa-  
 dawna pragna Cie, a ktorego Ci nie wy-  
 szene zycayli. Miedzie tedy sie zo-  
 baczmy, bo teraz spozylismy kilka dni  
 w Kradowie, wiec pewnie nie przedlo-  
 ziom sie tu rybenemu; moze ty ty-  
 alen mial tedy pare dni wolnych

; bezien wobec to Reje sie myslai-  
 Jasiowie i kotnis u nas byli; wiec misia  
 ze to nie tak trudno. Bardzo bym chcia-  
 Cie widziec i osobiscie moje powinnowa-  
 nia i zyczenia wyponiedziec, a przedewszys-  
 tem widziec Cie saze sie i myslom-  
 niowego i stypsie o Twoich dalszych pro-  
 jektach - Jasiowie wyjechali w drugi dzien  
 smiat masorem; bosomny wypadli tu naj-  
 niepodzielnawiej tego samego dnia. Ta-



Nie było zamieszanie w domu, że po pro-  
dukcji nie mogłam znaleźć aby ma-  
mniej do Ciebie napisać, a i tak z trudnością  
mi to przychodzi, ale już Ciebie zwlekać nie  
chciałam - jutro macam do domu, więc gdy-  
byś miał czas, to napisz parę słów do mnie  
do Bessy, ale nie małgaj, to wiem że to trudno  
gdy się ma naniuszą.

Sciskam Cię jak najgoręcej. Lecz nie dostała  
Kochany Listu. Nic nie wiem, jak się Wyprowadziła -  
lecz sił mam mało, nie mogę Ci napisać więcej, tem-  
niej i tak taki wybór, choć małym, przynajmniej  
mości zaciągnąć Twój narzeczony, tyś jednak był na-  
tem o niej pochwał, i prawdziwie mi smutno, Ci Twoja,  
postanowienie. Bieda bym Ci jak najgoręcej uciekać,  
ale niestety, kochany, tyś, gdy miś mam przy-  
jść, tak przystąpił do mnie przyjaźni, a nie Ci-  
bie tego roku w Bessy i miś mam kochany. Posiada  
różnorodny tu piękny pałac, a Andrie miś mam  
chciał w hotelu miś mam, więc zaprosili miś mam do Ciebie,  
gdzie mam jest b. dobre, a rano Ci przepraszam. Lecz  
Ci serdecznie, a dla naniuszy Twój i kochany wy-  
sany naniuszy Twój kochany przyjaciel.



Kwóś 18 kwietnia

40

18.4.95

Kochany mój Słom.

Wspominam ci powiadzić  
te z całego serca podziękować  
Twoją radość, tak się  
cięż postanowieniem  
Twojemu. Wczoraj mi  
donieśli Jasiowie że jesteś  
już po słowie - Ciesi  
nie mam ale tyle o  
miej słyszałam że wiesz  
że cię uszczęśliwił.  
Powinno być że rada będę



poruścił ją jak najprościej  
a jak już zaczęła  
w Krakowie to się u niej  
widywać bledziwy.

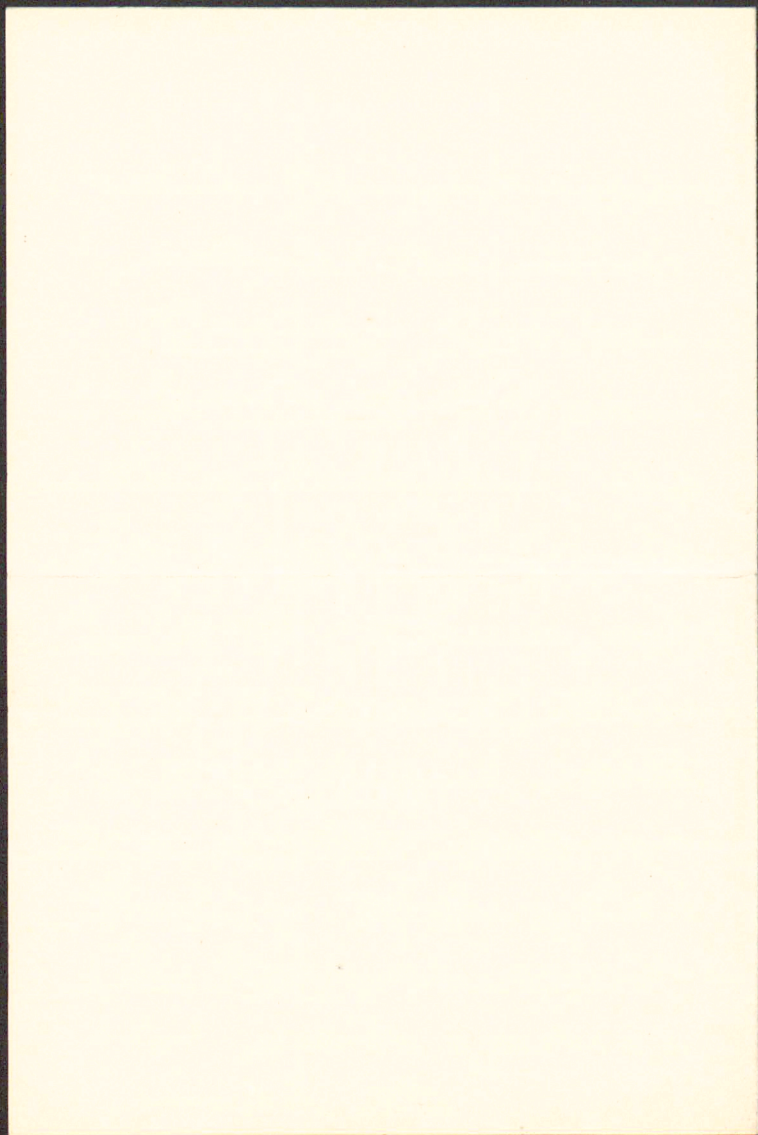
Mam nadzieję że mój  
list zostanie u Ciebie  
w Pustkowie, a gdybyś  
miał wracać do Krakowa  
to wstąp do nas, taką  
nam radość sprawisz  
Kochany Łole - Do  
6-go Maja nie wyjedziemy  
złoty, potem wybieram

41  
się i przejeżdżę przez  
Lyski albo 10 dni -

Nie chcę Ci przesłać  
za darmo listu mojego  
ale jeżeli Ci powiem  
kochany Łole że moim  
był pierwszym i serdecznym  
pocztowym podziękowaniem  
Twoje i że najgorętsze  
życzenia składam Ci  
na powrót Wasze i moje  
serdecznie Ci ściskam  
Kochany Łole.

Olga Jędrzejewska.







18.4.95

42

Państwo Wielmożny Panie!

Papiery katedry Prisskiej u Ministere  
 Rijum i Sprawiedliwosci, które przyni-  
 mienym Badgerem. Legalizacja i  
 marki na prądzie kosztuje 20rs. Co-  
 do honorarium nie sprzeciwiam  
 się panu, a daję to wskazać  
 się na Dyrektora, Państwa.  
 Ostatnie z Pradziwnym Kacunkiem i po-  
 wazaniem  
 Najmiejscowy Sługa Leon Brach

6/4/1895r.  
 Metylin.







43  
19 Kwiśniu 1895

19.4.95.

Kochany Soku -

W Brodnie z listu do  
Wacław dowiedziałem się o Twoim  
przyjeździe przez Lisc i z sercem  
ucieszyłem się Twoim przyjeźdem, a  
szczęśliwie Lisc, pewno jestem, że  
powodowane kuracjami, będzie ci  
długą słowarską w życiu - To  
teraz dla was obojga przesyłam  
wam nasze serce i  
i blagostawieństwo, prosię Boga  
o szczęście dla was -

Serem uszczelniam Tobie i Lici  
przysięgam, a pan Stanisławski  
powiódł, że ci i Lici, z sercem  
ci nas będzie wierni i ścisłe  
stosunki i zawsze do same



prawdziwe przyjaciół jak mam  
do Ciebie.

Ekla Kucharska

W chwili wyjeżdżamy przez  
Berlin do Warszawy gdzie się  
zjedziemy z rodzicami. W Warszawie  
będę znowu - najmniejszą jak je-  
stemy przyjaciół postanowieniem i  
sąsiedztwem swoim, którego z pewnością  
nie musiał być o sobie dostrzegł.

Kochany Lole. Na wiadomość o Warszawie  
wyłącznie Twoj list pisany do Ciebie -  
Cóż mam pisać mi drogi - W Twoim domu,  
musiałem się dobrze namyślić i rozważyć nim  
do stanowczego postanowienia przystąpię -



Šis nie prasitę, jėn. Hagar. Majmyis uos  
 aly Ci au lej monej drude btugotameit, o u  
 go lau stitose prone, o ile Hagar ibusi z uosgo  
 sena kurbau -

Meik Ci la Juoja mybrama lėdie ostode, u  
 calye tyrim Juoviu, a o leu nie mytpis i  
 muelin Hagar dabi tyse, aly i Ju mymili-  
 me. Ty, ie uise xdrucio i senesli uie jėa  
 majsture laba i uosgo mygie uosau i o uat  
 staryd.

Chlun







Nb. p. I Chr. Wiedziela 24 kwiecień

21. 4. 95

Niech Was Bóg błogosławi  
kochany Leonie i Ciesiu  
bardzo się cieszyłam iell  
ani Twoja Matka doniosła  
że jestecie już po wypra-  
czeniu, wróciłam na list  
od Ciebie do Matki aby  
wiedzieć czy tam tego  
jeszcze rebowisz i czy mo-  
żesz by doradzić, temu wreszcie  
listu dotąd nie było, aż ja  
dusi od Was odebrałam a  
Matka Twoja pisała temu  
wzorowy bo niespokojna była  
co się tam dzieje ratygra-  
lowata i jeszcze odpowiedź  
od Ciebie nie było ale się jeszcze  
uspokoiła przytępiła



listu od brata —

Wszystcy rzeźnicy przechodzą  
winowaci. Mnie się  
się żenię, i jestem bardzo  
kontent i szczęśliwy  
z tego — Józio Marikowski  
i jego przed świątami dojdzie  
mi się jest po przyjeździe  
i takie radości i szczęście  
i Panu Bogu wdzięczny  
że mi się wyrzuca do  
wypowiedzenia tego że  
jest wściekle radosny  
i że Rodzice także bardzo  
tęsknią za nim —  
Niewiem co się stało z  
Emerykiem, obawiam się

być u mnie wcale  
z Brodnicy, ale nie wiem.  
Dlatego właśnie lepiej się  
musiałem pomyśleć prosto  
albo do domu albo do  
Josia — Henryk Kyskowski  
i jego bawi u swoich  
na wsi —  
Panna Zdzisława z Mielca  
już przyjeżdża do Władysława  
i się naśladowała dla  
nich —  
Tężeż, lecz bardzo mi  
to męczy i wiesz  
cały Prochowiec warty  
podziwienia i ukłony  
Niedzieli Głównie Boska ora  
nad nami — I. Półt



Cher Monsieur Lion  
et Madame et elle Cécile,  
recevez sans les deux mes  
vœux sincères pour votre  
bonheur. Que le bon Dieu  
bénisse votre future union  
et vous rende très-heureux.  
J'espère vous voir bientôt  
pour pouvoir vous répéter  
de vive voix tout le plai-  
sir que j'ai éprouvé en ap-  
prenant l'heureux événe-  
ment. Au revoir donc  
mes compliments bien  
affectueux à toute la société  
etc.



21. 4. 95

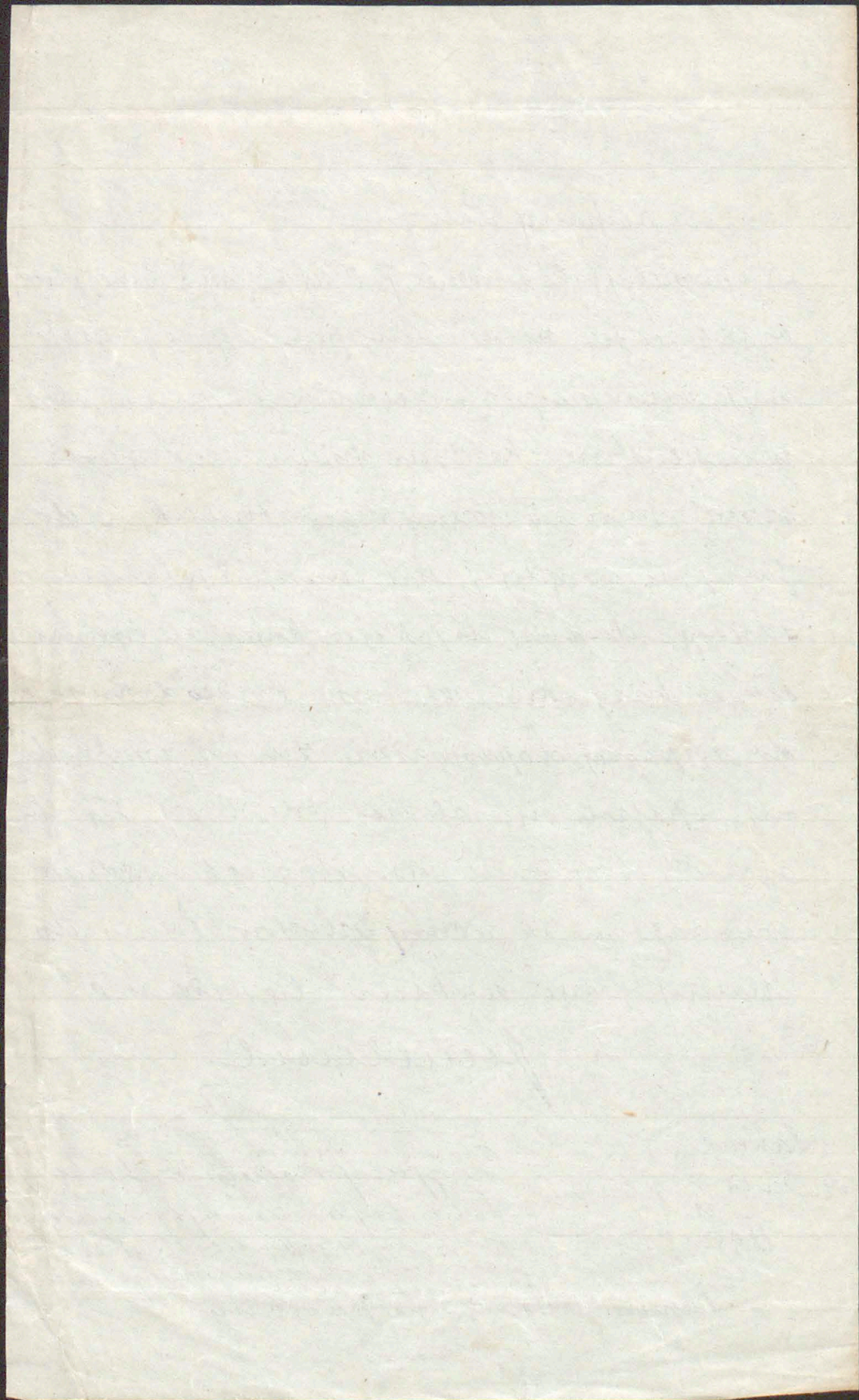
Kochany Lotu,

Nie potrzebuję Ci dowodzić, jak się cię z Twoją lotniską, bo naprzed już się cię użyłem; przynij więc moje najserdeczniejsze powinszowania i życzenia, abyś w matieriości z każdym dniem czuł się coraz szerszym. Interesuję mam tu huk, a do Garpola na szczyt jechać muszę. Zmęczeniu, zdaje się, dochodzi do faktycznego końca, ale tymczasem w budynku woda mi bardzo dokucza i do rozbawy doprowadza. Zimno, wiatr silny, upał się, ale czas obydliwy. Fioletki, niekiedy i beżowe. Wzrostko, co tu się dzieje, wiesz zapewne od strony izlistów Płunów do Mamy, więc sciskam Cię serdecznie

Sahinka,  
niezłota 9. Kwiecień  
21.  
1895.

Przynij i adownie Kochany  
Lotu najserdeczniejsze życzenia  
pragnienia ogromnie się cię zię  
dochodzą do wymarzonego celu  
i serce się cię  
P.M.  
Papierem listownym nie posiadającym.







Brodnica 21. IV. 95.

21. 4. 95

Drogiemu Łolcu

Bardzo Ci dziękuję za pamięć i  
podzielenie się z nami tą radością  
wiadomości. Istnieć nam, liść Twój z In-  
formacji przyjął, przyjął. - Ponieważ, jak  
mi powiedz, że Tydzień stał się wyje-  
żdżać, liść mój dla pernoct do Thatio-  
na już wprost odpowiedź.

Szereżę się dla Ciebie ciężej, aż się  
wybłknę Krotniem. prętemi zaczął Am-  
celoni Troich tak danych a gorących  
marzeń i życzeń; ich dawać się wam  
dla Ciebie pragnę. - Niech Pan Bóg,  
mój Drogi, Bogostanieniem. Mnie  
drogi życia Twego znaczą, mój Łolcu  
Twój dalej na Ciebie czeka, a chęć.



dobrze wiem, że bodzia aby się poruci-  
nie potrzebowała, choć Ci jednak abyś  
i matkę swoją znalazł nowe motywy  
do nowego nawaenia życia, jeżeli Płoty  
będzie tego potrzebą, do nowego nawaenia  
i radości do nowego nawaenia  
aż. — Bardzo mi pilno Ci odpisać i  
naciśnięcie.

Ja i Józef i Maryja zamierzamy za  
i na parę dni wyjechać do Warszawy.  
Dobrze jutro zjedziemy Państwo Warszawę  
i córkę. Józefem i synem Janem.  
Widnie być moi Rodzice, Panie Boże i  
moje Młode.

Żał mi że Ciebie teraz nie będę mógł  
odpisać. ale ~~by~~ Trochę wytrzymać. do czasu.



jedną starano się i ten czas zaszczytny - tak  
i z Brodnica mieli pojeździć w 1847.

Mieliszmy na przyszłość dni następcy starości:  
długami i ożywim się trochę - dużo ma  
roboty i boję się aby przywrotność mi  
połtora rokiem jednę nie zajęło. Tyma-  
jącą przedewszystkiem bardzo dużo ma-  
tematyki. —

Bardzo tak dobry maśloni reszcie Cioei  
odp. mi, Paucę Chaienwa, powrotu  
a wam pragnę doświadczyć nadermiennie

Woj

Wm Anthon

Przyjm. Kochany Lotu z  
moje najgorętsze życzenia  
i wyrazy serdecznej radości.









23 avril 95<sup>50</sup>



23. 4. 95

Monsieur le Baron, je  
vous envoie avec le  
grand plaisir l'infant  
de mon cœur; j'espère  
trouver beaucoup  
de bonnes nouvelles  
de la prochaine ma-  
riage, et vous m'a  
fait



Qu'aura par j'<sup>ai</sup> mon  
 tout de femme  
 comme si elle était  
 mienne - Combien  
 j'aimerais me voir  
 tous jours dans  
 quelques instants  
 moi - j'<sup>ai</sup> beaucoup  
 et de bien, mon

mon enfant et d'<sup>un</sup>  
 espèce d'ade de bonheur  
 car de se sentir  
 tout - rien je s'<sup>ai</sup>  
 pauvre vieille s'<sup>ai</sup>  
 et d'attente  
 de te s'<sup>ai</sup> par ces  
 avoir de répondre



un billet, peut-être  
à'en auriez T-je le  
temps et, en tous cas, T-  
avez-vous toute ma  
affaire, j'aurais bien  
-meut T-je dire adieu  
meine, combien je grande  
part à tout ce que T-  
arrive. Quand  
peut-être, Chère et



26 kwietnia 1895. Piątek. <sup>52</sup>

26. 4. 95

Kochana Polunia - Niczym nie po-  
wiedzieć co się rzeczy dzieje od  
kiedy Twój list przewrótam - Osi  
pomodliwszy się do Ducha S. daje  
mi się że najlepsza rada jaką dać  
możę, jest ta aby Lolo teraz nie  
wracał do Krakowa dopóki się  
nie uspokoi - Niech napisze do  
Uniwersytetu że się zwalnia na  
ten semestr, a ponieważ wszyscy  
myślą że on się nie, bardzo łatwo  
te uwolnienie uwzględnić - Druga  
moja myśl jest ta że Lolo skrupuły  
gubi; teraz tembardziej kiedy to  
jest warunkiem Leii aby Ję Kochał  
to Lolo przez skrupuły peronie boi  
się kłamstwem okupić jej serwolewie.  
Tymczasem jeżeli płacone jest odzwyczajanie



żaluje na Lesia, boaje się, że to sa-  
 ornaki miłości naprawdę nie  
 egratowanej ale prawdziwej - Mo-  
 wież miało napisać do Lesia że Ja,  
 Kocha, że jest nieskrępowany bo niej-  
 kiech siedzi w łóżku i stamtąd  
 naprawia co się stało - Boje  
 się także aby to nie było wygóro-  
 wana ucieczka i ucieczkowanie.  
 Józia który w Krakowie także  
 oświadczył, że nie powiedział że  
 Kocha, ale to były inne okoliczności  
 a jak już raz został przyjęty  
 zupełnie co innego mówi i pę-  
 Tembardziej Łobowi odradza  
 przyjazd do Krakowa że tu

wreszcie się cieszą, że się keni, wreszcie  
 winowajca, listów masę, z rygorami  
 odliczam, to wszystko jak dolo-  
 tu zostanie, będzie mu okropnie  
 przykro - Mam nadzieję, że się  
 wszystko jeszcze naprawi, a jeżeli  
 Bron Boie nie, to lepiej aby ta  
 pogłoska się rozszerzała nim Łolo  
 powróci, przynajmniej dla  
 mu pokój, niech się zaopraci tej  
 kwestji i winowajca mu nie  
 będzie -

Kochany Łolu - Okropnie Ciebie  
 żaluje, ale proszę Ciebie starać  
 się wszystko naprawić, już do Lesia  
 błagam Ja, a potem jechać tam razem  
 i wszystko naprawić - Jestem



perona ie Ty Cies, Kochasz, ale  
przez skrupuły myslisz ie nie  
masz prawa tego powiadziec  
bo moze nie tak jak ci sie  
zdaje — Pomodl sie serdecznie i  
wybierz to co lepsze, to jest  
wyprosz u Cies aby Cie na nowo  
przyjal. — Sciskam was w gorlacym  
serdecznie i polecam Opiece  
Bozkiej i Matki Najswietszej i  
prosze aby was Duch S oswiecil  
i nakazuje —

J. Marikowka



54  
26 kwietnia 1895.

26.4.95

Kochany Lolu - Dzis' rano pi-  
sałam do Poluni, a teraz  
jeżdżę do Ciebie piszę, bo im  
wiecej myślę temu wiecej jestem  
przekonania abyś teraz tu  
nie przyjeżdżał - Jak raz  
stamtąd wyjeżdżasz temu  
bardziej rygniesz z Ciesia bo  
z tak daleka trudno napra-  
wić co się rozpało - Dopóki  
siedzisz w Ławie pisać, prosz  
i napraw coś zrobić teraz  
bo potem może być zapóźno.  
Modły się za Ciebie i mam



nadzieję, że jeszcze wstygłoby  
nie porpadło. To nie może  
być abyś Cię niekochał, choćby  
nawet tylko przez samą wdzię-  
czność że ona Cię kocha i chce  
iść za Ciebie. Toż to perła którą  
li Pan Bóg na świecie postawił  
nie marnuj darów Bożych, bo  
już drugiej takiej nie znajdziesz.  
Trzeba umieć ocenić takie serce  
jak Ty i nie deptać po nim.

Oprócz tego Twoja praca teraz  
w Krakowie będzie niemożliwa  
i do reszty się rozenowujesz -  
Wzruszy Ci będą winowaci

i cieszyć się i coż na to będzie  
możt odpowiedzieć. Chyba będzie  
od ludzi niekiedy i do reszty  
rozważajcie. Niemniej wyobra-  
żenia jak wzruszy co mają  
przejrzeć dla Ciebie serce  
i zdecydować się cię i jak  
wzruszy wielkiego Ciebie na  
niewidzialne. Widac że nie  
się nie spodziewał abyś mógł  
malować kół, - A tu jeszcze  
taka która nie dla majętku  
ani dla party ale z miłości <sup>chce cię</sup>  
To jest tak wielka Taka która  
dla Ciebie, którą wzruszy widzą  
czy Ty jednem byś tego nie rozumiał



Mój Łolu Kochany, bardzo cię  
żaluje, bardzo się lituję nad  
Tobą, ale mam nadzieję że jeszcze  
wryłtko nie przespało, że się  
da naprawić, i dlatego nie  
przyjeżdżaj do Krakowa —  
Niech ci Duch Ś<sup>ty</sup> natchnie i  
Pan Bóg wsłucha prośbę przynę  
Matki Boskiej dobrej rady —  
Jestem cię serdecznie i szlachetnie

J. Marikowicz



1<sup>zo</sup> Maja 1895r.

56

1595

Kochany Lotu - Nakoniec dris dobre-  
katam sie listu od Ciebie - Jaki  
tydzien przebylam to tylko jednem  
Pan Bóg wie ile cierpialam. W tej  
okazji nie okaratesz sie dobrym synem  
bo inny na Twojem miejscu codziennie  
by do matki piszwat - Zapewne re-  
bytes sam odenerwowany, ale to nie  
mowalnia od petnienia tego co sie nale-  
zy - W kazdym razie o tyle jestem  
uspokojona ze wiem ze sie starasz  
naprawic to ste ktore zrobiles -  
Jeżeli wyjeżdżając z Krakowa  
miales mocne postanowienie reniescia  
sie z Cesia (inaczej nie rozumie  
twojego wyjazdu) bo takie rzeczy dla  
rabawki sie nie próbują, to trzeba  
bylo miedzie isc do celu, a tymczasem



w całej tej sprawie zachowates się  
(przepraszam) jak margaj - Role  
męża Lesia Adegrata, która ponimo  
całej swojej boleści o Tokio myślała  
i Ciebie uspokajała. A ty tylko o  
sobie myślałeś, potrzeba było Julii  
i Seweryna, aby Ciebie pocieszał  
i wspierał jak odemierwowaną  
kobietę - O wszystkim przypominałeś  
o boleści Lesi, o mnie, a tylko  
margaites się - Żaden obowiązek  
sumienia nie mógł ci nakazywać  
tak boleśnie ranić serce Lesi a  
zraniewszy tylko nad sobą ubolewać.  
Oto to są skutki skrupułów, które  
po prostu są tylko egoizmem  
bez granic - Tysiące matreusko  
w takich warunkach się rawiera

nie dalej szukając jak Mycio, a  
jednak pewnie Marconi tego nie  
powiedział co ty Lesi i bardzo  
się dowiej przywiózł - Chciałabyś  
abyś sam to wytrzymał tego  
pojechałeś do Pastowaru; z mojej  
strony nawiązku nie było, a jeżeli  
by namawiali drudzy, to albo  
treba było mieć swoją wolę i  
stanowczo się temu opierać, albo  
idąc na tym popędem stanowczo  
postępować - Okropnie mnie boli  
to wszystko co do Ciebie piszę, ale  
muszę - Nikt ci prawdy nie powie  
ale za oczami z błotem rzuca  
a ja Ciebie Kocham i muszę  
ci oczy otworzyć i pokazać do  
jakiego stopnia byłeś egoistą,



Wskazano: pewny bapstus - Wskazano: pewny bapstus -  
aby w rok nie martwiła - aby w rok nie martwiła -  
tyż sam jest na zmianę - tyż sam jest na zmianę -  
nie - Był choi wron-powieszka o tem jak bardzo ona  
cierpi - Wskazano: pewny bapstus - Wskazano: pewny bapstus -  
wsta - a przynajmniej jako sama jej bapstus - Wskazano: pewny bapstus -

w tej całej sprawie - Siedzę jeszcie  
w Krakowie, uciekam od ludzi, bo  
się wstydzę i niechęć prawdę wyga-  
dać, mając nadzieję że się wszystko  
naprawi, a stucham się iżerem i kłaniam  
takie niechęć - Wpominam cię iżerem i kłaniam  
mam do Drohomysła, ale Ty pisz  
racowne do Krakowa, wołaj aby mi  
P. Charewska listy odsyłała, to pewnie  
sre będzie - Napisać co mam zrobić  
z tą masą listów która tutaj do  
Ciebie się nakładła - Dokończ je  
odsyłać - Nie pisałam o niczym do  
nikogo - Żeżeli Tyś się już od Ciebie  
dowiedziała, wystawiam sobie jaka  
mnie być nieskrępowana, trochę ja  
tam pocieszyć - Przepraszam za  
prawdy które wypisałam i stokrotnie  
Cię ściskam jaknajściszej pokazuje  
opiecz. Borkiej i Matki Najświętszej.

T. Marikowska



1.5.95

Drohomysł d. 1 Maja  
1895.

Kochany Łoku!

List twój bardzo mi smutnił,  
miałam, że ci niedobrze się zrobi,  
jak tak daleko i daleko od Ciebie  
nie było wiadomości. Bardzo  
mi Ciebie żal, że tyle czasu  
twoje i zdrowie przeszedł, ale  
i leni mi żal, że co one tam  
widać? Nie mogę nie o  
tym więcej powiedzieć, że  
listownie trudno rozpoznać  
się otem nie więcej dokładnie  
co i jak było i jakie są twoje  
zrzecia w tym względzie, ale  
sędھے pravie jak ja byłem



nerowne i skąpetne jak się  
 raz wytam, posadza się u  
 ciebie to wielkie role grato i,  
 i gdziebyś tak jak ja, miałem  
 przy sobie, żeby do tego nie  
 było przypięte, gdzie wyobrażam  
 sobie, że musiał wypracować  
 się nie kocham, kiedy wsta-  
 wi nie rozumieć do tego by  
 miał takie nury wypracować.  
 Pociąg jadąc, jakżeś pociąg  
 fałszu nie uważa oż raziem,  
 ale naturalnie z zamianami  
 bycia dąbny, ucieczkę ucieczki  
 i ucieczkę swego obowiązku.  
 a przynajmniej by pociąg  
 pociąg, gdybyś tak leżał  
 ranył sobie wypracować, że

nie kochaj się, albo nie daj  
 się kochać, przed siebie, żeby  
 nie dawać naciągów się rozłożyć.  
 Chociaż kochanie się jest <sup>nieodłącznym</sup> wielkim  
 szeregiem, ale to nie jest nie-  
 się daję. Koniem warunek.  
 Chyba, że nabrał do ciebie  
 ucieczki, i że gostrzeż, rany  
 ciał się z nim, że jest z niego  
 my z kiciem, który ci pociąg  
 niesympatyczny jak sympatyczny  
 i nie przyniesie, by ci był nie-  
 rozumny. W takim razie to  
 prawda, że nie ma sposobu  
 się ranić, ale nie naturalnie  
 większe nie może, to nie  
 więcej jak se twoje ucieczki  
 w tym względzie. Wynuram



sobie, że Ciżtowny reprezentujący  
Ciebie i również się z nią, barch-  
na Cibiś, zastanawiając  
na twój i Cibiś interesy; moi  
Matka Borka teraz wprost  
zerać.

A teraz przepraszam Cię i  
się rozpiszę tak, naturalnie  
i ani myśl iadącemu rad  
ani wygłosić na Cibiś  
bądź to może nie  
byłoby tak potrzebować  
wygłosić w tym przedmiocie.  
Borka i tak, i nie  
kroć z powodu wybitności, razem  
złamać do nas przyjechać  
ab gdyby się mógł  
nie krótko wyrazić z Krakowa  
to parę razy, z Dobra myśl,  
i przyjdź do nas.

Borka  
Cibiś  
moi  
zerać  
przepraszam  
się rozpiszę  
naturalnie  
ani myśl  
iadącemu  
rad  
ani wygłosić  
na Cibiś  
interesy  
moi  
Matka  
Borka  
teraz  
wprost  
zerać  
A teraz  
przepraszam  
Cię  
i  
się  
rozpiszę  
tak  
naturalnie  
i  
ani  
myśl  
iadącemu  
rad  
ani  
wygłosić  
na  
Cibiś  
bądź  
to  
może  
nie  
byłoby  
tak  
potrzebować  
wygłosić  
w  
tym  
przedmiocie  
Borka  
i  
tak  
i  
nie  
kroć  
z  
powodu  
wybitności  
razem  
złamać  
do  
nas  
przyjechać  
ab  
gdyby  
się  
mógł  
nie  
krótko  
wyrazić  
z  
Krakowa  
to  
parę  
razy  
z  
Dobra  
myśl  
i  
przyjdź  
do  
nas



Bejsce 2. 3. Maja 1895.<sup>60</sup>

3, 5, 95

Kochany Rolu -

W tej chwili otrzymatam Twój list  
pisany z Salski i pościaram Ci  
nań odpisać. Nie potrzebuje Ci chy-  
ba mówić jak się umartwiam tem  
co mi doświadcza, ale pocieram się  
naprawdę że jeszcze nie wszystko  
stracone, i że się to da naprawić.

W takim wypadku trudno Ci robić  
nyniejszki, tem bardziej że sam ci  
nadto jesteś zgniewanym, ale moja



Droga, zdaje mi się że nie miałeś  
 obowiązku mówić Cesi że jej nie ko-  
 chasz, był to zbytek sumienia i  
 z Trójce strony. Jeżeli tyłko masz ser-  
 ce zdolne do kochania, to z pewnością  
 po jakimś czasie pod wpływem miłości  
 Cesi ośmielsi się zająć i dla niej i  
 moiety ona nie sportnieje tak dalece  
 że jej nie Kochałeś z początku - Ale  
 nie ma co o tem dyskutować teraz nie-  
 dy się już rozstało; nie porostaje  
 nic innego czynić jak całą tę sprawę

położyć w Bogu i S. Józefowi, a może  
 się to naprawi, jeśli to jest zgodnem  
 z wola Boga. Schoda że nie masz  
 teraz wolnego czasu, tobyś mógł przy-  
 jechać do Bejce, rozstrząść się trochę,  
 bo wystawiam sobie że musisz być  
 bardzo przygnębionym. - Radzę Ci  
 tyłko niekoniecznie opamiętać w tra-  
 monie o tem co' zaszło; wszyscy nie-  
 daj się postawie, przyjmij życzenia,  
 a o iluś miś że nie wiesz jeszcze  
 nigdy; potem się dopytymai nie dę-



da, a teraz bytoby Ci bardzo przykro.  
Pomóż mi się; mogłoby w tym  
mieć pokorę i Ciebie, bo nie  
kiedyś zrozumie jak to było. Taka his-  
torya od razu rozstrząsa się po świecie  
komunikowana na różne sposoby, więc  
się lepiej na to nie narażać. - Pisa-  
łam do Mamy wczoraj, ale list kon-  
kretnie nie poszedł; jutro razur w tym  
wyprawie. Udać się Ci pomiedzić  
je serena powieść Troje smutniejsza  
i szybciej aby się wszystko na dobre zmie-  
niło. Piszam Ci oboje jak najser-  
deczniej -  
Ludmila Kozłowa  
D. Wysocka



Bratku Dmá 4 Maja 1895~

4. 5. 95

Kochany Lotu. -

Papa wyjechał z tąd, a razem z  
Kawczary do Petersburga. - List który  
ci pomy niniejszym załączam więc proszę  
pisać, bo z Borowki pojechał do Sucho-  
warini, zwał po swoim wyjeździe  
został Asetam do Borowki, a z Borow-  
ki przyszedł do Kawczary, zwał  
Asetam ci go do Krasowa. - Nie wiem  
był, czy był tam ostatnie, gdyż z  
kuchnią Jasia do Pawetka widzę, że  
jeszcze w Łahine. - Zresztą już w  
Krasowie będą wiedzieli co z nim  
robić. - Ja dzisiaj jadę z tąd



Do Harcary, z kąd znova južo vyjē-  
viam Do Farnovki Do mojej Panny,  
tam zabawię bydein zaporne i peny-  
jidcam Do Borovki koto 1/13 Maja.-  
Kreba jui eŭ brać Do chatupy, i eŭ  
mŕc gdein svoŭ prygatŭ i oŭ penyvŕi;  
Tak mi dobre jŕt jui lyko jŕstem  
rarem z moŭ nanecronŭ, i smutno  
mŕptŭ o tem, i eŭ kreba rozshawai  
chochŕi lyko na czas krŕtŭry.-  
Jax bydein mŕt chŕilŭy eram, to  
Donŕi mi co eŭ z Tobŭ vŕiŭi i  
juiŕi Troŭi projektŭ na prygatŭŭ.-  
Francis. Zaleski prygatŭŭŭ liŕ piŕat  
Do Tapy, i z tego marŭŕin mŕc ni  
bydein, ale to tak krŕtko i ni wiadomo  
co i jui i ŭla erŭo, bardŭo bym  
cheiat vidŕiŭi prauŭŭ i ŭla tego  
moŕi rechesŭ mi Donŕiŭi, abym



відвіат, co ладіом моїм, як мнѣ  
 рѣ о то спытаю. — Пару осіб мнѣ рѣ  
 спытало о Сибі і лым одповідіаю, і  
 нѣ нѣм добре і даж рѣ, і то јенѣ  
 нѣ перне рѣ ксеру. і так лымчасом  
 далі вде рѣху рѣхас, рѣхі од Сибі  
 нѣ обрѣтам јакіх становой одро-  
 віді. — Јако мѣрѣ ми одповідіаю  
 рѣд 1/13 ладіа ло рѣр до Тарнові,  
 а јакі рѣрніј ло до Ворѣні. —  
 Јако мѣрѣ слоб кѣр јенѣ ми нѣм  
 ае мнѣ рѣху кѣр 15 Хрѣстіа ладіа  
 ехулу, ехулу јенѣ јенѣ о кѣр кѣр  
 до габаміа кѣр і јенѣ. — Ло рѣ 2  
 Хрѣстіа јенѣ јенѣ нѣ нѣм і  
 на сѣм јенѣ матѣнѣло рѣ ехулу  
 кѣр нѣ нѣм, сѣм јенѣ вѣр рѣху рѣху?  
 кѣр слоб кѣр нѣ нѣм. —



Suisdam Cibi Kochany Lotu jã najser-  
wecznyj i oswiadcã kãdã wiadomoŝci  
Do Cibi z wãlkã miãrã pliroŝciã,  
szereu Cã Kochajãcy brat Jã.

Donieŝ mi o Frich projektach na  
wãlkã nakazã. -



potrzebować nie  
 Cenię, przynajmniej  
 i do niego  
 przez nie  
 piersi, do  
 14 piersi  
 i rąk, pi-  
 12 tam,  
 jest ucieka  
 i potrafi  
 cjał wie,  
 to ucieka  
 miewa, a  
 jędrze  
 i tak ucieka  
 do niej.

Kochany Solec!  
 Otrzymałam twój list  
 dotyczący nie o tem, i  
 wracam do Pustowaru,  
 i nie ciekawieś dobry obrot  
 wzięta. Mamo tu jest  
 jest, razem wiec ten  
 list czytaliśmy, i razem  
 wzięłyśmy i nie czytaliśmy.  
 Boga obchodzi, nie takie jest  
 mam te przeżycia.

Maj 95

W. Górowska

Mam - mój - i ja - mój -  
 w Kochanym, wiec tam



ni nie mógłbyś ich wy-  
mążyć lepszy namię-  
ności, a gorzej lepsz-  
iości, jak Celia. Wzry-  
sły ja kochamy i cię-  
my się, i zostanie nam  
~~ja~~ bratowa. I pierwszy  
będzie niezłomny, bo jak  
tylko jest wężymy nam  
wek, to przysięgamy  
z każdym dniem coraz

65  
głębiej się staje. W linii  
nowej postacią do Kwa-  
nowa jako odpowiedni'ca  
twoj piękny, jej skryty-  
kować twoje poprzedni  
postępowanie, gdyż sama  
będzie skrypatka i censo-  
wa, razas wzruszając  
i i u siebie te dzieł przy-  
my musiały grać wielkie  
role, i została się powzięła  
u niej lepszy intensywny rokiem



tego co dobre, ale kiedy to  
 już dobre się skończyło, to  
 nieważne już o czym mówię.  
 Boga drzyli; i leni ci bi  
 przebrały. Odprawił tam  
 to takie nowości są  
 Was oboje, i nie tracił  
 nadziei, że będzie dobrze.  
 Od wojny jest to Olucha  
 z dziećmi; mam więc  
 dużo więcej, niż dzieci;  
 jedno rano, nim wróci  
 wtajemniczone, czekają chłopi, aby



5 Maja 1895 r.

66

5.5.95

Kochany Lola - Pociąg  
pojutrze wyjeżdżam do  
Drohomyśla więc sebratem  
wszystkie listy do Ciebie  
w jedną paczkę aby ją posta-  
wić u Panny Charewskiej  
w razie gdybyś pierwszej ode-  
mnie powrócił do Krakowa  
i notując ten porządek sposto-  
sowań list który mi się wydał  
o Pasi, więc go otworzyłam  
i przysnął się se przewyższam



Wszystko się takie było obawiając się  
dane. Właśnie mówię. Proszę o pomoc  
możesz.

A teraz Ci przeproszam że  
pierwej nie widziałam tego  
i tego listu pierwaj ci nie  
odesłałam. Moje Pan Bóg  
że nie odpowiem na Twój  
list z Łańcutu będzie inna.  
Modlę się aby się wola Boża  
w was spełniła. Ja zawsze  
cicho siedzę, niekam od ludzi  
aby nie być narazem na nie-  
dyskretne pytania i chciałabym  
już wyjechać aby mnie kądś  
dzwonek nie przewarzał jakas  
wiryta. Liskam was wszystkim  
jaknajświeżniej i polecam opiew  
Boskiej i Matki Najświętszej.  
J. Małkowski



Historia

x. d.

10 Maja 1895.

10.5.95

Kochany Jolku,

Jednocześnie - Mamusia pisała  
Oleńce a ja pisał moja Matka  
o Twojej zaproszonymi powiadomieniach  
zostaliśmy - Towarzysze Kochany Jolku  
i Ci i siostra - najpiękniejsza - najpiękniejsza  
siostrzyczko - daj Ci Twoim sercem  
kochać - na świecie w wspaniałym miasteczku  
guzia. - jakiej Twoja Matka cię wybrała  
musi - to nie wątpi i najpiękniejszy wybór  
najpiękniejszą miasteczko. -

I Jolko i Piotruś zaproszony - miłemu

dość



Jego namiętność - powzięłaś Mł  
mowa - to opiera się na ma-  
chwiejnych fundamentach - Ci co je i błąka  
są - wiele mi dodatkowo niey -  
Niej mówili - i w ogóle w otoczeniu  
bardzo jest hebois. -

Lisłam Ci serdecznie - Marynia  
ty w szczególnym miejscu w moim życiu  
prosię Ci - przypominaj mi i wstaj  
pamięć Twoją i słuchaj - a sam niey niey.  
was dla mnie zawsze przyjaźni o  
tłumacząc mi fundamencie

oddany mi

Przemysław Szczęśliwy



11 Maja 1895. Sobota.

11.5.95

Kochany Łoku - Nicunniem myślarcei  
mojej wdzięczności Panu Bogu  
za to że wyszło tak dobrze  
się zakończyło i coraz więcej  
uwielbiam Mądrość i wyroki  
opatrności. To prawda że  
okrutnie się nawierpiatam z po-  
wodu renowania a teraz widzę  
jak to potrzebne było. Prer-  
ten czas zastanawiać się nad  
Łoką, poznaję siebie i to ci  
bardzo będzie pożyteczne i



i wyjdzie na dobre w przyszłym  
 życiu — Przecrewićcie z powodu  
 Twojej choroby nikt od Ciebie  
 nic nie wymagał — Chodziło  
 o to aby Tobie o ile być może  
 dobrze było na tym świecie  
 miałś korzyści i przyjemności  
 z życia nadziemnego ale że  
 swojej strony nie na to życie  
 nie dajesz ze swojej duszy i ze  
 swojego serca — Przekaję sobie  
 chcielibyśmy aby Tobie było dobrze  
 abyś miał swoje gniazdo

a pierwotnie nigdy ci na myśl nie  
 przyszło że na to potrzebne  
 często różne ofiary i wyrzecze-  
 nie się siebie samego — Z tego  
 tylko przecrewićcie życie się składa  
 Dziękuję więc Panu Bogu  
 za wszystko i za Jego opiekę  
 wyrażną nad nami — Naj-  
 pierwiej dowiedziałam się  
 o wszystkim z listu Cesi  
 który odebrałam przed samym  
 wyjazdem z Krakowa i stało  
 już do niej napisać dziękuję  
 i błogosławić — Ja — Ławre



się za was modłę i nie wątpię  
że ponieważ jesteś w gronie  
poeciów i masz dobrą wolę  
to wam Pan Bóg błogostawie  
chęć i chęć do dobrego mierni-  
Ponieważ zapewne już w tych  
dniach będziecie w Krakowie  
statego tam adresuję ten list  
a teraz się staknotnie Jaiskom  
błogostawie i polecam Opiece  
Bożkiej i Matki Najświętszej.

J. Maikowska



15 Maja 1895 r.

70

15.5.95

Kochany Lolu - Bardzo ci  
dziękuję za list który tu ode-  
brałam - Tak mi w tej chwili  
dobrze i spokojnie na świecie  
taką mam powiechę teraz z Lilią  
i z Lesi, że aż mnie strach  
opamięta aby co nowego się nie  
stało - Tu więcej cierpię  
tem więcej cuję tę powiechę  
terazniejszą i tem więcej  
jestem Panu Bogu.  
Nie wiem jak się konserwować teraz.



Miałam wrócić do Krakowa  
w poniedziałek przyszedł, tym-  
czasem dowiedziałam się że  
już jesteś w Krakowie chciałam  
urwać parę dni i wracać  
w sobotę - Tymczasem Tania  
styszeć o tem niechęć, mówi  
że tak rzadko u niej bywa  
że Ciebie mam cały rok i  
dlatego ja mam poświęcić  
dla Ciebie - Chociaż Ty Thoma-  
czkę się teraz wyjątkowo okoliczności  
że Ciebie od czasu ewenementów

nie widziałam, ona mówi że  
najlepiej abys Ty przyjechał  
do Drohomyła itd... itd... Niewiem  
jeszcze czy zmieknę czy nie i  
co robię - Jasio chęć, nieś  
gorzkość, parę dni leżał w łóżku  
zdaje się że wprost był doktor  
dał olejek i chinę i nie stego  
z tego nie wynikać - Władzio  
także od worowaj w łóżku, z po-  
czątku obawiałam się kuru  
ale zdaje się także że nie  
stego nie będzie - Miałam  
liść od Leona Giryckiego, bardzo  
kibawny jak zawsze, z rygorizmem



i powinszowaniami dla Ciebie; przy-  
wiozł go z sobą do bardzo rabawy.  
Odsyłam narad papieżowi ktore mi  
P. Charnowski tu przystała. Chodzi  
o pęk obszarów olcia, trzeba aby  
to było w Krakowie, aby odebrać  
obszary gdyby przysły przed moim  
powrotem — P. Charnowski iusław  
Serdecznie — Ciebie Stokrotwie  
całuje i błogosławię i polecam  
was Opiew Boskiej i Matki  
Najświętszej —  
J. Maikowski

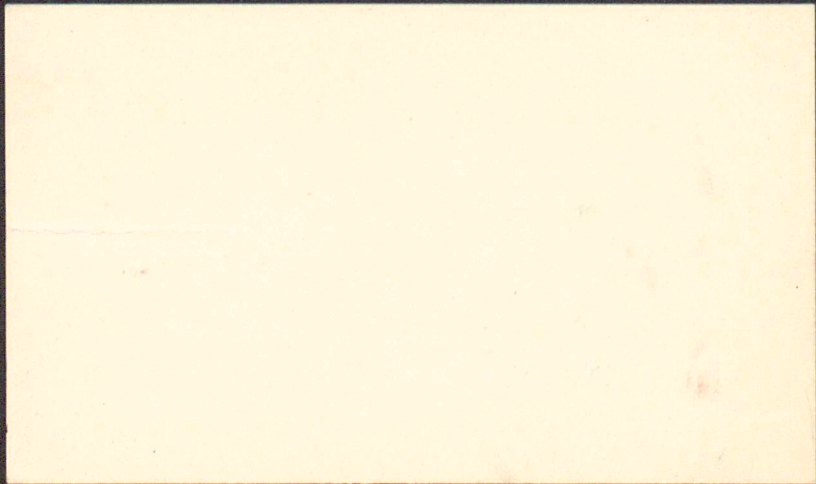


J.M.S.

16.5.95 16 May 72

Woraj' dopnuo fructuadu sorredmelen  
nē ad strōia o Twogin pownore kulhauy  
leomo. Kredo eis magz castai' saforiōd  
aby ei' baidro, baidro sedemur wresnawai  
potim, aby ei' otug addai. Muny powney  
pope do bawu po pownadu - potim powney  
nagoddawey C. I. Ant. Flymure







Bejse d. 18 Maja 1895.<sup>73</sup>

Pięt.

Kochany Soku-

17.5.95

Otrzymałam dziś list Twój pisany  
już z Krakowa i niesmiernie się  
cieszę że się wszystko znów naprawi-  
ło, szkoda tylko że słub tak późno, bo  
nie wiem na co czekać. Kiedy  
teraz jesteś już znów w Krakowie,  
więc możebyś mógł razem z mamą  
do Bejse się wybrać; zapewne be-  
nier miał wakacje na Zielone



Święta, to mógłbyś z tego momentu  
Napisać mi do Ciesi parę dwutek,  
mam nadzieję że tym razem list  
mój przesłanie do niej dojdzie. - Temi  
dniami oczekujemy przybycia na-  
wego profesora. Chciałabym więcej o  
Ciebie napisać, ale głowa mnie boli  
; tak jakoś trudno mi myśli zebrać,  
lecz bardziej że już późno i pora iść  
spać - Wisham Ci jak najprędzej  
Luzene Kowalczyk

AK -



18. 5. 95

Magdeburg 18. Mai 1895

Adein lieber Leo!

Gese batomast fute jiz nu, daz die  
 Dingsich wegen meiner Absen-  
 fte mir nicht befunden kommt.  
 Gern fichte ich meine Freunde  
 aber so meinetwegen geystlich,  
 meinetwegen fische fische.  
 fische mir nicht nicht gefahr.  
 Aber so meinetwegen ist mir,  
 daz die mir in fische, lassen  
 fische, Leo mir nicht fische  
 geystlich: fische die ich fische  
 fische,



danken. Hoffentlich erreichen mich  
 in diesem Monate noch mitleidige  
 von Berlin mich besuchende Sie. Ein  
 Strenges bitte ich Sie, wenn  
 eben möglich, den Besuch nicht  
 zu versagen. Bis zum 30. Juni  
 bin ich frei und wird es mich  
 ein großer Freude sein, Sie  
 als Gast bei mir zu sehen.  
 Als Kommen Sie.

Die Herren von Hrn. Drost  
 mit: Dessen dank ich Ihnen sehr.  
 recht herzlich. Wenn ich jemand  
 gibt, der mich von Hrn. Familien

Ausdrücke Sie danken sehr sehr.  
 Denn Sie ich so. Sie ich sehr,  
 sehr Sie mich sehr sehr sehr.  
 Sie mich. Sie ich sehr sehr.  
 genügt und sehr ich mich.  
 Freude mich so groß, den Hrn.  
 erfüllt sie sehr. sehr sehr Sie.  
 mich sehr sehr sehr sehr.  
 Dank mich sehr sehr. Sie sehr.  
 danken Sie mich. Sie sehr.  
 danken mich sehr sehr. Sie sehr.  
 sehr ich mich sehr sehr. Sie sehr.  
 mich, denn ich sehr sehr 1896.



zu der Verlobung meiner besten und  
geliebtesten Glückwünsche, utamur, wir  
meine Geliebte sich glücklich  
sehen für die und Ihre Eltern.

Denken Sie Ihre Mutter, Ihre Schwester  
und Bruder und Naden. Ihnen  
gewisse meine herzlichste Grüße. Ich  
meine Gesinnung, die ich der Welt zu Weiden  
meine ich mich beide herzlich so meine  
gegrüßet. Ich meine Absichten  
will ich sehr sehr meine Lieblingen  
nutzen. Also mit besten Mi.  
derst große die Liebe

Ich meine Freund  
Briever



Premiowa dnia 20/5 1895.

76

20.5.95

Jasni Wielmożny Panie!

P. C.

Najszanowniejsze szlachezkie Drzewo i Jan tak biję.  
Byłom właśnie w Kłopotach, bo ja byłem nieprzebiegłym  
wydawnikiem - a tu taka miła niespodzianka. Dostaniecie  
niech szlachetnie zapłaci. Codziennie o Poprawianiu Twojej Dostawy  
Jana z wielką Tęsknotą Pana i Jego Przesłaniem Przekaz  
błagam bratni.

Zgromadzenie Tęsknoty Białej zostaje

z najszanowniejszym pozdrowieniem

Jasni Wielmożny Panie

Stęże i Chr. najszanowniej

ot. J. Jan. Eberhard J.



I have been thinking of you  
 very much lately and wondering  
 how you are getting on. I hope  
 you are well and happy. I am  
 still the same old man, but  
 I am getting on as well as  
 I can. I am still in the  
 same old place, but I am  
 getting on as well as I can.



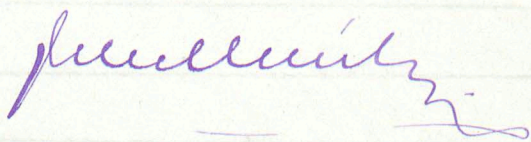
22.5.95

Kochany Łolu,

Dziękuję Ci bardzo za wiadomości osobie, cie-  
 sieś się, żeś przedko dojechał; a obecnie mam  
 nadzieję, że pod opieką Mammy i ks. Churain  
 nie popadniesz w swoje smutki etc. Bortwka  
 cała w domu, Józio w doskonałym humorze i w  
 bardzo dobrym rozporządzeniu. Świąteczny ciągle,  
 w Sobotę były urodziny cesarza, w Poniedziałek  
 Św. Stanisława, we wtorek Św. Mikołaja, a we  
 Świąteczek będzie Wniebowstąpienie; Piotruś tu  
 siedzi, Ludwik tu przyjeżdża i, oczywiście.....  
 Szczęście stał Piotrusiowi sprzyja. Mielonny  
 dobry deser w Sobotę, uroczaje mogą być bardzo  
 dobre, pszenica i ryż u mnie bardzo się popro-  
 wity. Mityn stał dziś kilka z powodu braku  
 pszenicy; mam znów nowego mitynera, który  
 gwałtownie chciał być u mnie, a ja go w ogóle nie  
 chciałem, w końcu musiłem uleść, a ten  
 wcale nie chce się bierać do roboty. Niedziela była



Borowiecka, wezwartek myj przyjeżdżać będącym.  
Józio wyszyła namienionej kosa wiechowego bardzo  
dobrego. Józio jeszcze nie wie gdzie ma mieszkać, a  
plan domu wygotowuje. Myżo miał wczoraj  
przyjechać do Borówki. Na zielone święta Andrzej  
jedzie do Wernawy, a Borówka spodziewa się  
rodzin Lipkowskich Benedyktów i Władysławów.  
Henryk Lipkowski minor pisat list o swem szere-  
cin, widocznie się rozkochał. 2. Maja byliś-  
my w Polidankach, gdzie było bardzo dużo  
romantycznych osób, a po naszym wyjeździe tani-  
czono 2 dni. W Włodziowach 5. Maja obcho-  
diliśmy 20. rocznicę urodzin Xiny. Po po-  
wrocie z Pustowarni zastaliśmy prawie wszystko  
rozwinęte, by silnie kwitnąć, nadzwyczaj szybko  
wszystko się rozwinęło. Ścisłamy ci serdecznie,  
Mamy też ciekawym, p. Chanenkiej ukłony  
Tęgomy.



Sabinka,  
Iroda 10. Maja  
22.  
1895 r.



Ala Sahinka,  $\frac{9.}{21.}$  maja,  
1895.r. - Włoczek.

21.5.95

Kochany Luku,

Dawno już do Ciebie nie  
pisałem. - Wierzę Ci bardzo że  
Twoja wyszła dobrze. - Ja tu mam  
zamiar bawić się piórkami. Nie  
mam nic specjalnego do napisania,  
ale pragnę zacząć korespondencję.

Tuska u siebie, mamie  
wyślić kartkę. p. Chałajewskiej wyawo-  
wanie Ładaryan - ~~oferty~~.

Ale tu już bardzo sobie duszę, mam  
napięć że i romaniki go nie do-  
kady.







Drohomyśl d. 25 Maj-  
1895.

25.5.95

Kochany Holu!

Od Mamy wiem zapewne że Józio  
chory; wrog i dzisiaj jest lepiej,  
ale nie wstaje i zupełnie jeszcze  
nie wiadomo kiedy będzie mógł  
wstać, choć też Józio się bardzo  
prosi, aby niekiedy mu dopomógł  
w następnych interesach.

Mama musi mieć Ci mówić, że  
dla Józia jest adwokat p. So-  
gust z Krakowa mieszkający  
na ulicy Wislnaj 5, że ma  
kupa w Drohomyślu, ale  
że ten kupie, choćby w em-



Kupna nam oddać dwie  
kamienie na ulicy Basztowej.  
Oto Józio razem z Mianem chce  
jechać do Prakovu, aby się  
wiedzieć z panem Adamem  
Bogusem i dowiedzieć się  
blizszych szczegółów o tym  
kupnie i o tych kamieniach,  
pocieszać jednak jest chęć,  
prosić będzie aby zechciał  
być u pana Bogusa i  
pomówić z nim, jako przy-  
stąpić przez niego.

Itak, dowiedź się odtąd  
(jeżeli będzie namistko wymieni)  
kto jest ten kupiec,  
pozwóć powiedzieć, że Józio  
władczyni rucie dwóch kamie-

ni. by nie wieść, możemy się  
zgodzić na jedną, gdyby warunki  
nie były korzystne, i chęć.  
potwierdzić spytaj się które to  
są te kamienie na Basztowej,  
o których mówię? narenie  
w jakiej cenie by były opra-  
cowane obydwa, czy też kaide  
z osobna, to jest jakie wartości  
kaide z nich przedstawia?

To narenie Józio ci prosi, abyś  
po byturości u pana Bogusa  
zechciał te kamienie oglę-  
nąć i napisać nam jak  
je uważasz, i co ci Bogus  
powie.

Przypuszczam że ten cały ambient  
ale będzie to wielkie znaczenie.



proptuza, Joris jest jak we  
wielkach, ie się nazywa wie  
moie. Powiedź Bogusław,  
ie Joris stały i jenera wie  
moie do Krakowa przyjechał  
tak jak me to zapowiedział.  
Ścisliamy ci jakiejś odwrócić.  
wraz i Oleim jest jenera jest.  
Mamy rzucić ceterum.  
oboj p. Chenevski podrażniając  
kolejnie ci siostre  
z Borowicki



Komanki, 18. maja, 1895. r.  
Gwarant mój.

Kochany Lulu, 30. 5. 95

Twój list mi otrzymał bardzo  
szybko. - System jest miłym z Krakowa  
u Pani Krakowskiej i tam mówiono na  
pewno o przyjęciu do Annuaire w jeneru,  
nie pamiętam tylko czy tego roku czy na  
przyszły. Pisz o tem do niego jes' miał  
chrapkę na te wiezhanie - Jesli chce  
się udawać do niego po rzeczy, to chyba  
nie to, aby mieć formalności, bo chyba  
w listownym postanowieniu. By to  
była koncepcja pana Prokopa - on  
nie wystawia wpisu do listu nie  
nie? - X. Sadei Zwiastuje Proby  
w W. listach zbierać jego wypowiedzi  
notatki - Zapewne do jakiegoś artykułu,  
który nie wiem czy napisz i w jakim



tenie napisal - tymczasem zaś ja  
artykuł o „probach” napisałem. Wyprost  
w 21. numerze „Przeglądu katolickiego”.  
Sprytaj się przy opublikowaniu X. Sawenigo,  
czy artykuły w „Przeglądzie kat.” w sprawie  
kobieć, podpisane X. J. B., X. J. B.  
i tylko B. są jego czy nie — jeżeli  
to nie jest intryga sprytaj się o to.  
Zuskałam Ci serdecznie Witaj.



31.5.95

Szanowny Poni

Dobrodzie!

Na list Jego z d. 20 b. m. mam  
 zasłonyt odpowiedzieć: Longdejczy  
 dyrektor Lucko-Zygmuntowski k. Be-  
 sheep Dubowski, o ile wiem, ma  
 od St. Woj. Apok. t. b. y. nadany, co-  
 dyz udrzeczono dyspensę w bliźni-  
 stopniach potrzebownictwa lub p. w-  
 nowadnia. W r. k. p. n. t. y. m. dla  
 zastójczych w tymi co P. u. d. w. o. s. l. y. n. a  
 potrzebownictwa pr. w. s. t. a. n. i. e. i. d. a. n. a. b. y. t. a.

Dla p. n. o. w. i. e. i. e. w. n. a. t. i. e. a. d. w. o. k. a. t. u. r. y.  
 d. z. y. g. m. u. n. s. c. a. n. a. b. y. m. i. e. p. r. o. s. i. a. d. o. m. o. o.  
 n. o. c. y. L. o. b. o. c. a. d. y. s. p. e. n. s. a. d. w. i. m. o. i. e.  
 b. y. p. r. y. t. a. n. a. f. i. z. o. b. r. y. m. o. n. a. d. p. o. s. e. d. i.  
 w. o. s. e. d. i. n. i. e. o. m. i. e. n. t. a. m. p. r. o. w. a. d. m. i. e. i.



Prerowny. Pano.

Co do formalności - potrzebne  
są świadectwa od proboszczów obu  
kościołów i kleryk ma być wykreślony  
z księgi, stan (liberty status) oraz na-  
leżnej d. danej parafii - nadto - z  
opisów pokreślonych w stopniu  
ornamentu w genealogicznem dru-  
ku (kleryk wzmianki być nie może)  
żadnych innych kanonicznych punktów  
nie ma do zawarcia w sprawie matry-  
ki. Wśród osobów wymagających  
świadectwa. Takowe świadectwa  
przy braku dyspensy przedkładać  
Biskupowi osobiste lub za pośrednictwem  
jednego z proboszczów.

Co do prowadzenia, to  
wraz z głębokim uwaganiem  
z jakiem się prowadzić



na rawie rokoji

Huga najurizy

X108. Szekabowid

<sup>19</sup>/<sub>31</sub> Maja 1895 rok

Włodzka.



\_\_\_\_\_



Leskenyöke Ouis 22. elokuuta 1895  
 Jorke. Työskentä.

1.6.95

Kuennun Lohu?

Kust. Tvoj 2 Ouis 22 n.s. b.m. joudu kukaan Ouis  
 mi otymatun — mykaur mi, tuis 2 vjpowi  
 Ouis kroun si spoznit. —

Po tem wyystkies, co nastepito spozicem —  
 tem si od Cucki kuta kiej kresu, jati go otymno z  
 tem, mysticem o tem dno s wtemi kuki wy  
 koutem. — I daji mi si. i Cucki dokre  
 zmem, o prawosi nioy mi wstpitun — po  
 kiohi wic kyo wnystkego, co si stato wru  
 mien — am iurur od skrupitow wotnyu  
 ni kytun — muryj wic, jati osoky kypitun  
 kha je swy i tui do Cucki mien mi moje —  
 drowe — o Cesi mi mowio — sobis semmian  
 mijwuij woye si amarturien jwyapozyt!



O Twójem poświęceniu, mój Kołomo, de  
Cui mi waspi i jestem pewny, że goy się  
pokucenis, cęte swę obrę wtorę, aby jej  
sreśnie zapewnić. —

2 tej strony jestem spokojny. —

Winnem ciem słuch od oje mego wy-  
tęni selu; zresztę, myśl, że mędy umi-  
ni i otem powołaniu w Kołomwie  
goz i parafygowi być myśle

Scissem ciem serdecznie

Koło ci z ołomwy Włocławek

Ku ciem pów ci uciem odinmi  
serdecznie



1 Czerwiec 1895.  
Karlshof.  
16.95

Kochanemu Lolu

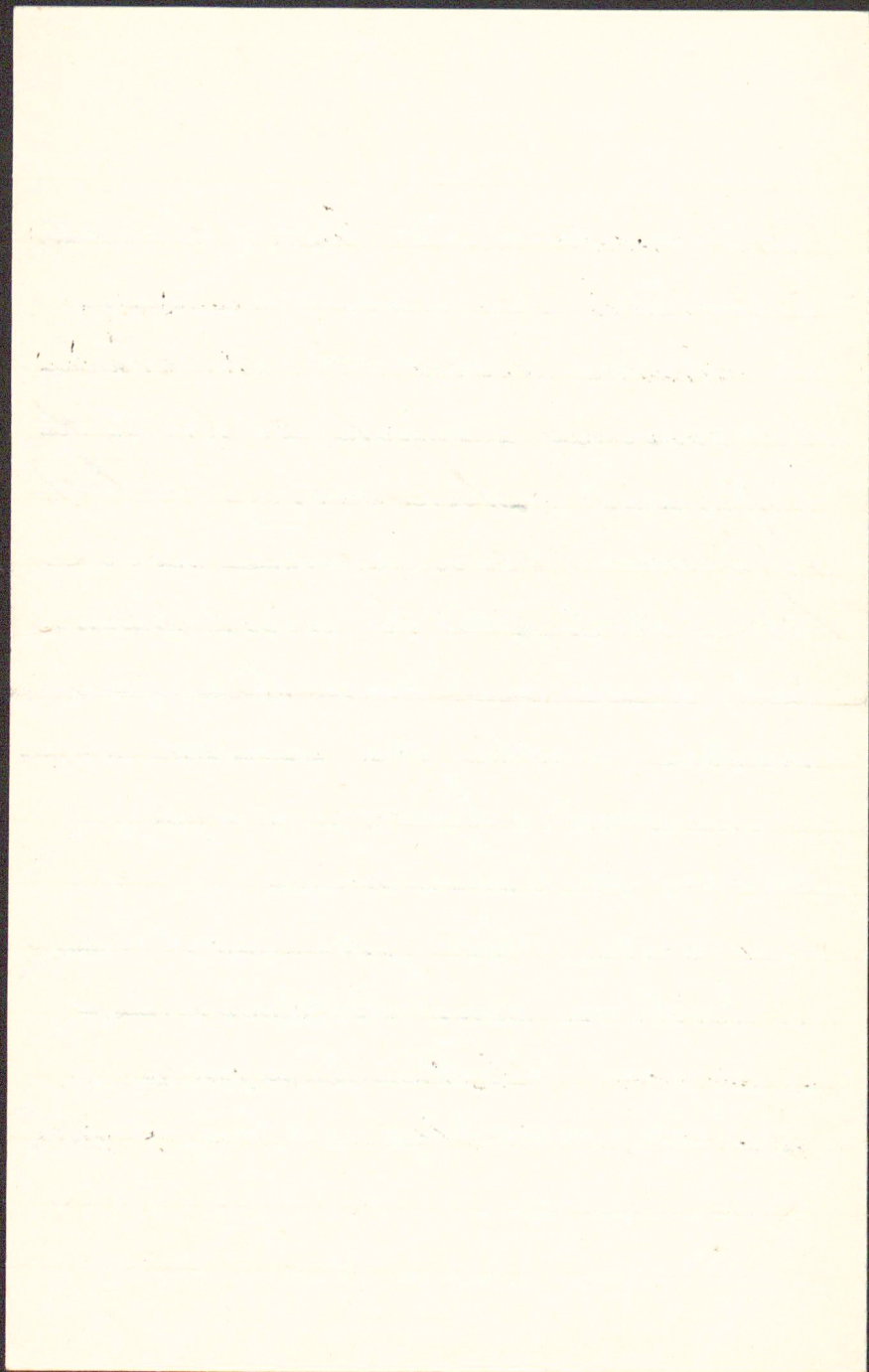
Dziękuję Ci za przystawienie moim  
rachunków naftowych. Wypis  
mierna prawie od tygodnia  
pojechał do Pragi zwiedzić  
wystawę i miał dajęchaci do  
fabryk cukrowych i gospodarstw  
w Czechach - spodziewano go się  
już bardzo chwila - rachunki  
dni wiedzy się wtedy być może  
wyprawi, niestety nie letniego  
a tu już goręca się ośli - Wierzę  
dalej bardzo, że stary nogi  
moja coraz lepiej musimy tu  
siedzieć do 11 Czerwca zapomnia  
12 lub 13<sup>8</sup> bzdurny już wkrótce  
- Nowa - cię się już wkrótce



z wami się zobaczę - Mam tu  
 towarzystwo bardzo miłe bez  
 żadnych ceremonii; Pania  
 Radziwiłłowska R. Bisping i  
 Księżna Lubek - to ostatnia  
 widuję kilka razy na dzień  
 bo co moment do mnie  
 wpada + mieszka w tym  
 samym hotelu - Obierają  
 mi donosi że Cieria Luyka  
 jedzie na Stachów Olesz-  
 niostwie się wzięły aby sąsiednie  
 Pan Bóg im dał zdrowie  
 dzieci które by się w domu  
 urodziło - Jak kiedyś pisał  
 do Cieria dowiedzi się co by ona  
 sobie życzyła - jako present  
 ślubny od was - zwykłe

ofiarujemy Kolczyki diamentowe  
 nie wiem czy ona ma w sobie  
 pociąg do i czy nie wolatoby  
 co innego - wisk ci tyłko da  
 odpowiedź - szanowne - Jak list  
 otrzymam i ona - zechce mi się  
 fakcie Kolczyki to wisk Mama  
 zaraz Gosselmann Kasie sprowo-  
 wadzi fakcie jak zwykłe Wapna-  
 -jenny fak abymy mogły je  
 zabrać w Krakowie - czy  
 Annelka już była w Krakowie.  
 Siorka was bardzo mi  
 Mikołowska  
 P. Charnockiej siostry Zosy



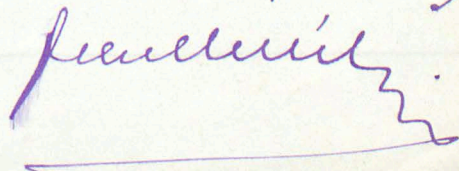




2. 6. 95

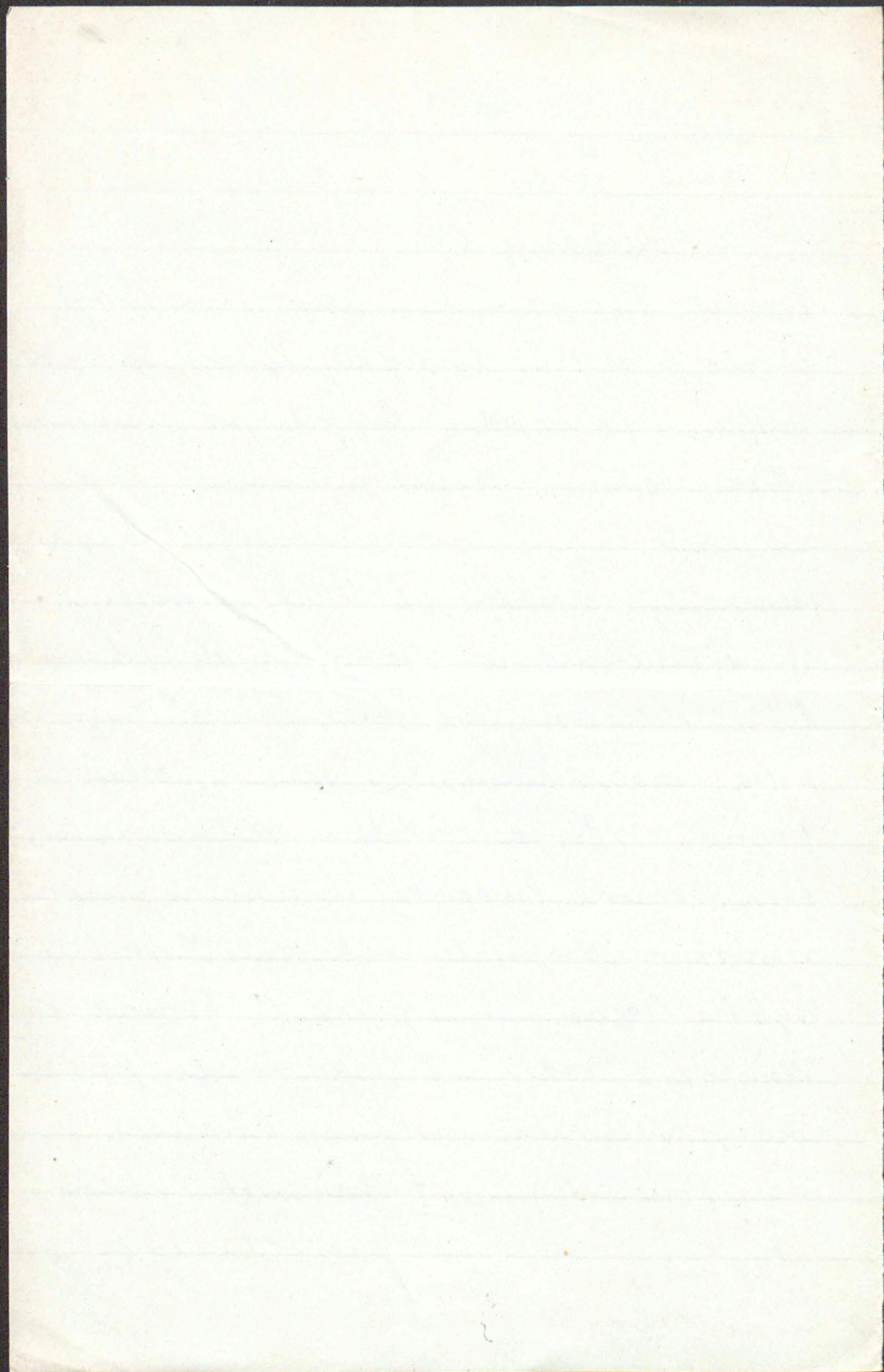
Kochany Łolu,

Brodzki Two pieniądze odebrał; jeżeli to był awans, to zrobisz bardzo zły interes, bo Brodzki spieszyc się nie będzie. Czy jesteś już szlachcicem, i kiedy będziesz? Byłem w Łwaniu, droga zła, konie zamrzone. Urodzaje dobre. Mój jeździć dobrze nie idzie, ale lepiej, Stwertuch mnie jeździć defure nie woli, ale de facto. Łajdacy na wszystkie strony wciąż domowy piszą i mają nieomawne sprawy, dostają też pogrozki. W Piasek herbata w Wołodimierach, tam Borówka, Politanki (<sup>Fedorówka</sup> inżynier p. Szere-niowski. Nie pisz tak jak puls Twój bije. Był tu Bogusio, już pojechał. Ludwik w Warszawie, dokąd w Piasek niela przyjechał p. Tetowicka, Sciskany Czerwienie, Mamy rzece caturjany. P. Charewskiej ukłony.



Sabinka,  
21. Maja  
2. Czerwca 1895 r.

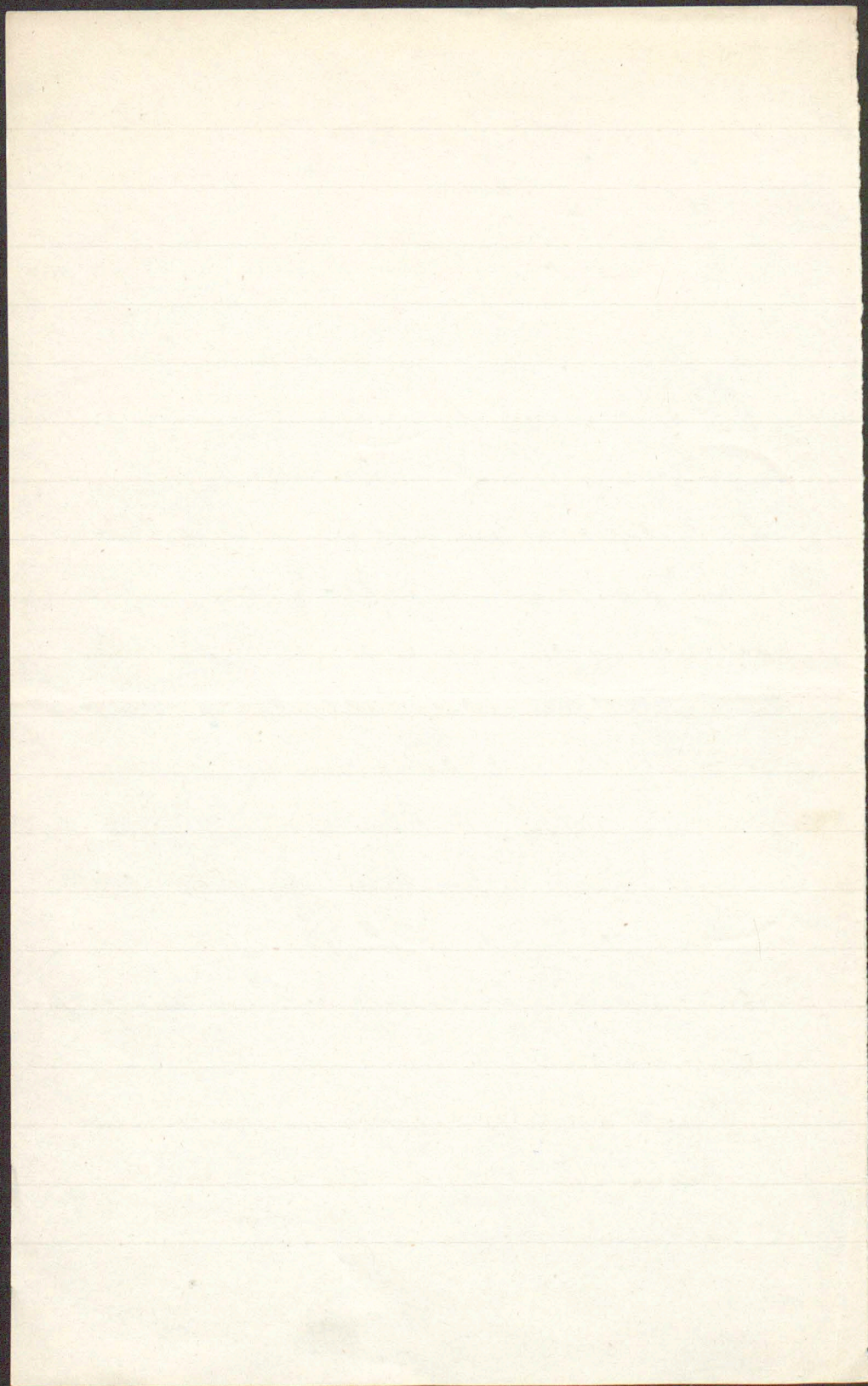














Kadew  
p. Irena  
13-6-95

13.6.95

Mój drogi Leonie  
Dochodzi mnie radość  
wiadomości o Twoich  
zaczynach; a że przeto  
w mojem sercu zawsze  
deuwa wspomnienia  
niejako macierzyńskich  
urui moich dla Ciebie  
nie czekam na list Twój  
i muso mi odwracać się  
do Ciebie. — Tyle dobrego



i miłych całość  
prosiła podobno Twoje  
nawrócenie i z całego  
serca winowaci Ci prosi-  
piestram i życzę by Wam  
Bóg we wszystkie  
błogosławid. - Winić i  
Aclai Targ swe serdeczne  
wypary, wdzięczni że Ty  
jeden z całej mojej rodziny  
byłeś na ich ślubie. -  
proszę Ci nowo poślubi-  
swoją córkę, której i mnie

90  
ma by Janna, czy Janie  
coś od Jo Jany - Ty mnie  
jako philolog będzieś wiedział?  
był mi Johanna, bo ta  
jakby z Niemieckiego i nie  
Zanetta bo to niewiedzi co -  
Mam nadzieję mój drogi  
że mi napiszesz o sobie  
i o Niej! i o ślubie gdzie  
i kiedy będzie? Ja z moimi  
siostrami mamy przedsięwzięcie  
poutrać <sup>(jeden z kochanego)</sup> około 1<sup>o</sup> lipca  
surestnie będącym widzieć Ci



ak nie wiem na czyj  
stronie bediesz czy Along Ma-  
ry narodził się? —

W nadziei widzenia  
mojej ięguam ci  
najserdeczniej i sercem  
przywitań i życzliwosci

Marykwilek

~~Drogi~~ Mój pernieki  
14 z kwietnia roku od  
niek porcelanicy nie  
przesyłam. —



Przebie 15/6 95.

15.6.95

Kochany Lolu!

O swojskim dopisaniu  
Twoich zamierów, o Rförytu  
za ostatnim naszym widzeniem  
się mi wspominałeś - z bólem  
się już dowiedziawszy - myśla-  
łem, że mi niecierpko już się  
zamiarom Twoim wrociłem  
i radością nieszyłem, że z całego  
serca pełnym Bogu już mi Twoje  
tyłko. ale wreszcie przeczucie  
polecam - Spodobałem się  
że mi doniesiesz Riedę i prze-  
stąpię się wreszcie - podziwiam



si ty mrosem wyprzedów  
nie opuszczę - dobry i ten  
zuch - że każdemu wstępu  
ogniska nie wywiec li, usne  
Moje Matka bardzo się, tebric  
tym zdaniem cięży - o ile  
wiem chce li o tym sama  
napisać - A teraz ponieważ  
najwyższy gwiazd sily woła  
o deszcz Rosny si'izkojen  
li bardzo serdecznie.  
Proszę Twój Matki odemni-  
parować li masę.  
Dowidzenie

Twój Kierownik /  
[Signature]



92

16-6-1895

16.6.95

Kochany Soku

Mit eck ege we  
 list vll sie bil, su-  
 sse jnell Ritten  
 sturmen der Kerk  
 der drei Jaltvise,  
 postet am ne jf  
 vll stellten  
 ijererich alle sie bil,  
 jro vllbrannen  
 der jro list, wory  
 wir byt lant



smity, i willke jany  
je umostie je pow-  
tarnam. Wszystko  
ed stygnatam i tej  
skutecznej eluje  
rekojmit, ie Doy  
prokierowet Turin  
wyborem, i tego  
ied listu wistie res  
serebistiny i spow-  
kojny, wie pros-  
taje mi wie i nie  
jick Doyne stritka  
wci, k zakrem go  
prosie sedy i necht

93  
wam btygnatavit, a  
ter i tatego stoch  
wie zepromne mynie.  
Wiste str sie bit z Lu-  
linch ydrie bawilolt  
jark tygodni, wie  
jine vlt Girci Zalkwi-  
si, ie vlt Kilkadmi  
janylyt mi tnezi  
wstiek silny i zoz-  
vy strzech, ktor-  
um me tyi me imie  
keltam. Dostie vlt  
bionch el zrestz  
wszystko elbne.  
Wojl z struch zmk-  
emil



lyt + lepišie tygd roka  
po tem slyji w Ksch-  
stulcent ystom et cele  
continnue. Jinye ter  
sho lytym vs amotm-  
m, bo chystoj moj  
synovil lyti w kary-  
in, et tek mesto  
i prortivil prysye  
ti, w ryole tyte mi  
shojb shovetov moy  
wiznir, et sil sh-  
mye mil mlem prout  
i tytko Doga shid-  
kussé moyb, et mi  
protogostavit w tem  
bo mlem nejshovetov  
m shillit.



94

Heimlich wissit auch  
Kilke Schicksal i' d' Welt  
u' Wimmigone bari.  
Sinnig to just all stund  
muss j' d' d' d' d' d'  
stundt d' d' d' d' d',  
der d' d' d' d' d' d'  
gibt d' d' d' d' d' d'  
wollt, all stund  
wollt! Totch  
15 Lipte v' d' d' d'  
wollt, so d' d' d'  
muss j' d' d' d' d'  
v' d' d' d' d' d' d'  
d' d' d' d' d' d' d'  
stundt d' d' d' d' d'  
d' d' d' d' d' d' d'  
d' d' d' d' d' d' d'  
d' d' d' d' d' d' d'







Lwów. D. 20 czerwca

95

Kochany Lotu.

20.6.95

Chciałem Ci jeszcze wzmiankować  
odpisanie i dostarczenie Ci skrzynki  
z paszportem Lwów, ale głowa  
tak mnie bolata że nie mogłem  
pisać w tym tygodniu. Dziś  
wreszcie dostałem Ci ją  
znowu skrzynkę.

Najpierw wybrałem mi że sama  
nie udałem się do Konsulatu.  
Mam nadzieję do ukarania  
się władzy rosyjskiej, której  
miałam już wrogą. Przypuszczam  
że Konsul wie o mojej tu  
bytności, ale nie daj od niego  
lecieć lepiej, powtarzę Kancelaryę



jego składa się z rybaków i  
którymi się i rozmawia bardzo.  
Polecili mi więc tą sprawą jednemu  
znajomemu urzędnikowi z  
Wydziału Krajowego, który bardzo  
uprzejmie zajęł się tą sprawą.  
Był więc u Konsula, tam gdzie  
był uadruet pasport Luni,  
a kiedy Pan Keimach podał  
adres do Jarosławca i zaczął nalegać  
by dał pasport i przepustkę  
postali, odpowiedział że muszę  
się odnieść do Wotocynów i tam  
się porozumieć; że prawdopodobnie  
w Sobotę t.j. 22 będzie odpowiedź  
i wtedy się po niej zgłoszę. Pan  
Palicki przystał 3 ruble, więc  
mówili że to bardzo mało, że  
będzie większe kaseta, (przypuszczam  
że będzie się należało 10 rubli za

96  
przesroczenie terminu). Wiem Pan  
Keimach odpowiedział że w sobotę  
przyjdzie po odpowiedź, jeśli coś  
wypadnie zaptania, to zaptanie —  
cho jak stoi sprawa — ale, prawdę  
że po czasie, ale radzę innym  
karem żeby Pan Palicki przystał  
swoją pasport wprost do Luny  
i ona na mocy tego pasportu  
doskonale przejechać może, już nie  
do praktykowania; lepiej jeszcze  
było z Karim Ledschowskim  
którego ojciec do Chyrowa zawieźć,  
oba byli na jednym pasporcie  
zapisani — Stefan umarł,  
pasportu więc nie oddał  
a po półtora roku Karim wrócił  
poza granicę bez pasportu i nie  
Karim mu nawet zaptania 10  
rubli za przesroczenie —



W sobotę domosę ci jesień o  
sprawie paszportu —

Byłam w Chyrowie wracając  
z Krakowa i trafiłam tam na  
Pia Kammunis Mimi i Stefina  
zabrymano mnie na wiec do  
następnego dnia, a potem odda-  
li Mimi do Lwowa i tu jej  
tu nowy garnet zrobili — Biedna  
od roku tak się skrywała, i  
jest już zupełnie kaleką — Zdzierżewski  
z nią i z chłopcami na spotkanie  
Cioi Zdzewski na dworcu i Cioia  
nie mogła przyjść do siebie, tak  
jako widok Mimi przesadził — Z  
powodu tego garściku nie możemy  
już wypiekać jak zamineralizowany,  
mnieś siódmiu z 10 dni jesień.

Kończąc Kachany Solu, wskrocz  
mam nadzieję coś pomysłowego  
domosę, Kammunis Sciskam  
cię, Serdecnie — Maty admin  
ogłosił Wławy baron Serdecnie  
Włg. Jelowicki.



DR. F. BEELY.



Berlin W., den 21<sup>ten</sup> Juni 1898  
 Steglitzer Str. 10.

Ihre gütigen Gen. Dank!

21.6.98

Ihre Antwort vom Donnerstag den 24<sup>ten</sup> d. M.  
 freut mich. Guten Sie mir, ich, noch  
 gemacht mit, wenn ich Sie besuchen  
 darf.

Mit vorzüglicher Freundschaft  
 zu verbleiben

Friedrich



1001



H. Imperius

23/V 95

23.6.95

Kochany bracie !

Od trzech dni jestem we Wrocławiu  
i od tyłu dni z dnia na dzień  
mam nadzieję, aby tu z Tobą  
wspólnie — jestem tu dla naszego  
bratniego miłości. Krasie polskie  
w dalszym kierunku politycznym  
rozprawy „akty” powstanie  
w stosunku i w innych gwałtach,  
które — odległość skutków  
nie ma, jest słowem  
wyrażeniem do bratniego miłości  
z pewnym gotowym już zestawem  
skrytyki politycznej i najsłabsze  
wykaz reprezentantów Cesarstwa  
wobec Rosji, nieważne nie-  
dobre Tytuły — tylko swój  
mój polski polski miłości



wskaza i spytat o polsku  
pismu, czy tak jest —

Coty te sprawy, co powiadają  
niepotrzebnie wzmocniły nasze.  
Szybko bylewa podjęciem niko-  
polskim i była pełna awia;  
waga karkonoszów nie jest poym  
normem, leczorem do karkonosz  
nożysewicz i nijało jako cho-  
mistrz słysem nieszczęśliwy

— swów formuła; porządek  
porządku, ale nieszczęśliwy  
juz dasy; we studyum  
czym se nieszczęśliwy we powia-  
chomach formuła i z nieszczęśliwy  
i nieszczęśliwy — która nieszczęśliwy  
dasy karkonosz —

Znam to było karkonosz —

P. Antoni był u mnie wczoraj  
pełni nie wiem w nieszczęśliwy —

i P. Józef, który wczoraj  
formuła i który we nieszczęśliwy  
i który karkonosz; w nieszczęśliwy  
w nieszczęśliwy nieszczęśliwy do karkonosz —  
nieszczęśliwy, i który nieszczęśliwy  
z nieszczęśliwy nieszczęśliwy  
nieszczęśliwy, a który nieszczęśliwy  
nieszczęśliwy karkonosz, a który nieszczęśliwy  
nieszczęśliwy —

Formuła karkonosz  
Juz karkonosz  
karkonosz karkonosz



January 11. 1881. 1  
The first of the season  
The weather was very cold  
and the wind was very strong  
The snow was very deep  
and the ice was very thick  
The water was very cold  
and the ice was very hard  
The snow was very deep  
and the ice was very thick  
The water was very cold  
and the ice was very hard

January 12. 1881. 2  
The second of the season  
The weather was very cold  
and the wind was very strong  
The snow was very deep  
and the ice was very thick  
The water was very cold  
and the ice was very hard  
The snow was very deep  
and the ice was very thick  
The water was very cold  
and the ice was very hard

January 13. 1881. 3  
The third of the season  
The weather was very cold  
and the wind was very strong  
The snow was very deep  
and the ice was very thick  
The water was very cold  
and the ice was very hard  
The snow was very deep  
and the ice was very thick  
The water was very cold  
and the ice was very hard



AKADEMIA UMIEJĘTNOŚCI W KRAKOWIE

dnia 2<sup>go</sup> Czerwca 1895

PRO MEMORIA.

Kochany Panie! Rany Dragi Pan poda  
mi do rąk swój list z mego do Ciebie,  
aby go mógł umieścić na pomniku  
Ziemicy. Proszę o staranie.

W sercu u Ciebie  
w Warszawie,  
pośledniego wieczora 1<sup>go</sup>,  
w piątek 2<sup>go</sup> lipca.



24.6.95



Była 24 czerwca 1895.

24.6.95

Trocham dołu —

Adaś jutro do mnie wyjeżdża po mamę,  
a w tej chwili jeszcze ma dużo zajęć,  
choć jest już późna godzina; ja go zasę-  
piję zatem, i dowiem Ci, że nasuwającym  
listem Adaś wypłaca Ci 4,45 zł. jako  
procent należny za pół roku od 1 stycznia  
do 1 lipca b. roku. Dowieś nam gdy te  
pieniądze odbierzesz. — Musisz być bardzo  
czysty, kiedy nie pisujesz do mnie  
wcale, chociażbyś jechał w niedzieli



o Tobie, o Cesi, o waszych projektach  
i. O. Pier. Mamę, może wiem się teraz  
różnych receptów, ale swoją drogą napis  
gdy będzie mógł - Sierżant Cez obce  
jak najbardziej. Lecz nie kochajcie.

Wypreżanka

Bochnia 11 $\frac{1}{2}$  godzin  
Kochajcie, mam do  
wielu, ja czekam na Was  
i obieram na starych i nowych  
na 1/2 wyprawie, czas budy  
przebiega, wiec 9. 475 a tak  
wyjechać dnia

Twoj  
Dobry



26.6.95

wprawied. 26/VI 95

Dusza ak.

Kochany Panie!

cnie wiedzianem, że Pan  
 nastawia' będzie na moję  
 stronę. Regulaminu Akad.  
 um. wkłada na sekretarzy  
 wydziałów obowiązki wy-  
 dawania rozstrzygnięć  
 po posiedzeniu wydz. umiast.  
 Złoty 2 posiedzenia i ko-  
 nad osobistą odpowiedzial-  
 nością, czyli nad zagrożeniem  
 karz cielskiej. Tymczasem  
 Pan "sądzi", że ko(s)trese-  
 nie) nie tak pilne i że będzie  
 Pan mógł je postać po  
 adrezie! Tak, Panu nie



jest nic pilnego, co Pan  
nie grozi, płaci, ale  
nuni.....

Żeśli tedy Pan nie chce,  
abym do stał cięgi,  
proszę tedy o jak  
najrychlejsze przyrzeczenie

Przezwania

Indeksu nabory  
i poleceni na jej strony  
opieki Pań, słuchaj  
Lutyja, mas...



27/VI 95

27.6.95

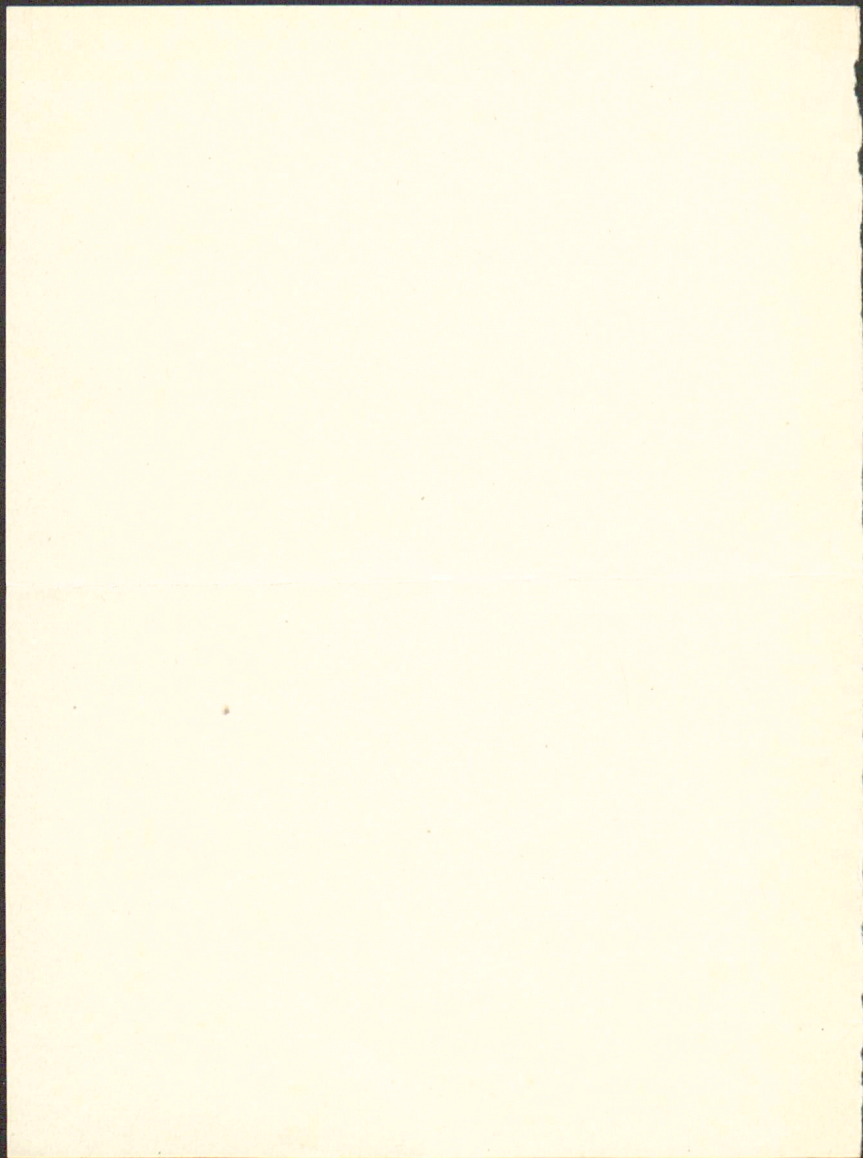
Kochany Buni!

Sta Tana nawet do środy  
gotów jestem czekać.

Nb porządkiem  
we Wrocławiu, nie  
w Poniedziałku też

serdeczne akłomy  
i w grasy najgłębsz.  
początek i przyjaźni  
Kochanicy







Zakopane Piztek  
wiecior

104

Kochany Leonie 28.6.95

Przyjadz jak szedł tam  
w Poniedziałek raptem  
wieczorem do Krakowa  
złoty, iż teraz do Cichy  
— Hej! ma mi pod adre-  
sem Twój kochanie przybrać  
do Krakowa pięćdziesiąt  
Przypomniałam sobie, że przy-  
jechał teraz na godzinę, mi-  
wien. Czy godzinę mógł  
~~na~~ pięćdziesiąt pojechać  
odebrać, ?? — Proszę Cię  
o opisy nad tą przesyłką  
do miłego widzenia z pa-  
rtem — Jodecrmi Cię  
Zigra Bawlecha





Monsieur Le Prof  
Leon Haukowskie  
Kraków  
Gastowna 26



105  
Lwów 2. 28 czerwca 1895.

28.6.95

Kochany Kole.

Wskazyj mi sprawy paszport-  
lowej formatem Ksawersko-  
haleckiego, moim mi te  
sprawa pomyślnie zakończ-  
ona, mam więc nadzieję  
te dnia wczoraj wyszłom  
wzjechać i również wyszłom  
do domu - Nie  
mogłam się od Ksawerska  
dowiedzieć kiedy ślub War-  
na bę, ale jak będziecie  
wiedzieć co stanowczo



to nam nadzieję że nie  
domiesza.

Czy Tania już jest u  
Was? Paweł jej nie dotad  
nie pisał u Kaniów  
Kuszanowski nie ma,  
ale ciągle są w archiwum  
Lidia Kuryńska tam jeszcze  
jest. Ale jak było się  
dowiedzieć o cieniu, to zaraz  
jej donios.

Wszystko się dotad ubrało nie  
możemy być na wiosnę wyjechać.  
Młodzi Redchowsky nam

jeszcze u siebie jedzi ten  
gorceń ortopedyczny jeszcze  
nie gotów; dr. Boie księż  
za tydzień już byli na wsi.

Czy ja Ciebie nie bardzo  
wystraszyłam w ostatnim  
liście piśmie Ci o kaszce  
paszportowych, nawroto się  
na coś wielkiego, kłopotliwego  
Ten Pan który się tak  
uprzejmie podjął być  
na mnie u konsulatu, wydał  
wzrostkiego 60 centów, które  
nie zwrociliam; wspominałam



o tem lekkim Kawałeczku  
który nie samowolnie tego,  
prosiłam go równie i tak  
choć bilek musiał być  
Pamięć na całą fabrykę -  
Nie wiem tu czy to  
względnie - Na wszelki  
wypadek ja chciałam być  
60 centów; jeśli o nich  
wspominam, to dla tego że  
wiem że jest to bardzo słupem  
latwym, więc jeśli Ci to nie  
długo, to proszę mi to  
warknąć chociaż nigdy  
nie mam na dno.

Cy to nie przypadkiem właśnie  
Twoje dris' Kochany Kolor, jest  
tak, to Ci najłepsze i najlepsze  
mieszkanie; i tak Ci  
Słodkimi wra. ? Tęsknię  
wamie i ciekawie latuj.



29.6.95

Stochoany Łolu!

Z polecenia mojego Ojca udaję się  
 dziś do Ciebie, prosząc Cię jeszcze raz  
 o postawienie udzielonęj mi przysięgi  
 na jeden rok, a to z powodu niemo-  
 żebności zapłacenia jej obecnie. Nie  
 uwierzysz, jak ogromnie mi przykro  
 jest, że z mojej przysięgi może tyle  
 nieprawyjemności i że tak naduży-  
 wam Twojej dobroci. Ale mogę Cię  
 zapewnić, że mi jest tak bolesnem  
 wspomnienie tego, co wrytym, że  
 gdyby udało mi się do Ciebie z tą



prawną prośbę, gdybym nie miał  
Twojego dobrego serca i Twojej dla mnie  
życzliwości. Proszę Cię zatem jako  
najserdeczniej, nie gniewaj się na  
mnie i zachowaj mi Twoją przy-  
jaźń, jak dawniej. Proszę Cię, po-  
rozum się jeszcze w tej sprawie z moim  
bratem i dowieś mi, jaki rezultat  
wypadnie.

Koniego u mnie niewiele za-  
stanie nie. Obecnie uczę się do egzami-  
nu praktycznego, który mam w lipcu  
zdać; jestem zatem pod wpływem  
tego faktu trochę rozdrażnionym.

Czy słyszałeś z Twoją profesora?

Czy wyjedziesz w tym roku na granicę  
i gdzie? Gdybyś miał przez Götting  
przejechać, to napisz mi nauczając,  
abyś mógł wyjść na kolej, albo urządzić  
się tak, byś mnie mógł odwiedzić. Gdy  
wyjedziesz pocieszę się spacerując o Fe-  
rrara z Krakowa, jesteś tu o chęć,  
miesz tu trochę przegadamy i jesteś  
w Wiedniu o piątą południu.

Moją kochaną kocham Cię  
raz jeszcze za moje natężenie i prozę,  
nie gniewaj się na mnie, bądź dla  
mnie tak życzliwym, jak dawniej.

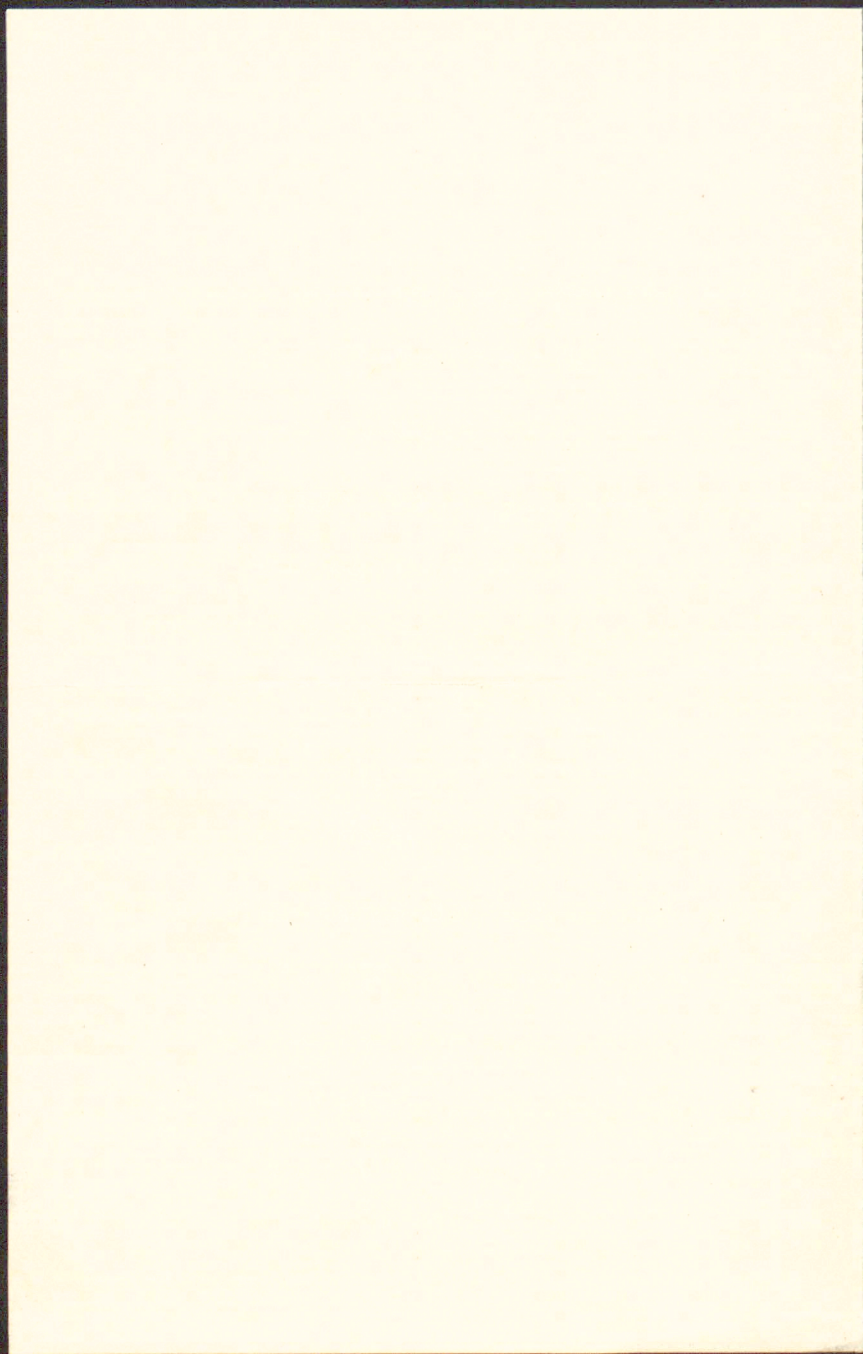
Pełnam Cię jak najserdeczniej.

Twój

J. Voderberg

dm. 29/II 1895.







1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900

1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900

1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900

1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900

1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900

1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900

1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900

1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900

1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900

1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900

1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900

1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900

1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900

1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900

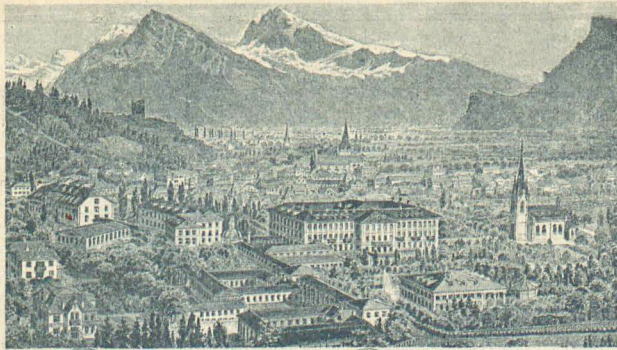
1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900

1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900

1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900



29.6.95



BADE  
&  
KUR-  
ANSTALTEN

RAGATZ-PFAEFERS

GRAND HOTEL

QUELLENHOF

Ragatz, 29 Czerwieca 1895

Szanowny i Kochany,  
Panie!

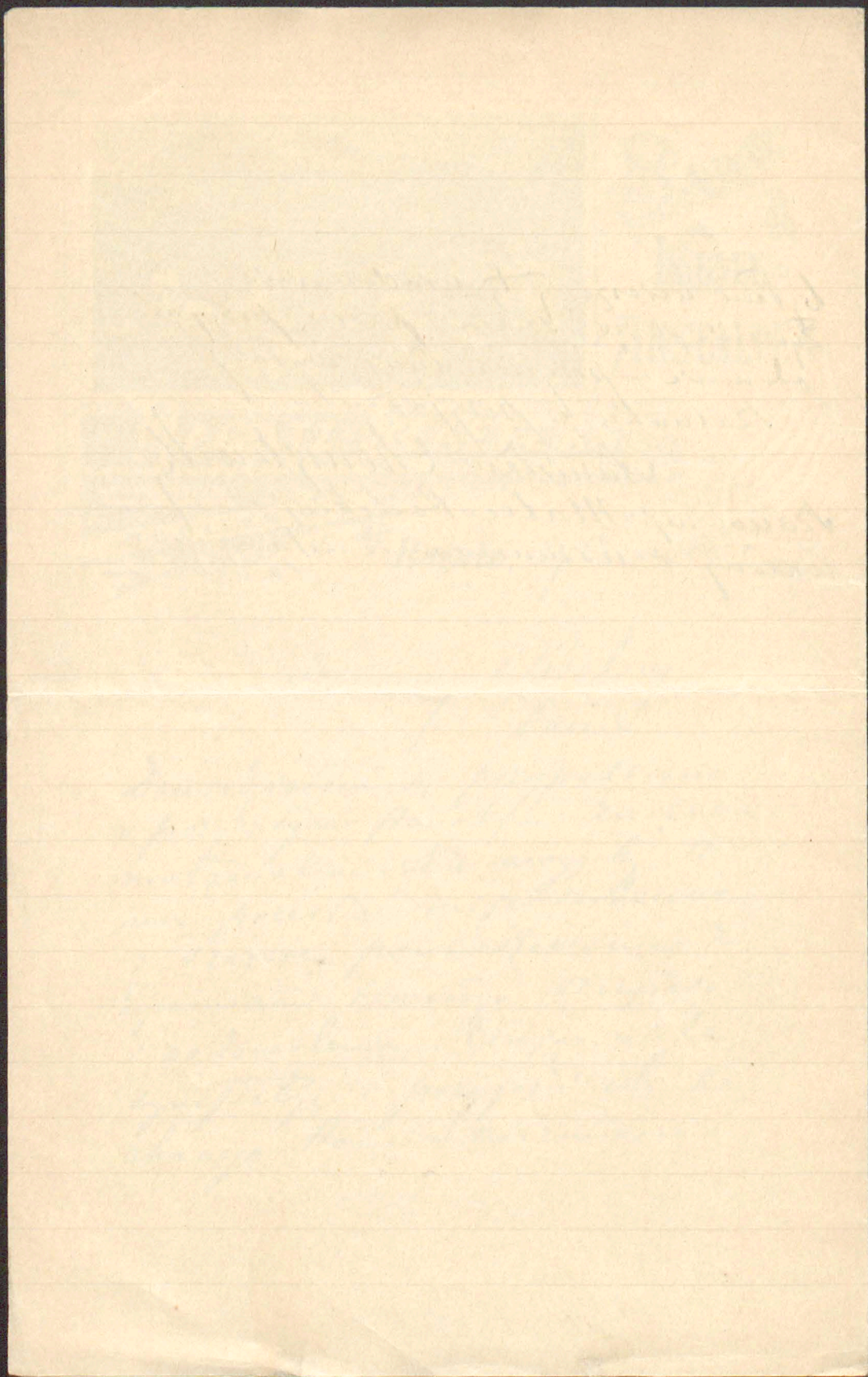
Dwiedziątym ty przypadkiem  
o przyszytym powrocie związku  
matczym. Nie mogę być Mu  
nie przesadzić moją serdeczność  
i szczerą powinińowaną z  
życzeniami trwałego zdrowia  
i zadowolenia. Czuję wielką  
sympatyzę i przyjaźń do Ko-  
chanego Pana - niezmiernie



byłem ucieczony z wiadomości  
 Zyczenia wiec brzem procy przypie'  
 ode mnie - przyciem dany wyraz  
 Szacunku i przyjaźni

Stanisław Chomętowski  
 Stanowcy Małce Rolskiej  
 ukłony i ustanowienie zażegnania







W Melice 5. 7. 95

MM

Hochany Panie Leonie!

Wojlesnymy daradem jak malo is  
Hochany i puvu mela roboty kulo.  
Don ympeidija: ten tyllu vicerem  
Godyeishija: wano jest to, ie obpiero  
i kerej obymenep lichte Hochany  
Pani dwieriadem is o tem ie Pan  
is iem, puvli tej Pan ie elle i tej  
puvli idij mueri se decnie i ja  
nie ympeidija aly Pan Piz Hochany  
Pani wemi dorkami ympeidija told  
jak Pan wadem swajem putep waniem  
i charakterem me to endagye, ypo.  
Lraiam nolie jak is Leonam Alletke  
Pani oke i tej cieni i mueri, puv  
tej uetweci Jy oke mui raulki i  
sejcieme lorgi.

Le o mueri iuteren, to me to  
spawa by i tyjni mueri o ten spawo

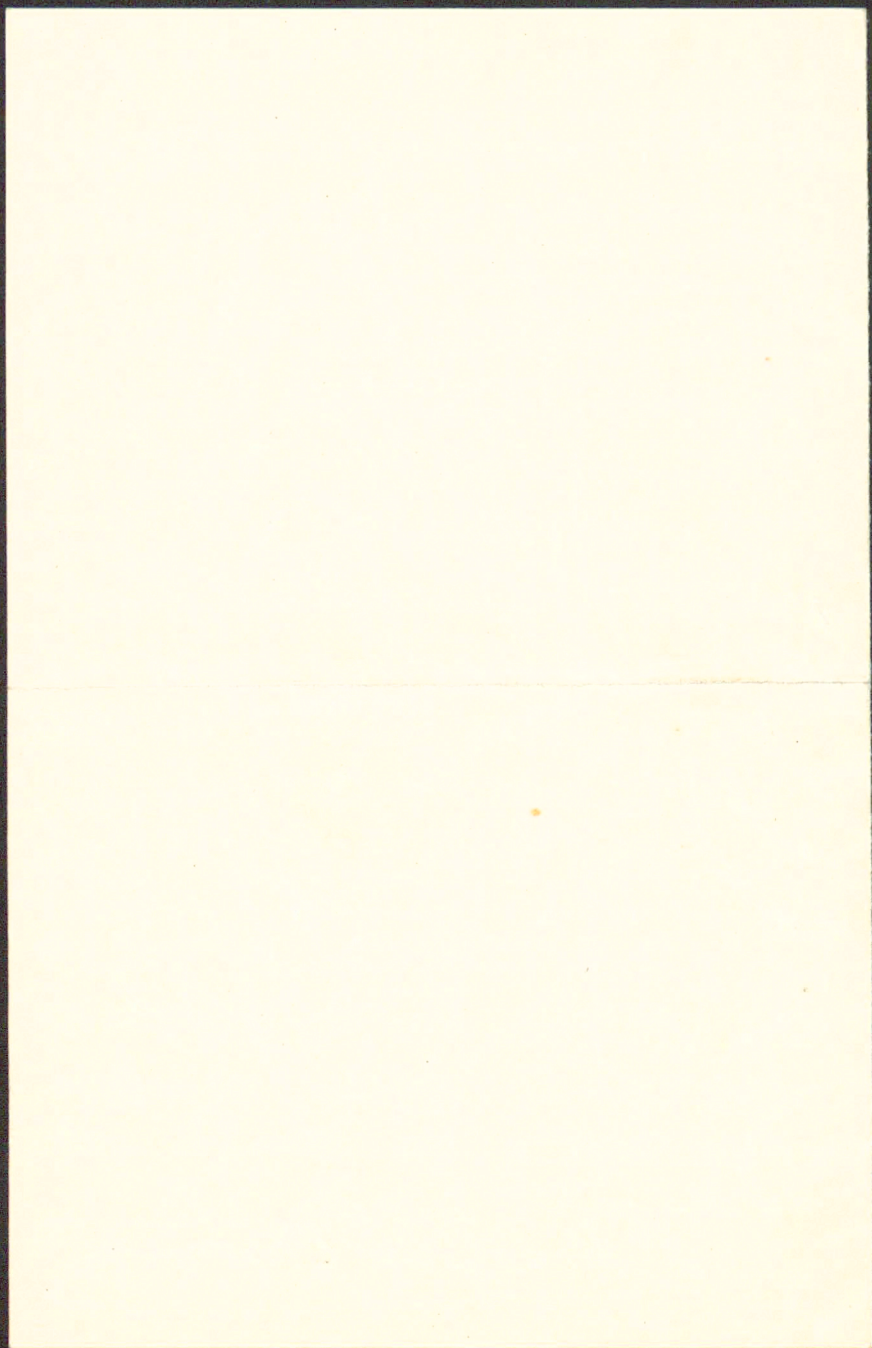


Redakcni in zmeslenny Rockawenu  
Pann jnocent, to Kapitela me-  
stety wypradzi nie muremy, in  
oprarsie jest zmydany, ale mow,  
mbywa mi wypradzi cetych.  
cas cetych Kapitela a jmytem  
menny mow solwizzei mow  
lute or uregulowani o tyle pilnych  
se tnele wypradzi ogromne lute  
tety se tnele je zetych murej  
ubric. Zetych jmytem zmyd  
Kuba, Kiny jest u Kaurie  
u Gucking ne Cllerawii o wdoty  
ne rula a jetych Rockaw Pann  
wre tety wyprad, to muremy  
dei hipotety ne muremy Pann  
ne ulicy Batuep. Kiem Caur

edne, ie zwiliniy doch enom  
 same same, ie vllolicnari  
 tek ne sluply, ie feminio nejura  
 nych chci memeni bylo tly  
 zwilri jell jmgynliny. Wdome  
 eserij chcedem o ten o same  
 june, qy jmgynod lrt. Wie  
 mydem o ten mure o chcedy  
 o tecty, lo me bydem sam tlyb  
 i tecty i tecty macy macy.  
 Ten tlyb byde macy o tlyb  
 to o same up zlyt jenne  
 o tej sprarie e tyncesem jmgyn  
 nych o jenne, ie me tlyb tlyb  
 tlyb tlyb tlyb tlyb tlyb  
 i jwacanie

St. Marysden Portwally







Konstantki, 23. czerwca 1895. r.  
5. lipca

Kochany Lechu

5.7.95

Twój list i wygeneracja doświadczeń  
są bardzo przyjemne, dziękuję. Siedzę tu  
w ~~złoty~~ <sup>złoty</sup> tygodniu przeszedł i pisał na bu-  
rakach; mam nadzieję do końca mis-  
sji się uporać. - We wtorek chcieliśmy  
na parę dni do Łabunki i okolice; 4/6.  
lipca proponuję jechać do Świeżowa na  
3-dniowy festiwal - wyjazd, nie wiem  
jeszcze. - Wpadł mi w głowę ideał  
leczący wroty pp. Kłopotowskiego, Lempi-  
ńskiego, Burzyńskiego; sam zaś byłem też  
w Karpach i wybieram się do Chro-  
nowki. - Był u mnie Szwedzi. -



Jutro wyjeżdżam w kupas'stwo, będe  
mój i krzyżek na ubelczysie. —

Zosta mi nie darowaz, bo nie darmo  
jest co darowaz, zato Ty pisz mi.  
Czy nie spotkam w kinstie poga Pisto-  
wani, czy tez nie wybierasz sie  
przeto w uese strony?

Wiskam czy tenaznie usaz z Lucja,  
p. Chajewskij uzumowienie zatorzani.

Czy Jozio /Borowski/ spotkał sie  
z Kasim Chladykim który za-  
pewnie jest w Karlsbadzie lub Marien-  
badzie.

*Wolff*

Przebiegaj pacyentowi  
do nowego mieszkania?  
Czy Twój referat w etko-  
dem? przypisany profe-  
sur?



9.7.95

Kochany domu,

Nie miły Ci list pisać, donosząc, że znów  
 przegraliśmy proces spadkowy, <sup>z Łarudkimi</sup> wskutek czego  
 staniemy kaucy z nas r. ~~320~~<sup>329.88<sup>3</sup></sup>, a które stacy Emeryk  
 za nas zapłacił, a my jemu zwracamy, jed-  
 nak, jak zwykle, Twójże ciężkie rozdzielono nie-  
 dary nas, i stacimy po r. 439.85; jeżeli zatem  
 widzicie się wkrótce nie będziemy osobiste, to  
 każ nam wprostkiem temu wystać po r. 110  
 bez parę kopyjek. Proszę cię, abyś kupił  
 dla mnie i przyswoił pióra (12) stalowe Soen-  
 nekura do krętego pióra N. 4. i N. 5, wdzię-  
 ny ci będa. Serce niecierpimy. Żniwa łada  
 dzień rozpaczamy. Piotrusia jutro oczekujemy.  
 Oleś jest w Mojej, był w Borowie, a w latince  
 i Wotodowach z wisztami. W Borowie p. Taro-  
 szyńska z p. Julią, Józefem i Karolem. Józef  
 Mańkowski buduje na leśniczynie. W Prenetyu  
 Agnieszka byłisłusa nieobecnej p. Wandy Soban-  
 skiej. Do Józefa nie jedziemy, bo Górska w



Odesie. Sciskam Ci serdecnie.

Przełęcz

Sahinka  
27. Czerwca  
9. Lipca 1895.

Strzyżowskiemu Emerykowi pada dziś podobno na  
tętno przez Krasitów.

Kochany Łole — Dowiedziałem się z Twojego  
listu do P. Charewskiej że dopiero we  
środek wracasz, więc odpisam ci Twoje  
listy i donoszę co się z nami dzieje —  
Wczoraj wieczór przyjeżdżałem tu z Hłus  
Adaś został w Kochnie a dziś przyjechał  
tu na kilka godzin i o 6<sup>ty</sup> pojechał do  
Warszawy — Casy namki deszcz padał nie  
byliśmy u C. Luty — Po 6<sup>ty</sup> przyjeżdżałem  
do Spowiedzi ale ks. Brat. nie przyszedł  
z niczem wyszliśmy z kościoła — Po drodze  
niebys spacerując przeszliśmy do cukierni na  
placach i pitiliśmy czekoladę — W Bojceach  
zostaliśmy wczoraj wczoraj a dziś mieli  
rodzić Adasia do Andri przyjechał — Listu Jasia  
który ci przysłał nie otrzymałem — Staszek  
Sendeckie i polecał apiece Kochnij — Młody Wapier  
Sobota 14 Lipca J. Małkowski



14. 7. 95  
Bystrz. 14 Lipca 1895.

Niedziela -

Trocham do Ciebie.

W dawna powinienam Ci była  
odpisać na list za który Ci bardzo  
dziękuję, ale mając Namę i Siołę  
miałam niemało czasu na listy, bo  
co miałam wolnego czasu wleciałam  
z niemi spędzić - Sądzi się Ci list  
mój jeszcze w Krakowie zastanie.  
Jaka tyllko pojedziesz do Pustkowni  
i będzie ci stałowego mieszkania



prosi i kiedyś dłużej Twój się oddać;  
to mi o tem donieś proszę Cię, to  
musimy trochę projektu nasze o tego  
skosować. Jednak kto wie czy nie poje-  
dziemy teraz na Podole, bo się Ada-  
siom tego bardzo chce, a ja naturalnie  
nie jestem od tego. Przez Mamę be-  
dziesz już wiedział o wszystkim  
co tu porabialiśmy, o Maryle, o  
wiszcie w Rogowie itd. Po mijającej  
Mamy wiastam się snów o uszara-  
nia podzi gościunych da Rodziców

który nas jutro, t.j. wczoraj przeje-  
chali. Maryla ich poznała i podaw-  
nemu z nimi się bawi. Mamo i An-  
dru nie rozumie, bo często mówi "baba"  
a czasem i "siostra". - Pan Zagórski  
miał dziś być w Krasowie i oddać  
Mamie kartkę którą przez niego  
napisałam. Irena nie tu nowego  
nie słychać, z niewieglowiciu my-  
ślenie powrotu Adasia, który ma  
przejechać me któreś. Ma już jedzie  
o wiele. Bardzo by mi się z Adasiem



przyjedzie tu Felcia z Dzien po dro-  
dze do Zakopanego. Za tydzień ma  
tu być synowa Stylla Kamińska, wdo-  
wa, z Injgiem Dzien i zabawić dzień je-  
den; jednym słowem odłód wiosna się za-  
częta mamy ciągle gości; nie wachując  
Mamy, Rodziców, Lini, Janów i Stania za gości,  
niechcący do wizyt, z których znaczącej  
na noc lub na parę dni; zupełnie mi się  
dziwionem mydaje teraz gdy jest Dzien  
w którym nie ma niczego; wtedy na gwiazdę 2  
podatkam różnie zaległości; bo niewiem  
czy potam znajdę czas na to. Miedzy nie  
możesz teraz być w Bejsce, to może  
już po idzie z Cesią tu przyjedzie, ale  
przynajmniej na tydzień aby był czas między  
takie oholice. Siskam Ci jak najprędzej -  
niej również Zinici i T. Chanecki. Mamy rękę  
ciężką. Złoty korażam Ab-



Piotr Mańkowski.

Romanki.

Gub. Podolska,

Stacja kolei, poczta i telegraf:

Kopajgród.

Dnia 8. lipna 1895.

Sobota.

Kochany Lohu,

Za kartę, już otrzymam, bardzo dziękuję. — Dziękuję również za wystawę 110 r. Za, co prawda, swojej sumy, najniższej z Sakinki, jeszcze nie byłem zapłacił, ale proszę Jasia, aby skoro mu przybędzie gotówki, takową dla mnie wyłożył, gdyż ja sam w pieniężce nie opływam. — Nb. należy już od Ciebie 109 r. 96 k., gdyż nam każą płacić  $\frac{1}{2}$  — tj. 439 r. 85 k. Mam nadzieję że tych 4 kop. mi damy. — Zeszłej środy byłem w Mobylo-  
wie i zapłaciłem podatki. Jutro propo-  
nuję jechać na obrat do Kaniżkowskiej  
ma być trochę wólb i pióba kumęci  
która ma być grana w Niemuryn 26<sup>go</sup>  
b. m. — Miętyta mię wiadomości, że



Mamę i Jusię zostab w Krakowie, uważa-  
jąc bowiem że Alai musi już być zdów  
lub prawie zdów. — Później temu pi-  
salem do Mary, Jusi, i do p. Chayenstajg.  
Dzisiaj mi było w Dreźnie w kościele wy-  
stąpił po dawnemu — orkiestra, kutas na  
chórze po „Agnus Dei” gdy się zasygnalizy-  
nował z kościoła i t.d. Był może że wkrótce  
napiszę do „Przeglądu katolickiego” korespon-  
dencyj o Dreźnie i t.d. — Franz oczywiście  
„po dawnemu”, ale o nim zamieszam. —  
Jusiuśa rozporządza, zdaje się że łatwo ją-  
kożbyś mi przesłannymi, kupując i pi-  
sając sta mi się N° 487. edycji reklam, a  
„Lid” Corneille’a, w którym chociażby po-  
równał tłumaczenie jednego kawałka z tem  
którego dokonaniem wykonał jako wypracowa-  
nie. — Jak ci się podobają nagłówki na prze-  
jęcie, to sam papier, kupiony w Motylowie,  
nie tego. — Jest to sobie mniej więcej za-  
bawka, ustalowana i porysowana z Mo-



Piotr Mańkowski.

Dnia.....189.....r.

## Romanki.

Gub. Podolska,

Stacja kolei, poczta i telegraf:

Kopajgród.

byłowa od Michalskiego, która mię kosztuje  
10. na stu emiarkach (samo wydrukowanie).  
Przy większej ilości wypadłoby taniej, gdyż  
włożenie jednego kosztuje 75 k. a wydruko-  
wanie na 100 emiarkach - 25 k.

Wiskam być pewnie u Was z Jusią,  
jeśli jest jeszcze w Krakowie, Mamie  
bardzo ciekaw i bardzo Chętnie  
ujawnianie Zapytań

Kiedy Twój ślub - i gdzie? *Wotni*

Na stronie odwrotnej znajdziesz utwór zna-  
ny Ci już Zapewne z treści, który nie-  
długo w formie powieściowej ukaże się, i który,  
jak nie zdaje, dość się w rodzinie podobaj.  
Jeśli chcesz odnieść należyte wrażenie, trzeba  
przepisać u siebie na „maszynie” i na „rysu”, aby je  
gładko mógł czytać. A ponieważ Ci się  
zdaje na nowe gospodarstwo!



# Najnowszy poradnik gastronomiczny.

(Dziśko popularne).

Chociaż pani Lucyna Cusackiewiczowa  
tak się głosi, przymioty ma w kulinarniej sztuce,  
Pragnę jednak od siebie wstrzymać chłód dwa słowa,  
Tak zdaje, że nie mogę przystąpić nauce.  
"Było tanio, a smacznie!" - Wobec tego basta  
Nie może powstać zarzut, że moje potrawy  
mogły być, nie były kłód, wymagają uasta,  
Lub że smacznych nie mogły - młodo stano gozicką.

Naprawdę teły pośmiewie przepaści kucharze:  
Tylko smiało, na oślep - nie mogę nie postrzecha,  
Kuchnie je postarzą, kłódę nie... w tym gwarze  
Niechcąc w kłótni zacie już nie zrobi kłótni.  
Opieczęć mi nie trudno - zstąpi się Sobywa!  
Nie darmo od pięćdziesiąt lat się nie zamyka;  
Tani i smaczny grzech z kapusta - są mi i wartywa!  
A zapyta, czy to trudno z kłótni, drożych razek  
Drobnego artemu strzygać w podarku?  
Te rary bez sensu ośmielę się parować,  
Zarazę mi się opłaci nadstawianie kłótni.  
Przytem, każdy marachowki struje mi starannie,  
Tak tylko w uśmiechu sprawy wstrząsnę mi i się zdąży.  
Więc - kłótni uduży - jakby mam wybitną opromy.  
Wódni patnie pojęcie raki - gdzie? - na własnej twarzy.  
Na deser, wylaminęty i smaczny, smi skromny.  
Zwłaszcza złotki projekt, smi egiptu nieemożliwie,  
Wgórny ogólny, zokreślenie z uśmiechu tyja -

of, i obiad gotowy!

Alte nie nie złyżwiś,  
Jeśli mi kto zapyta, (chociaż nie mogę wzdryga  
Zaśpać mi, ośmielę się w ośmielę w ośmielę).  
"Złoty ułamek wpiąć do kłótni? gdzie w ośmielę przysparze."  
Nie bój się tych pytań - mam na wszystkie sposoby.  
Więcej powiem - mam nawet ten zapis potrawy.

Przypnij, jako gość - A kto u mnie bywa?  
miastanka towarzystwa. Wiem ułamek gotowy!  
Dalej, chociaż to może nie to, co słowa  
Jednak trochę olej nawet takie głowy  
Tak moja postawa - postawa, dość mało).  
Każda raz najdrobniejsza jest mi solę w kłótni.  
Więc nie brakuję przysparzy. - A zapis potrawy?  
To nie trudne. Wszak niejona, choćby raz do roku,  
Jednem głupstwem uważa się potęgę kłótni prawa!

A jednak, czegoś braknie w tej mojej rozprawie.  
To wszystko jest teoria, ale jak to bywa  
W wielkiem życiu? - Wszakie, kłótni: niepotrzebne  
Dziś trafnej odpowiedzi - zachwyci przemyśle  
W jaki sposób wpiąć uśmiech te rary przemyśle?  
Tak je przepchać przez zawód w nieprzewidywalnym stanie?  
Na to sposób jedyny i pewny jest taki:  
Wpiąć w puch dwa razy na dzień, i przechować to złotko.

Koniec.

- Stupę rozprawę gotową chyba padła.



22. 7. 95

Naj droższy Ojciec!

Przepraszam cię za ten list! Bóg wie  
 jakiego tyś sobie - dostał już kartkę  
 i przekonany jestem że ci Pan Bóg  
 da wszelkie siły i zdrowie i odroczy  
 o jakimś czasie ranną jaśniejąca  
 gwiazdę. - Długo nie odpisywałem  
 a ten list nie wiem czy ci dojdzie  
 aleś bo nie wiedziałem gdzie ci  
 szukać według politycznej (gdzie  
 nie wiem?) Później Krakowem a  
 Berlinem bo i tam się wybieracie.  
 Jak piszesz - Podałbym list do Krakowa  
 ale mi nie dałeś adresu nowego po-  
 mieszkania - a raczej szukasz nowego.  
 Wreszcie w teie pierwsze w Krakowie  
 nie przebywasz. Pisz mi do Ławki  
 w nadziei że ci list dojdzie. Bardzo  
 bardzo cię kocham i przepraszam



Widzieć się z Tobą. - Wyjechać w jesieni  
raz w Krakowie na ingresie X. Bis.  
Kup a tak tylko jeden dzień i toby  
Dzień percy: bo prowa ingresu mialem  
z naszym X. Prowinogatem Kith  
spraw obywateli i nie mialem  
ani chwili wolnej - Toi co dooko-  
nika zapę i nie wrac. - choi prasa  
storna bój sa jednak iz pi nie odp-  
wiadac.

Tyszącemu ty serbiam i Waga jolcam.  
Paustru panom serbiam ukłony

ty marny

ty marny

ty marny

12/6

22.7.95



Za sľachetnú rýchlivosť s Mäťom  
 Jasnič Melmožnému Panu  
 Melenasovi  
 z gĺbi rozravnionej dušy  
 gorko podriekovanie.

Drogomné robotníčrany  
 Trábov 27. 7. 1895, Stuga —



27.7.95

**IZYDOR POECHE,**

**nauczyciel - literat.**



Bejsce d. 28 Lipca 1875.

28.7.75 Niedzica.

Rochany Łolu -

Dziękuję Ci bardzo za list z życzenia-  
mi ~~który~~ w sam dzień imienin An-  
natam. - Cieszę się bardzo że Ciesia Bec-  
nie jest w Krakowie; pisze Mama  
że chodzić do szkoły i przyjemnie ci  
razem spędzacie. Myślano sobie  
tylko jak wam upały w miście  
dokuczają, kiedy się nam na wie-  
lek bardzo rąk we zmarli, powinni  
się pokojić dusie i wyszkie. Myśla-



Tam się nie, z Cezą teraz zobacz w  
 Krakowie, to się tam wybieraliśmy  
 na moje imię; Symonem  
 Marylka zachorowała i zostawiliśmy  
 w domu. Teraz jest lepiej, ale je-  
 cze nie dobrze, tak się jętko słyszy  
 żuon portaj po doktoru. Apetytu  
 niema, co jest smutnem że nie możemy  
 do w ponadu, a jętkiem bawie się  
 nie chce tylko pisać, mrużyć i mrużyć  
 jej zainteresować nie można. Ma-  
 teraz więc żadnych projektów myja-  
 du nie robimy ani do Krakowa ani  
 gdzieś dalej. Do tak dawna wybieraliśmy  
 się gdzieś na wakacje, i tymczasem nie  
 możemy, a bardzo bym chciała trochę  
 wyjechać choćby na kilka dni, to ob-  
 potrzebujemy wypoczynku. Adas po-  
 trzebowałby kuracji, ale obecnie niemy  
 otem nie ma. Masz listów ostry.  
 matam temu dnia, nie możemy  
 o biletach z powiększeniem; cwa-  
 jui sama piszę, a mam ich jeszcze  
 co najmniej pięć do napisania.



Stessa pisata do mnie z Chociużeną,  
sprawdzona jest wiadomości o nas  
wszystkich i prosi aby jej szczerze to  
opowiedzieć co każdy potrzeba. P. Stubińska  
pisata do mnie, zachwycona Bogolem, Ko-  
norowką, mówi że jej tam bardzo smakuje  
i że prawie co wieczór z dziećmi  
mamą rozmawia że jej to wszystko  
zadziwia i chce Mamię zobaczyć ucie-  
kać — Podaś i ja wszystkim Cię jak  
najsewniej; dla Bilińskich i Sien-  
kiewiczów, a specjalnie dla Ciesielskich  
na podziwienie Tęczy. —

Luzone Nowajka

Wypisówka



28.7.95

Kochany dole,

110 r. otrzymałem, odczytałem Ci list Ronia,  
 nie wiem czemu do Sahinki adresowany;  
 pismo oddałem i sobie schowałem na wstawić.  
 Oczekujemy Ci w Sahince. Żniwa tępo odbywamy.  
 Młyn idzie coraz gorzej. Bywamy w sąsiedztwie  
 i nas sąsiedzi odwiedzają. Hryzowie i Emerykowie  
 może do Nissingen się wybiorą. Pan Leon górze  
 ki bardzo chory, pojechał do Naunheim.  
 Ludwik wrócił ze Swiersów, gdzie się doskonale  
 bawił. Sewerynowie z Ximą wybierają się  
 wkrótce na bal do Potockich w Turbijevec.  
 My dziś mamy być w Włodowcach na odwo-  
 zych imieninach Sewerynowej. Mammy teraz  
 w Włodowcach już tylko cztery razy tygod-  
 niowo pojeżdża. Polinka i dzieci dobrze zdrowi, ale  
 Jasio kaprykuje i źle opie. Sciskam Cię serdecznie.

Sahinka,  
 Niedziela 16<sup>ta</sup> lipca  
 1895 r.



Chcielibyśmy ofiarować Cesi jako pamiątkę, i,  
stosownie do naszego <sup>wieku</sup> stanu, ofiarujemy około  
r. 100. Poradź się z Cesią, aby ona sobie zdecydowała  
więcej, a także sam się nad tem zastanów, co  
wolisz, czy, żebyśmy jej dali osobno jakąś  
głównotną, czy też, wspólnie zrodziłą, jakąś  
niezpożywniejszą.



17 Lipca 1895 424

Moja

29.7.95  
Kochany Jolku

Myszę, że jeszcze na Podole  
nie wyjechał a zatem proszę  
Ci być tak dobry, dowiedzieć się  
co nam Kraska przyniosła  
zapisać do Książeczki. Wtóra jest  
u Ciebie a moim przyrędkij  
rachunek starego łowcy Kardego  
naszego trybu co przyniosł  
abyśmy mogli u siebie zapisać  
Cecia i Anulka zapewne jeszcze  
nie wyjechały z Krakowa  
bądź mogły prosto wyprawa  
robić bo Kraków pusty wie  
niemi specjalnie w Magarym  
się będą rajmować - Musisz



był Konstant z ów do Kras  
Krasa przyjeżdżały raz dla tego  
w jstwie rarem a potem w  
one wiele teraz mogą ci powiedzieć  
w Krasie mebli -

Wierszaj byłisiny w Włodzimierz  
- co by być także Jas z Polania  
i Cioia Teklusia - jedno znowu  
Lipkowsky z Jędrze do nas  
na noc przyjeżdżają bo chcą  
być w teatrze który jest  
w Moje od dni kilka - Pan  
Biedziński parę razy był na  
nim i całą swoją rodzinę  
i sąsiadów w aktorów grają  
doskonale - myślimy naturalnie  
nie byli bytko między <sup>stojącymi</sup>  
codziennie wiewoś z balkonem

z Borowski z Baberyniec i  
z różnych stron przyjeżdżają  
na reprezentację - grają po  
mało rosyjsku i dla ciekawości  
jest galeria mnóstwo ich si  
cienie mijają dla nich  
po 20 kop - bardzo ich to bawi  
i pierwszą miejscą po 15 i 20.  
wtedy teatr przeniesie się do  
Borowski - Pan Ludwik  
przeżycie niedawno od Izi  
brutti ~~złota~~ dawate trzy  
dnioy był dla córki swojej  
było 20 par parobczych i  
doskonale się bawili Pan  
Ludwik był gospodarzem  
i pomagał siostrze w przygotowaniu  
i urządzeniu -



Piotrni był zaproszony i  
nie mogłszy go namówić aby  
pojechał. — Dniaś mi kiedyś  
chciało na Podołu i czy do  
nas przyjedzie, bardzo prosimy.  
Od Mary dawno nie wieściu  
listu — Jaki się dzisiaj dany  
wieściu czy pojechała z Józefem  
Józefem ci serdecznie  
wraz z Mary

Władczyński

Pamięć Chęcińskiego Anieli  
i Ciesi zasyła serdeczne  
pogodzenie —  
Czy Józef już pojechał  
do Wrota.



1.8.95 126

# X. MARCIN CZERMIŃSKI T. J.

Oczywiście nie ma wątpliwości, że polscy naukowcy, którzy w tych latach umarli, i jeszcze inni, którzy nie mogli dotrzeć do pracy w Instytucie, a także inni, którzy nie mogli wyjechać do zagranicy, aby móc kontynuować swoją pracę.

Kraków, ul. Kopernika 26.



ale najpóźniej podskokowi i a oficer, stojąc  
na centralnej dominicy w katedrze w Kady  
na Caylonie. Lata pomyślnie wyobrażają sobie  
przewidywania

Dziś w Chryście

1. 8. 1895.

M.



4895

*Jan Mańkowski*

SAHINKA

Gub. Podolska. Stac. poczt. i telegr.

Czerniowce.

23. Lipna 1895. r.  
H. Sierpniak

Kochany Lohr,

Posyłam ci katechizm dla dzieciątka konserwatywnego  
polskiego, który wreszcie, proszę cię, Stanisławowi Tomko-  
winowi. Zatacam na odwrotnej stronie spotnienie filolo-  
giczne, które mi przysłał w nową wersję, a z którym  
się pokłócił z Malinowskim dla zaślęgnięcia jego opi-  
nii. Upatki szalone, Lina i dąże, zbyt spiesznie wysyła  
kodojreux. Borówka na linanie, reszta wysyła w  
domach. Upat dziecinu okodziei denowuje je. Młyn  
nie mgęcy. Nie reszta nowego. Piskamy Cissewacnie,  
Mamy rącki catyjemny, panice Charlewskiej ukłony  
Tarymny

pendulum.



Schlaven — Slaven — Stowianie

Schlan  
chysty, przemysłny  
plur. 2. Schlansen

Schlauchen — Schlachen — Lachen — Lechici — Lech czyli  
Przemysłny (przemysłny)

Schlachten — Schlachteicy



6 Sierpnia 1895.

128

6.8.95

Kochany Lolu - Odeysam dwie  
Karty Klone do Ciebie przesyła -  
Wronaj był tu Stefan Kwilecki ze  
Stefankiem i Stasiem ~~z powrotem~~ <sup>z powrotem</sup> już  
~~zabrał~~ z Zakopanego - Jadąc tam  
w resztym tygodniu ze Stasiem  
był tu w teatrze na Rydowce,  
widział Ciebie, pauny i bukiel  
ogromny - Mnie nie dostrzegł  
i mówił że gdyby wiedział że  
ja tam jestem byłby przyszedł  
do łóż - Basia była na południu  
Francji, odwiedzała tam Adasia  
i była także w Lourdes. List  
ostatni już z drogi był wyprawiony



P.S. Czyli w Kiedzie. P. Skotki. Marek o 8  
Kiedzie - o 11ty. Marek. Czyli jak wygadał przed P. Skotkami  
po nim M. Skotki - Marek. Czyli jak  
Kiedzie - o 11ty. Marek. Czyli jak wygadał przed P. Skotkami

Marynia kw. i Marynia W. jeszcze  
jakiś czas zabawią w Zakopanem.  
Marek wrócił wczoraj z Twoich  
pieniędzy 15 g. na wydatki.  
Wysłano na spisywać akarotów  
Stefanek odwiedził Twój plac.  
Chciałam być wczoraj u P. Skotki  
ale znów o około 5ty zaczęła  
się burza, gwałtowny deszcz i  
w domu zostałam. Miałam dziś  
list od Stekuli B. Przysłała mi nie-  
które wierszyki dziecięce o dra-  
lonym upale i o niefortunnym  
obcinaniu chleba-fenile kół domu  
przez niemiędnego ogrodnika. Przypo-  
mniały mi się wczoraj Dnerdejskie kiedy  
jeszcze unas wesołi i niemiędne koncepty  
kwitnęły - Siestam was wysyłać jak  
najbardziej w laimie i polcau opiea. Borki  
i Matki Najświętszej - T. Mańkowska



12 sierpnia 1895, Poniedziałek

129

12. 8. 95

Kochany Lolu - Dopiero dziś  
odebrałam Twój list pisany  
we Czwartek. Bardzo się cieszę,  
że Piotrusi trafił na Twój pokój  
w Łańcu. Przypuszczam że Ty  
także odebrałeś mój list w Łańcu.  
W którym ci odebrałam dwie  
kartki do Łodzi z Lipska -  
Marek znova wieści 23 str to  
znaczy że już wyszło 38 guld<sup>en</sup>  
We czwartek wieczór przyjechał  
Kas - Miał nadzieję że tu  
sporeda znowu, ale ceny haniebn



i zdaje się że nie nie zrobił -  
 W piątek chodziłam z nim na  
 spacer i zaprosiłam go na  
 kawę w tej cukierni co od strony  
 Uniwersytetu. Stamtąd poszli  
 śmy do Twojego mieszkania gdzie  
 już podłogi były wymyte  
 i wyskrobane. Mieszkanie  
 bardzo się Wasiowi podobało.  
 Teraz zapewne już podłogi  
 muszą być woskiem napu-  
 szczone bo Maciu miał już  
 się włożyć do tego -

Zdaje się że pisałam do Ciebie  
 że był tu Stefan Kwilecki  
 ze Stefanikiem i Stasiem  
 panz nary tu byli i regnując  
 się Stefan Karas ci powieści  
 że bardzo ratuje się Ciebie  
 nie rastat, że chciał ci uści-  
 skać i powinszować - Miałam  
 dziś list od Wasia po powrocie  
 do Bejse pisany. Chwała  
 Bogu. Marytha już dorówna.  
 Ohio pisut domnie że około  
<sup>10</sup>/<sub>22</sub> sierpnia ratygnęła się  
 jeden dzień w Krakowie



Wszystkim naszym  
i w kłopotach co do niego  
Znamy i kłopoty

jadąc do Włoch. Piasek się  
w Rybnicy było jednego dnia  
50 stopni Réaumur na  
słonce przy 62 Centigrade  
Zapewne i u niego tak było  
tylko on prawdopodobnie nie  
ma termometru więc nie mógł  
tego sprawdzić - C. Lucyna  
dawno nie było się na - Pani Morawka  
coraz gorzej sity traci - Była  
u mnie pani Plater; mówiła że  
Matka ma nogi spuchnięte do  
pasa i wodę w brzusku - Tenar  
podobno jest Stanisław, a Tadusz  
odjeżdża - Luskam się sendernie wraz  
z Cesią i polecam was opiece Bożkiej  
i Matki Najświętszej - J. Małachowski



14.8.95 Hys. Surpin 2  
Prose

24

Konstanty Kosiński

Chciałem wrócić z rakowicy w Turki  
 jawa dojechać do Cieków w Szwajcarii  
 i wrócić do przetrwania przycięcia —  
 symulować śmierć do końca; były  
 i inne konspiracyjne zamieszki okupacji  
 w i stonflikowem; wiadomości było  
 woryckiego jest, że przysięga do byłto  
 Kosiński — wykur, a kierowca młody Kosiński  
 że wolno jeździć, ale jeśli była tam przysięga  
 ośmi odczytać drogę z Turki do przetrwania  
 wam — przysięgany Cieków, a  
 symulować śmierć przysięgany  
 weteran Kosiński do końca  
 Kosiński



Page 2

Page 2

Page 2

Page 2

Page 2

Page 2

Page 2



<sup>17</sup>/<sub>5</sub> Sierpnia 1895 r.

17.8.95

Kochany Lolu - Odebrałam oby-  
-dwa Twoje listy, jeden z Sainchi  
drugi z Romarek; a ja pisałam  
do Ciebie do Sawarce, niewiem  
czy ten list tam zastate. Marian  
prosił abym posłała obejrzeć  
Twoje mieszkanie, więc byłam  
tam znova z p. Charzewską,  
posadki napuszczone włoskiem  
porządnie wyglądają. Ten pokój  
co przemawiały na straż i na  
ubieranie się ma bardzo po-  
wadkę której plany między  
się dobrze odryśi, więc zdecyd-  
-łowaliśmy z Marianną aby



do wosku dodać farby żeby pro-  
szadnie wyglądała - Miałam  
list od Olia, który rapowiada  
swoją przejażdżkę przez Kraków  
jutro albo pojutrze; tylko  
jeden dzień ma tu zabawić.

Bardzo nam przyjemnie  
było widzieć Jonia, tembardziej  
że tak świewo widział was  
wszystkich w Saincie - Cioia  
Luyna ma się zawsze dobrze  
Ponaworaj Pani Morawka  
życie zakończyła - Przez  
kilka godzin bardzo cierpiła

ale pół godziny przed śmiercią  
wszystko się uspokoiło i dobrze  
jej było. Musiała sobie wypro-  
sić także aby umrzeć w dzień  
Wniebowzięcia Matki Boskiej -  
Tego dnia rano spowiadała  
się - Wczoraj poszłam tam  
pomodlić się i zastalam ją  
już ranną w trumnie.  
Wskutek jej choroby, nadzwyczaj-  
nie długo ciało psuło się i  
musieli wesprowadzić ratownika  
pierwszą trumnę i ranną.  
Dziś tam na Męz. J. nie poszłam  
bo się obawiałam że jeżeli coś  
cokolwiek ja nie wytrzyma



więc w kościele się ra sta modliłam  
a dris tam pójdę na chwilkę.  
Pogrzeb ma być jutro - Wyruszy  
cstency synowie, cztency córki i  
jedna synowa byli przy śmierci.  
Mają raniar sprowadzić na  
pogrzeb dwoje starszych dzieci  
Tadeusza, bo Marynia nie może  
przyjechać - Od dwóch ory  
trech dni nie było święto  
na dwore, ale nawet zupełnie  
zimno - Widać że się teraz stoi-  
ce pokazuje moje pociechleje -  
Też skam bę sendernia i polecam  
opieć Boskiej i Matki Najświętszej -  
F. Maichowarhu  
Cesie i tej siostry całuję sendernia i  
wszystkiem ukłony reszcie



22.8.95 <sup>134</sup> <sub>11.2.</sub> Honoultu Aug 22. 95

My dear Leon, Many thanks for your  
kind help towards the spiritual wants  
of our poor Compatriots; - it will bring  
a blessing on you and yours. I was  
so happy to hear of your engagement, you  
know that no one bears you more  
sympathy and friendship than I  
do - and that is natural for now  
we are very old friends - it will be  
such a pleasure for me to know



your lady love for all aspects of her  
in the highest terms - It is a great  
disappointment to me to have missed  
you in Crows, but I hope you will let  
me know the day of your marriage  
for I should like to join my prayers  
to those of your friends for your  
happiness. All send you their  
kindest love from her -

Believe me to be

Yours aff. truly M Collins Edger



25  
13 Sierpnia 1895 r. Niedziela.

25. 8. 95

Kochany Lotu. Nakoniec doczekalam  
się wreszcie twojego listu z Pustkowami  
pierwszego, co mnie bardzo poie-  
wryło, bo już raczyłam być nie  
spokojną o Ciebie. Teraz mi  
inny niepokój jeszcze pozostaje.  
Już tydzień już tak od Ciebie  
listu nie miałam, a ona prawie  
codziennie domnie pisywała -  
Myślałam że w końcu na wyjeździe  
do mora i tu pada dzień się  
zjawia, więc dlatego niepię-  
nie ale teraz im więcej dni minęło  
tem się więcej niepokoję) -



Chciało tu przyjechać tygodni temu  
w niedzielę a w poniedziałek  
wieczór odjechać; nie zadržamy-  
waliśmy go, bo wiem jak pani  
musiała go niecierpliwie wyglądać.  
Była umiarkowanie pani Swięjkowska  
która do Karlsbadu pojechała  
a teraz są w Krakowie Grochowskiej  
od kilku dni którzy z Łako-  
panego powrócili. W tych  
dniach spodziewam się jeszcze  
Strzyja Emeryka i Alicja, którzy  
mają jechać do Kissingenu  
a także Miss Williamsów

w tych dniach powinna tu być.  
Liszę się bardzo że wam tam  
weselo i radosnie, a zapewne  
na wiec nie tak gorąco jak  
w mieście. Była przeobra  
w upadkach, było nawet przerw  
kilka dni zupełnie zimno, ale  
upady się wróciły i her przerw  
i her miłosierdzia twoja. W tej  
chwili serce Deser padło z wielką  
moją radością bo dziś straszenie  
gorąco było. Tydzień temu  
był pogrzeb pani Morawskiej  
mnóstwa osób przybyło i  
z okolic i z księstwa, tak że  
wcale nie wyglądało na to że



Kraków pusty. Wszyscy synowie  
i córki byli przy śmierci, a na  
~~drugą~~<sup>trzecią</sup> dzień przy Maryi przy  
ciele wszyscy komunikowali -  
Te panie bardzo sendownie i ciągle  
drżkują tym co odwiedzały Matkę.  
O Tobie wspominały, jak Ciebie  
Matka błogosławiła i Ciebie lubiła.  
Pani Plater lekar już odjechała do siebie  
a wtych dniach P. Michalowska pojedzie  
do Tadeuszów, a dwie panny do Staroży-  
brata - Potem tu wróci i mieszkanie  
jeszcze ratyfikują do 1<sup>go</sup> kwietnia.  
Wczoraj spotkałam się z P. Monasowa  
Michalowską i jej córkami - Lusia za-  
pełnie zdrowa, dobre wyglądu i bardzo  
sendownie. Ja przywitałam; daje mi się  
że to było wrażenie i ona się uśmiecha  
jak mnie robażyła - Siłkam się wrac  
z Lesia, jaknajsendowniej i polecam was  
opiece Boskiej i Matki Najświętszej,  
T. Michalowska



137  
Bejce 28 Siepnia 1895.

28. 8. 95

Kochany Lolu-

Chci mi nie opisać na ostatni  
moj list, jednak od dawna miałam  
zamiar do Ciebie napisać, aby Ci po-  
dzikować za papier listowy który mi  
chciałeś opisać na imienniny. Adas  
potem był w Wradonie i przyniósł mi  
ten papier, myślałam które nie wiem  
czy jest darem, i cukierni, za które  
proszę Cię bardzo podziękuj odemnie  
Cisi i Buncie. Spragnię satysfakcji.



że nam się tak z tym królkiem wtedy  
nie udało, bo sobie obiecywaliśmy wiele  
przyjemności podczas tych pamiętnych  
wakacji, i cieszyliśmy się że się, cieszę  
zobaczyć i że w końcu ujrę Ciebie jako  
namówionego. Kiedy Marylka była stada  
i chorowała dość długo, teraz jest zdrowa,  
ale wolimy jej nie narażać na dłuższą  
potrą, więc nie zrobimy tego co nam  
z różnych stron radzono aby ją wciągnąć  
na Podole na kilka tygodni. Nasz różny  
projekt wyjazdów rozbiliśmy, bo stąd  
żaden przyjeźdźca nie mógł do skutku. Teraz

138  
samą ty może że się niedługo wybranemu  
na Podole na parę tygodni; mamy nadzieję  
i to że aby nam zrobić co nie stało się  
na przeszkodzie. Marylka może będzie  
niechętny zostać w domu, ale może nie mi-  
nieć jej czas dłuższy, a więc dla niej  
przyjemności narażać ją na zmieszanie  
i może nową chorobę. Odkąd jest zdrowa, od-  
zyskała swą dawną wesołość; byle daj jej  
miłymi, a szczególnie powtarza co usłyszy;  
choć i sama zupełnie jeszcze nie umie,  
lecz trzeba się pocieszać że i to z czasem  
przyjdzie. Łapawne byliście na balu



w Potosich; styszałam że się doskonale  
udał. - Widyjemy Texas bardzo często Monse-  
sięgo; wiać myjechać do Ameryki; Japonii;  
ale musi at zaprowadzić jalców zwinany w  
gospodarstwie, więc został na parę miesięcy.  
Najmniej raz w tygodniu przyjeżdża do nas,  
granny w wint; dużo rozmawiaamy o naszym  
współnych znajomych. - Czy jest już coś de-  
cyowanego i Twoim ślubie, gdzie i kiedy się  
odędzie; chciałabym wó otem wiedzieć; białym  
Jrio, aż do stycznia kasię nam czeka; na jego  
miejscu zbrunawiałabym się, do to sensu nie  
ma - Sciskamy Cię oboj jak najserdeczniej,  
dla Cisi i Anieli serdeczne pozdrowienia kasy-  
my. P. Baleskiewicz utratony zasypała -  
Annie Kodajawa  
Odymentka -



Kurowa 19/VIII 95

31.8.95

Kochany Jan !

Wst. Trzy 2. d. 14 b. m. wroży okrycie  
 Ten — ~~ten~~ okrycie skon. czoł. si. 2.  
 termin okrywania i okrywania — mi  
 moze specyficzn. — wytkorn. — do restyga!  
 — karoro si. czoł.; — — — — — c. karn. dwo  
 do kłopotów i porównania: rob. ten re  
 kowni do skowca — co do wrodziny, do  
 systemy nie zmieniać moze — jak wroze  
 cennych; amercany system czoł. —  
 gupacem si. i wzmocnieniu, tak i  
 wrozo mi si. wroze, że mi jestem w  
 skoni si. zjawnie gospodarstwu  
 i w wzmocni wroze kwo, okrycie si.  
 do wroze mi jestem si. wroze —  
 i wroze mi si., że mi ten si. wroze



Wierzy mi jakas Tawro — umolam  
mi grom karciy koni wry; se wstrzy-  
kam wrocam z polu do domu —  
kon karciy wrocam mego dyi  
i umam — tutej pocioset, wale  
wykwasat mi ~~z~~ spodyci osi m-  
stwy, mi wstrzy, i do tutej dyi  
go mi wrocam; mi wrocam z gzy-  
ziowy budy; i wrocam wrocam.

Na, wryc tyk kawa. Scisam  
Ceci wrocam Tawro

Na, wryc tyk kawa. Scisam  
Ceci wrocam Tawro — spodyci  
wrocam z gzyziowy budy  
wrocam — o dyi budy mi wrocam.



Konwanki, 20. sierpnia 1895. r. <sup>140</sup> Niefieda,  
1. września

Kochany Lotu,

[illegible]





ЗАВРЯТОЕ ПИСЬМО. — Carte-Lettre

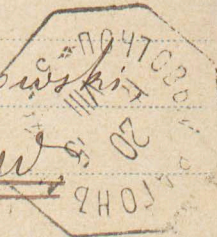
Всемирный Почтовый Союзъ. Россія.  
Union Postale Universelle. Russie.



г. Волоцискъ.

М<sup>ру</sup> Д<sup>н</sup> Леон Майнкръскі  
Краковъ

Басзтова, 26.





25. Sept. 1895. Wobden

6.9.95

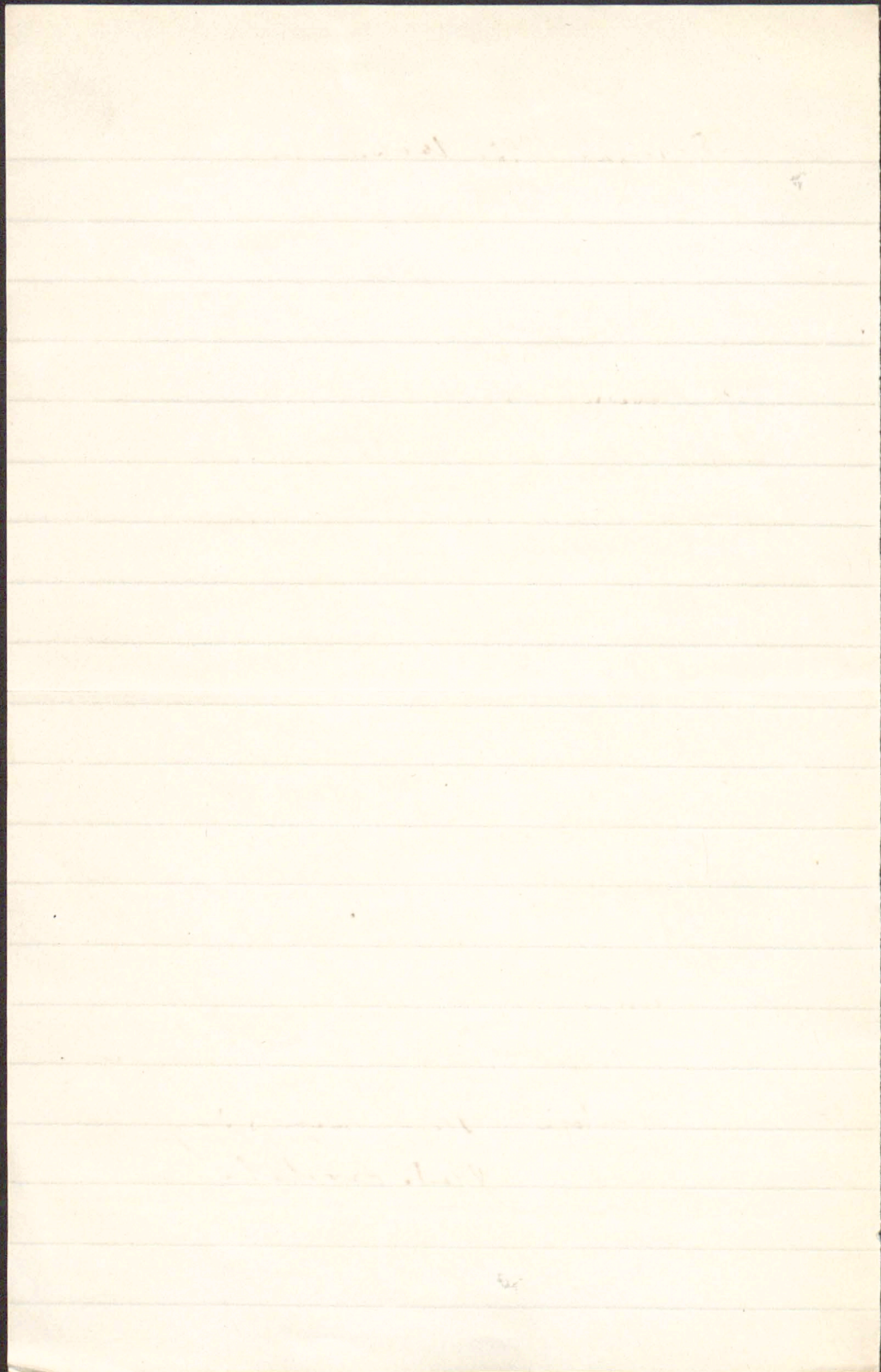
Lawrence Professor

Subscribed every year!

Łącznie testamentum de libero statu Reg. nomen  
nej przyimkowe przesłano, nawiązując  
powszechnie, i oprócz sw. adnotacji o zapo-  
słanych depozycjach w dz. parafialnym  
Kościół : sw. adnotacja o sprawianym porządku  
opowiad, i innych innych dokumentów de  
statu nuptialu.

Przyjacieli moi i znajomi - przyjaciele  
umierali - z ich serc obłąkali  
złoty i srebrny i żółty i czerwony  
i zielony - i żółty i czerwony  
i zielony - i żółty i czerwony  
i zielony - i żółty i czerwony







Sabinka d. 19 Wnemia 1895.

19. 7. 95

Prochany Solu-

Parę dni temu otrzymałam już w  
Sabince Twój list drukowany, a przed-  
tem na miejscu z. Było odebtać,  
Twój kase z Sułkowami. Przekonałam  
zatem myślicząc z domu, że i tak Twój  
odbyte się wcześniej, i że na mnie bę-  
dziemy. Przyjeżdżam tutaj śmiejąc-  
liście się ostentacyjnie o prawniczej  
cie, i to nam zupełnie sygnifiku-  
to, bo już teraz mogę być nie może



abyjmy na ślubie byli - Adas musi  
 koniecznie przed tym ślubem  
 n. st. być w domu, mając niwelację  
 i interesy, ja zaś zmieniłam tonę  
 i inną stronę, więc także na ślubie  
 muszę być na miejscu - Bardzo  
 zależy się na tym, żebyś tam  
 się Ciebie nie rozstałam od niego, jeśli  
 chcesz, ale mam nadzieję, że nam tego  
 nie weźmiesz, bo to nie z naszej  
 strony, ten z powodu sprzeczności ślubu  
 tak wypadło. Proszę Cię zatem abys nam

doniósł do Boga jak po ślubie przyjeżdża-  
 cie już do Kwatowa na statku, po podróży  
 a jak tylko będziecie mogli, przyjeżdża-  
 my was powitać - Piszę tam dziś także do  
 Ceni, aby tam już zawczasu wiedziało o  
 tegoż gości zaproszonych mają rozmawiać  
 na tego nie. - Piszę tam już do Marysi, że  
 wraz z siostrą z domu przyjeżdżamy, więc już  
 wiesz mniej więcej co się z nami dzieje -  
 W niedzielę byliśmy w Mojańcu, była  
 niedziela Mojańska - Adas i ja zostaliśmy  
 tam na parę dni i wreszcie odpiciliśmy do



Właściwie nie chciałem, żebyś  
była, ale wam wszystkim

Szkolki powróciły. 2. Mojówli jeżdżili-  
omy do Rosowli, gdzie każdy z nich był na  
jeden dzień wpaść; jini pojechali do Mijowa  
a C. Tehlusia do Krasitowa. Jasio dziś przeje-  
chał do domu; jutro tu będzie. Piotrusia ja-  
ko nie widzieliśmy, to czekaj na Markę aby  
razem tu przyjechał. Tymczasem oprać  
daje Mamę, depeszy niema, a my myjeżdżi-  
my za trzy lub cztery dni, więc za telegrafijo-  
my do Piotrusia aby zaraz przyjechał. —

Wdaj i ja serdecznie Cię jako najdroższą  
i kochanąją najlepszą i czystą wszelkiego  
stosunku i miłości. Wdaj i miłość pa-  
nię o was będącym i serce się kochającym  
modlić. Bardzo mi przykro że dnia tego nie  
będę z wami, ale co wolic; kiedy na to rady  
niema. Ściskam Cię raz jeszcze i życzę korajam  
Wszystkim —



20.9.95

Drogi Lotu.

Był mały mame chwil szczęśliwych w  
 życiu. Tobie dziś jedną zadowolone, bo  
 ogromną pracę sprawiłeś mi przybyła.  
 Jak zadowolone o Twem weselu. Dajesz  
 mi ten doradź szereg, prawdziwej przy-  
 jawni, tego uczucia, które mimo ruz-  
 taki i granicowania korespondencji  
 nie są łatwo wygasa, przypominając  
 mi żywo wazy spędzone razem w  
 Wiedniu, gdzie, mimo moich młodych  
 lat Dziśki Twój uprzejmości, mogłem  
 wejść z Tobą w ten przytyły stosunek  
 z którego Dumni i przeszli mi się  
 wzię. Nie bierz się o moich na-  
 pchlebstwo, ale wierzę mi, że myśląc  
 niejednokrotnie o Tobie podziwiał



Tę upokojność i ścisłość w obyczajach,  
to kamień pracy, a nadzwyczajność  
życia, wiara i pobożność. Pamiętajcie  
jak przed rokiem, wy dwoma pisaliście,  
że już straciłeś nadzieję wienienia się  
kiedykolwiek, tymczasem Pan Bóg,  
który tak dziwnie łaskawie naszynek  
kierując, powołał ci dożyć tego szczęścia  
i widzieć spełnienie starych marzeń.  
Tak mieszyłem się Trójce szczęściem, że  
nie mogłem się oprzeć pokusie napisania  
to ciębie. Dlatego wybrałem prozę, że niehy-  
biającej formie słowa już spieszę z przedsta-  
wieniem ci rzeczy z serca pochlebnych, by  
Bóg, który ci dotychczas tak cudownie pro-  
wadził wśród trudnych warunków ży-  
cia, złał na cie obficie błogosławieństwo  
i łaski - byś nadal jak dotychczas był  
Trójce przekożnikiem, pocieszycielem  
i doradcą w naszym tym i trudnym  
stanie życia w jaki niebawem nastąpi.

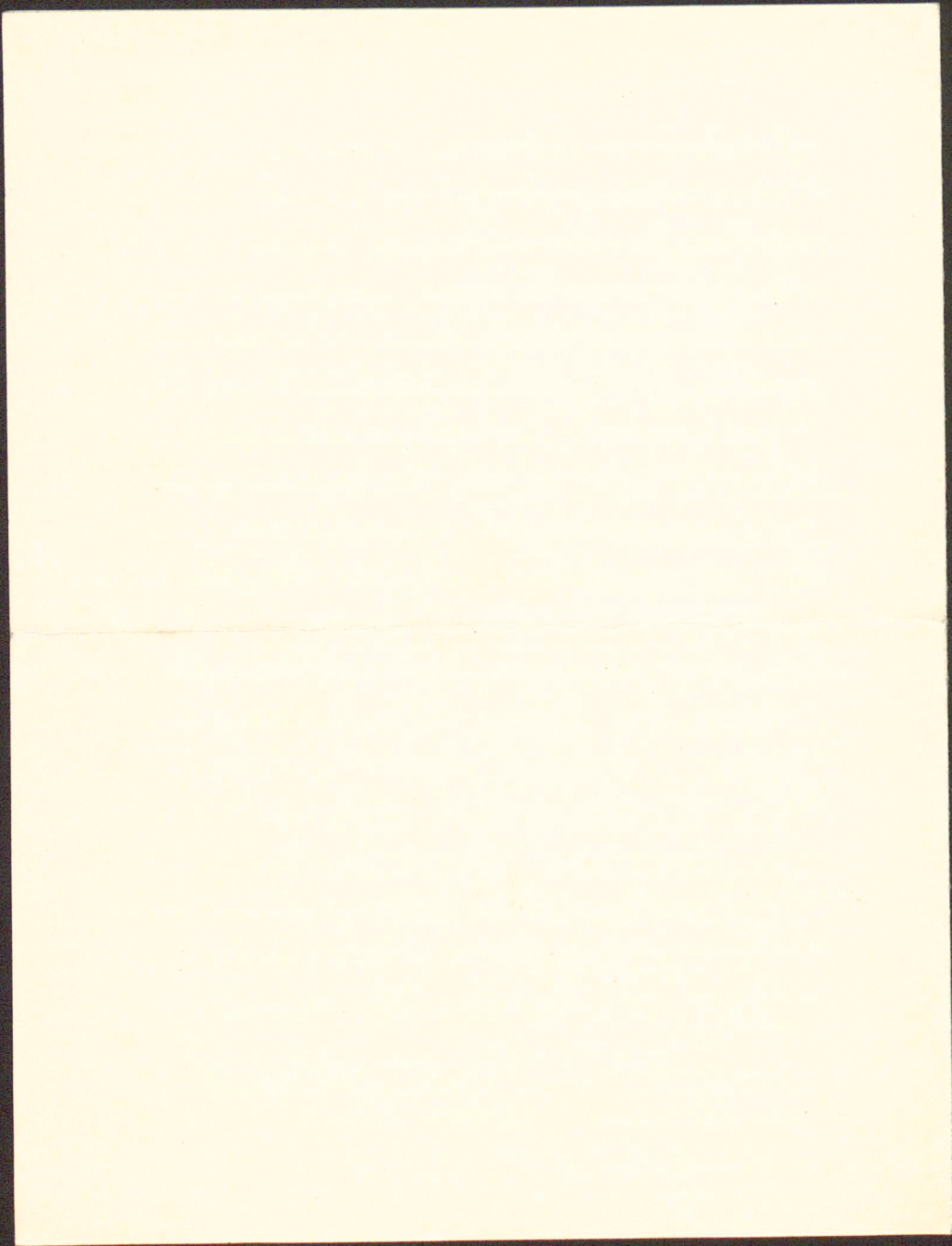


Może chcesz o mnie coś wiedzieć. To ci  
 Donoszę, że przeżyłem wiele moral-  
 nych i materialnych ciwów. ober.  
 nie jestem w Łowic. proram się jeszcze  
 z Dwoma wygłoszaniem - co się, Syry  
 moich Dalszych projektów - to sążne.  
 wa se mnie powołanie do rakonu -  
 chociaż mrota się trudności przerażi:  
 nie i nie wiem jak z nich wybrać.  
 Dones mi proze, wy po Lubie nadał  
 byciek w Krakowie - może kiedy tam  
 będę to miłoby mi było odwiedzić ci i  
 poznać Two żonę. Może byciek miał  
 kuzynów brach Zaleskich, którzy między  
 880-a 885 rokiem byli w Jemiołach w Tarnu.  
 polu. Janusza i Marcina to moi koleśki.  
 Przyjm Długi Lodu zapewnienie nie-  
 amniejszej pomocy i serdeczne uści-  
 wienia od swetera ci oddanego

Włodzisławski

Lwów. Ossolińskich 11 - 3 piętro.  
 20/6 895. -







Breslau, Kreuzstrasse 44 C  
21. Sept. 95

21. 9. 95

Verehrter und lieber Freund,

Mit herzlichem Danke für die Anzeige  
sende ich dir meine innigsten Glück- und  
Segenswünsche: ich bin hoch erfreut, dass  
unser Gebet endlich Erhörung gefunden  
hat, und meinerseits werde ich das täg-  
liche Memento in der hl. Messe treu  
fortsetzen. Dass du ein Herz beglücken  
kannst, davon bin ich fest durchdrungen.  
Und was so mit Gebet im Glauben ange-  
fangen hat, wird auch Früchte des Glau-  
bens bringen und Euer beider Leben  
durch die Gnaden des Sacramentes, was  
Ihr empfangen werdet, heiligen und  
vollenden. Gott sei innig Dank dafür!



Über deine Gesundheit hatte mir Prof.  
L. Szepietki Erfreuliches noch im  
Sommer berichtet. Von deinen äusseren  
Verhältnissen an der Universität weiss  
ich freilich seit längerer Zeit nichts;  
und das ist durch meine Schuld ge-  
schehen, da ich dir wohl seit einem  
Jahre nichts geantwortet habe. Ich  
bitte dafür vor Herzon um Vergebung!  
Dass ich täglich an dich denke  
und nicht immer bloss am Altare,  
weissst du; aber ich glaube, dass  
ein Gebetsandenten unendlich mehr  
Wert hat als ein Brief. Und meine  
Zeit ist so sehr knapp bemessen:  
ich muss daran denken, sie ganz

147  
auszunutzen für die Arbeit, der ich  
mich gewidmet habe; denn mit jedem  
Tage wird die Arbeitszeit, die man  
nach menschlicher Voraussicht noch  
erwarten darf, kürzer. Und da äusseren  
Abhaltungen und Störungen gibt es  
mehr mit jedem Tage. Im letzten  
Winter habe ich von Januar bis April  
an einem Beinbruch laborirt, der  
jetzt aber vollständig geheilt ist.  
Meine Krankheit und die leider  
noch gesteigerte Krankheit meiner  
Mutter und Schwester nötigten mich,  
auf jeden Verkehr im Hause zu  
verzichten. Das ist der einzige Grund,  
weshalb ich dem jungen Szepietki,  
den du mir so warm empfohlen  
hastest, nicht näher anzukommen  
konnte. Die wenigen Besuche, die



Er mir trotzdem machte, haben ihn mir  
 aber schon sehr lieb gemacht: ich wünsche  
 nur, dass er so gut bleibt, wie er an-  
 gefangen hat. Jaroschowski war wegen  
 seines Nervenleidens wieder in Carlsbad: unser  
 Verkehr hat sich recht herzlich gestaltet,  
 im Gegensatz zu dem Verhältnis zu Meh-  
 ring. Letzterer hat während seines Recu-  
 rates sich viele seiner früheren Freunde  
 entfremdet; es fehlt ihm Festigkeit des  
 Charakters. Mein Freund Wenzinski hat  
 sich als Privatdocent für Kirchengeschichte  
 bei uns habilitirt: er lebt mit uns  
 zusammen. Wir sind jetzt glücklich von  
 einer Reise nach Dänemark zurück-  
 gekommen, nachdem wir uns vorher auf  
 Kügen erholt hatten. Er empfiehlt  
 dir dir: ich denke, du wirst dich sehr  
 noch freuen. Wann werden wir dich  
 einmal wieder in Breslau sehen? Ich  
 freue mich sehr darauf! — Wenn du den  
 Prior der Dominikaner, P. Azala, in Krakau  
 einmal treffen solltest, so bitte ich herzlich  
 zu Grüssen.

In herzlichster Liebe Dein ergebener  
 Ernst Courmes.

Brief an Courmes v. Jaroschowski.



23.9.95

Helyst.  $\frac{23}{9}$  95.

Kochany Lolu!

Dzięci mi' proszę bij do Dżeme  
 do katedry Beckera, gdzie mam  
 nadzieję, iż już będącym w  
 niedzieli, co się dzieje —  
 Dawni współpracownicy. Młot do  
 muru nie pije z brachowa  
 o Mamei nie wiem czy już  
 pojedzie czy nie na Pochale  
 uciekając ty jedziesz już  
 na Ukrainę. Wiadomości o  
 twoim życiu otrzymaliśmy,  
 ale niestety nie będącym wgl.  
 być co nie; jednakże boć  
 wypracowaliśmy już dzień



w Dornu, a jdem u Krakowi,  
 doctawieny sę do domu  
 2<sup>go</sup> lub 3<sup>go</sup> października,  
 bychci wiec de nas użycia  
 kresic i do dalszych  
 gubien Ukrainy, biżycia  
 p. tak długi użycia i  
 użycia domu ponowić  
 u ty chęci, a co się je  
 jeden przegadanie, bo  
 użycia i użycia wiec to  
 użycia użycia i użycia  
 użycia i użycia, to prawnie  
 Moje sę jenne użycia  
 u Krakowi jeli ty de  
 jeli użycia i użycia

pojachin, jeli jeli użycia;  
 to lichi jeli krawcom  
 użycia. Przystany  
 li'wie krawcom użycia  
 użycia i użycia, by li'  
 Big Bogotawit; użycia i użycia  
 użycia i użycia, która użycia  
 domu użycia.

Nie użycia jeli użycia  
 stać użycia i użycia  
 do jeli użycia de  
 Skoryk użycia; jeli  
 jeli, to użycia i użycia  
 byt jeli jeli, i użycia  
 użycia i użycia i użycia  
 użycia, a użycia i użycia



do Dobrogo perute Radzima,  
portate?

Najin choistowko jstenu  
stosownie ze wiadomosciami  
imi i nazwami.

Sciskamy ci serdecznie, państwo  
Chancowski podziękuję za  
zrozumienie.

Kochana Siostra  
Marek

Jest ci prosił cię byś portat  
wiadomości o swoim życiu

do p. Komorowski. Ojciec  
nie przyjeżdża.

Adres <sup>Maryla</sup> bratna Komorowska  
we Lwowie

ulica Sgustowska 54. I p.



Breslau, Monhauptstr. 14,

24. Sept.

24. 9. 95

Lieber Herr Collage!

Zu der freudigen Nachricht von Ihrer Her-  
wegführung habe ich Ihnen und Ihrer be-  
gehrten Brautlein Glück meine unge-  
kuppelte Glückwünsche mit und hoffe, daß  
Gott Ihre Liebe mit seinem Segen



Wird Ihr ganzes Leben geleitet werden.

Mit langlichen Klümpchen und  
Größen  
Ihr

Wird angegeben  
T. Hillebrandt.



151  
Dresden d. 24. Septbr 1895

24.9.95

Sehr geehrter Herr Dr.!

Ihre lieben Zettel haben mich großer  
und freundliche Überraschung ge-  
braucht und erlaube ich mich zu  
fragen, lieber Herr Dr.! wieviel von  
Ihnen verbleiben und wieviel Glück  
und Vergnügen Sie mir zuwenden.

Jetzt erkläre ich mir den Ausbruch  
Ihres lieben Herrn Bräutigam, bei seinem  
letzten Zins, da er sagt: er wird  
sich in diesem Jahre nach Wien zu  
begeben, und mich Wien fort sich in  
der Zeit sehr genussvoll.

Wie geht es dem Herrn Vater?



Bitte, grüßes Sie Frau besond' von  
mir. —

Sagen Sie lieber Frau Dr. Frau Pro-  
fessor Sie sind so reich?

Unnützlichster Weise sage ich Ihnen  
auf die Antwort, falsch geschrieben.

Mit den herzlichsten Grüßen von  
mir Allen.

Grüßen

Aufmerksamste ergebe ich

E. Antoniewicz.

Bitte, mir auf fernere in gutem  
Ausdruck beizugehen zu wollen. —

E. A.



$\frac{25}{13}$  Września 1895.

25.9.95

Kochany Dołu — Podróż nam  
 się doskonale udała — w Motow-  
 -kach wszystko pięknie i dobrze  
 poszło. W Jarosynie wsiadł  
 ktoś który wracał z Hnysro-  
 -wie — w Prachnach Jaś  
 namnie czekał, choć tylko  
 się z nim przywitał, sawwa-  
 -rzył że Jaś w futro i rano  
 wchodził narać do wagonu.  
 Wzoraj przed 12<sup>30</sup> tu przegłosznie  
 dojeżdżaliśmy — Wasiowie  
 na mnie czekali, bo mieli  
 pierwszej jechać i dziś rano  
 po obiedzie jadą — Prer

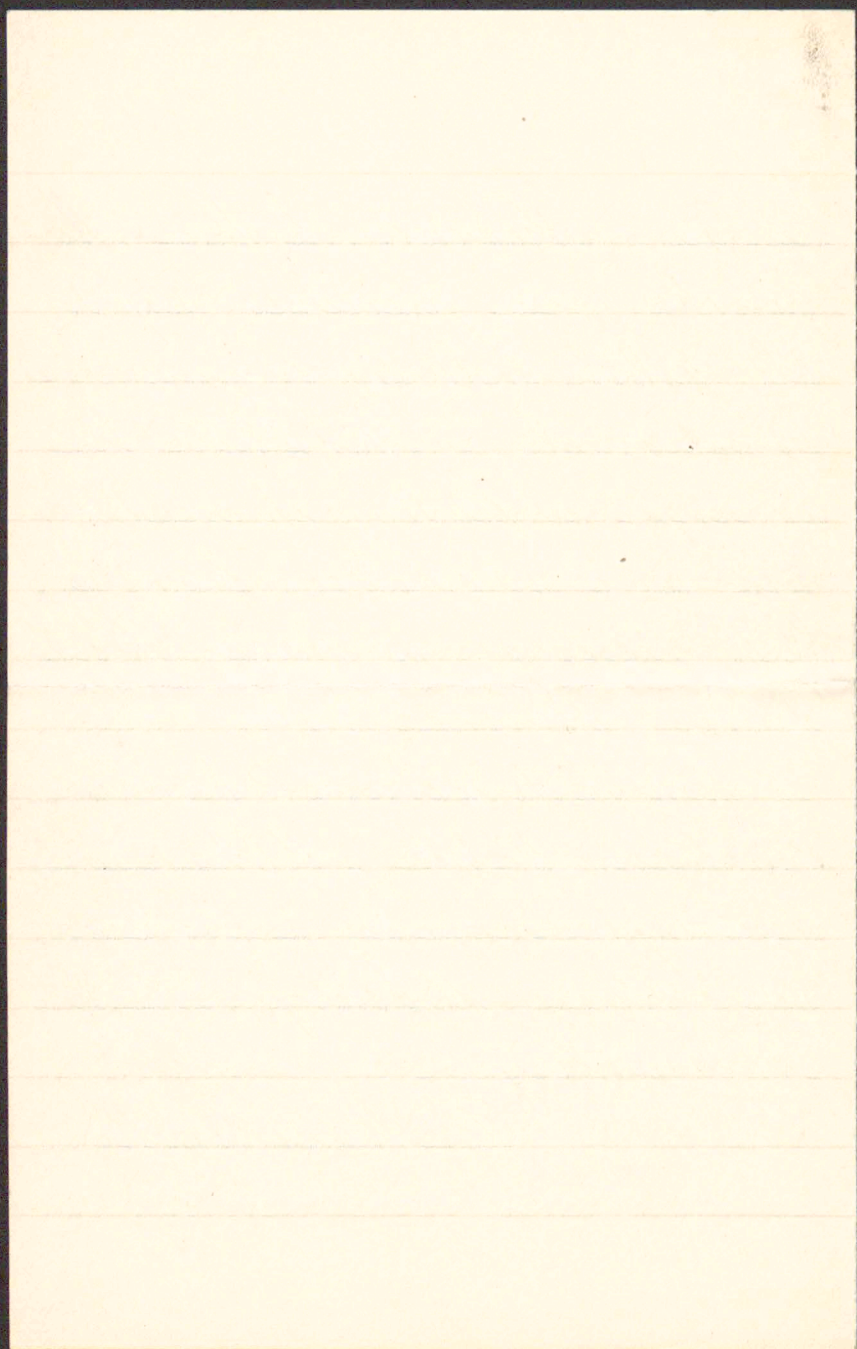


nich ten list piszę aby przodaj  
doszedł do pana dwukrotnie  
poarty nie będzie - Piotrek  
jest tutaj jutro wraca do  
Romanek - Ludwik wczoraj  
przyjechał w czasie herbaty  
a po kolacji wyjechał; był  
także w Strzegomcach na  
imieninach Arturkowej  
Chciał mi przypomnieć  
zapomnianam raptai  
Mithowskiemu za obratki  
Polonia prosi abyś Ty  
jemu raptai, a ja tu  
w Pusztowie ci stug zapewne

raptai - Niedziela będzie Mo-  
jańska, na pierwszą pojade  
ale potem będę się wymawiał  
od niedzieli - Okrutnie tu  
w nogi w pokojach maturo-  
my a i w drodze bardzo  
było zimno w nogi - Dnie  
ładne, słone jest, ale  
w pokojach zimno bardzo -  
Seiskam Ciebie i P. Charsowską  
jaknajświeżniej i pokam  
was Opieć Woskiej i Matki  
Najświętszej -

T. Mańkowski







Opowiad. p. Wronki<sup>134</sup>  
1-10-95

1. 10. 95.

Mój drogi Leonie!  
Z miłością prawdziwie naj-  
serdeczniejszą, i prawie  
matczyńską, przesyłam  
gorące życzenia błogostanienia  
Boiego dla Ciebie, i dla Was  
oba,ja odwrócić i od mego  
życia, jako kochająca Cię  
Maria Kwilecka

Życzenia prawdziwego i najtrwalszego  
szczęścia przesyła do Ciebie Wujanki

Lucja i Julia  
Kwileckie



100  
100



+ 1/10 895

154a

X. FRANCISZEK STAROWIEYSKI

dziękuję bardzo piśmiu za otrzymane  
uwiadomienie o ślubie i proszę naj-  
bardziej o zezwolenie i powierzenie  
ul, Straszewskiego, 2, II p.







155

3.10.95



Paris 3 Octobre 1895  
Walpurgis Strasse 14

Mon cher Leon, je t'embrasse  
et te salue de fond de mon  
cœur; j'espère que je pourrai  
counaître comme tu te faisais  
ou plutôt de te revoir en  
t'embrassant ces lignes après  
la circonstance - avec

cette saute; je n'en fais pas  
plus, car je n'en aurais pas le

et affectueux  
et affectueux







+

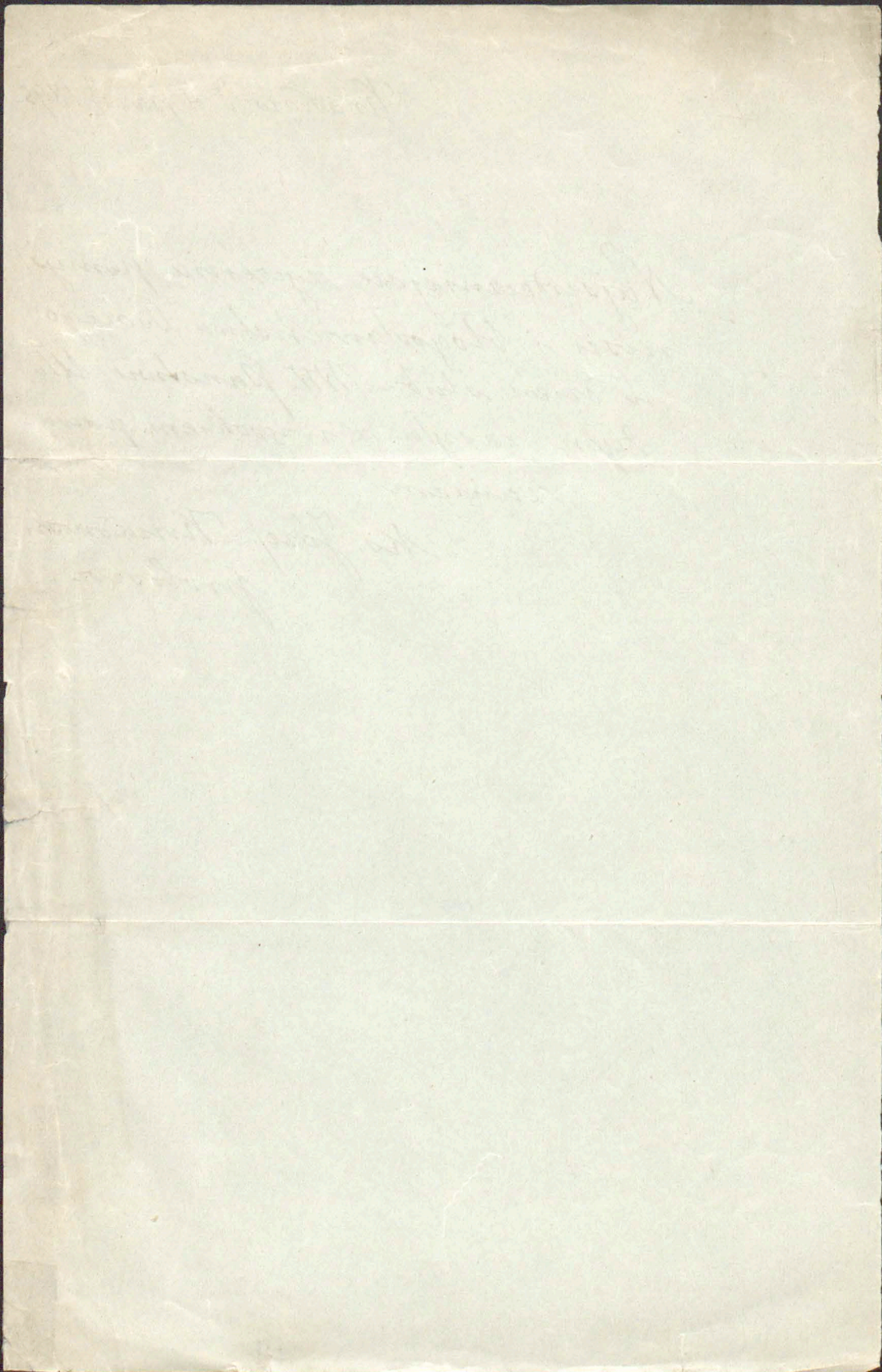
Kraków d 4 paźdź 1895

4. 10. 95

Najserdecaniej sze życzenia pomysł-  
ności i błogostaniewstwa Bożego  
w dzień ślubu Wł. Państwa Mł.  
Łym zasyle z wysokiem powa-  
żaniem

Ks. Józef Krukowski  
proboszcz.







4.10.95

Kochany Panie  
Leonie!

Prawdkiem szczęśliwym się  
czuję z powodu, iż mogę Ci prze-  
stać tych słów kilka najserdecz-  
niejszych, najszczerzych życzeń, co  
płyną z głębi moich uczuć - Każde  
powodzenie w Waszej racnej rodzi-  
nie, wielką radością odbija się  
w mej duszy - Ciebie, Kochany  
Profesorze, znam dobrze, a za-  
chwył z którym mówię o skanow-  
nej Twojej Narzeczonej, daję nieza-



wodną rekojmie, iż naszej polskiej  
rodzinie przybawają nowe siły do  
dźwigania naszczytnych, choć cięż-  
kich dziś obowiązków - Niechże  
Bóg Was błogosławi i daje sił  
duszą - a potężeni Sarjusz po ka-  
dzieli z Sarjuszem po mieczu,  
wierzę, iż będą dzielnym przykła-  
dem, jak to było przed wieki, dla  
tych, co wątpią w swe siły -

Najserdeczniej ściskam dłoń Two-  
ją, a skłonniej Twojej Narzekonej  
uszanowanie Łączę -

Marjan Gorski

Krasnosielka  
d. 23 Wierśnia 1895 r. -



6.10.95

Wielce Szanowny  
Panie Kolego!

Proszę przyjąć moją serdeczną  
gratulację i najlepsze  
życzenia wszelkiej prężności.  
Niech Bóg błogosławi  
Młodej Panie!

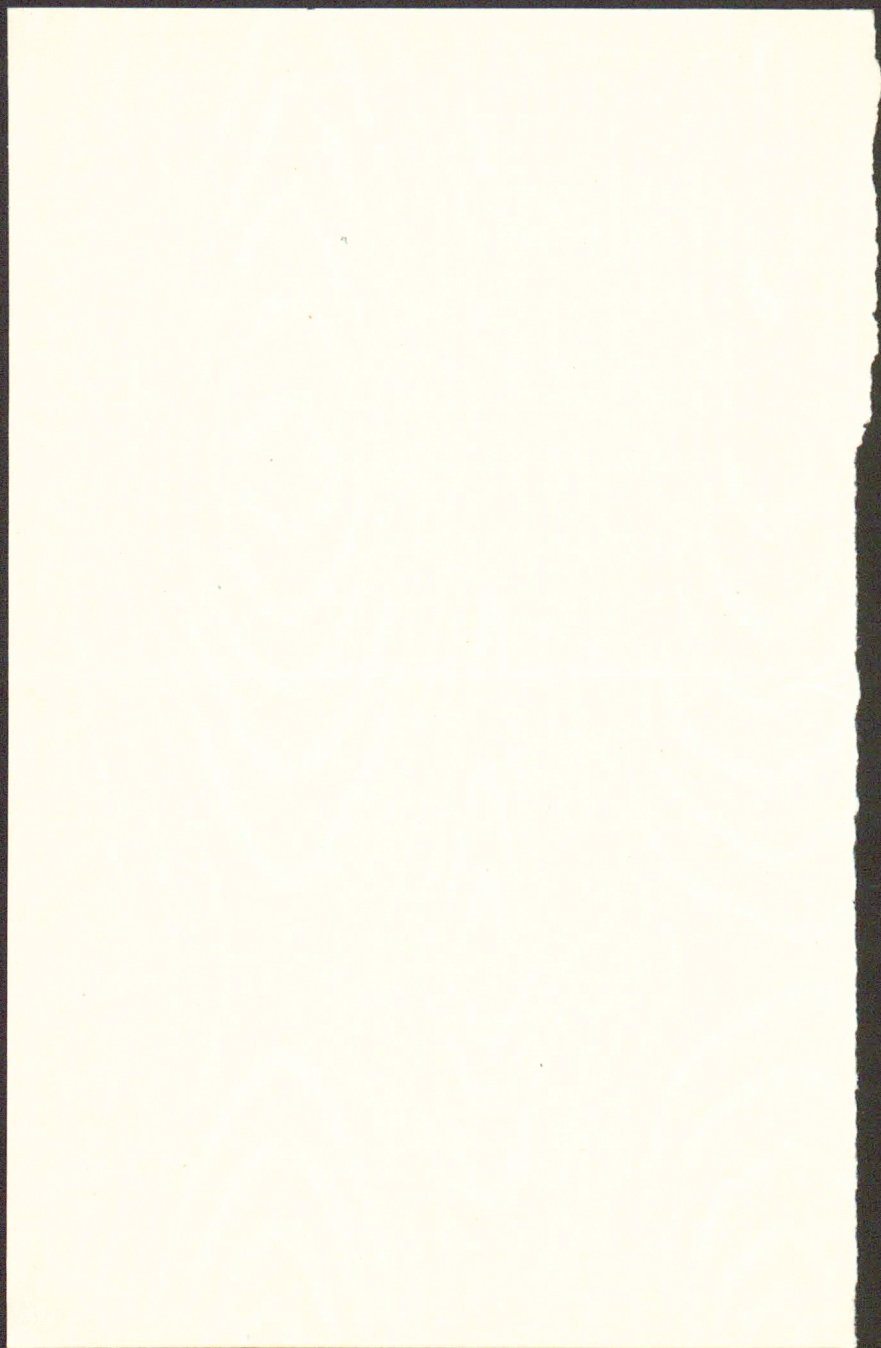
Z głębokim pozdrowieniem  
i serdecznym prośbami

zyczenia Kolega

F. Kręczy

Kraków 6, X, 1895







Witamy Was w Strakowie  
Wreszcie spokoj i sercu głowie  
Niech nam żyje Nasz Młoda  
Wieczna miłość wieczne zgoda  
6.10.95 z Jedlicą 6/X 1895.-



Vincentostwo Niemcewscy.



(8.10.95)

Barbara i Stefan Kwilecki,  
 w Warszawie, Adamem,  
 Stefanem, Franciszkiem i Stanisławem  
 przesyłają swe życzenia urodziny  
 parze wspaniałej pomyślności,  
 błogostany, zdrowia i zorośli

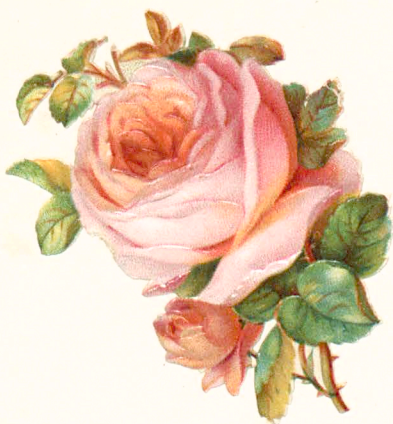
Polowjany  
 Podolsk 95







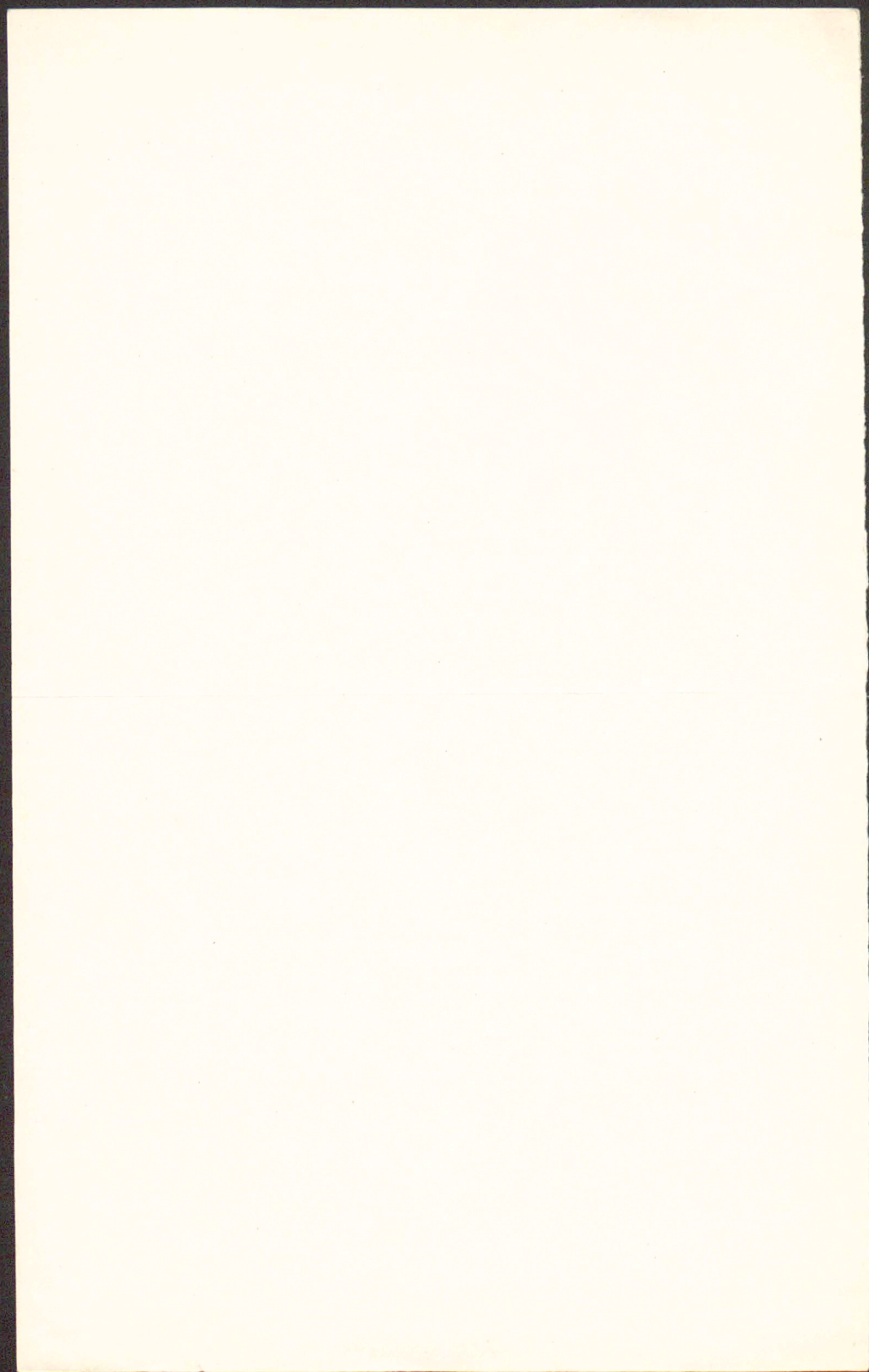
(8.10.95)



*Mes félicitations les plus sincères!*

*Ida Biensoaldt.*







8.10.95

P. 10. 10. 10.

Najdroższy mój Lohu!

Dziś Twój słub, wiec i modlę się i najser-  
deczniej ze Ezeriecia, wiesz jak serce  
całemu sercu drży, twoje serce i mam  
jeszcze, ufnosć w Pana Jezusa że ci będzie  
na każdą kroć błogosławieństwo. - Chcia-  
łem pisać do Pustowaru, ale spamięta-  
łem a moje, lepiej że być z pewnością do-  
broci, nieposuść! - a spamiętałem się  
Ma natomiast zapisać store mi bardzo  
mało drobny wstawić... Nie wiem czy  
otrzymał mój list prosząc mi więcej  
z jakim miesiącem - po otrzymaniu  
mój - a adresować do Jeleni Ki-  
nie trafiałem gdzieś do Krakowa. - Teraz  
nie wiem gdzie adresować - najlepiej do  
Krakowa. - Czyż się robażuję? i  
czy osłuszenie katedra nauk kryty-  
czna otworzona? czy też więcej będzie  
wykładać? Bardzo bym ci był



Wkrótceż pisać nie zaprzęcaj się  
mnie, w korespondencji użytkowej  
szkielec o mnie w listach nie rozpisywać  
i od czasu do czasu pisać, poob-  
myślaj odpowiedzieć choi wasze i  
zaczę - ale bardzo obaw o to żeby  
nie miał i wyszedł to ci obchodzi  
mnie też bardzo obchodzi. Na ciebie  
i do wasz wielki udział w waszych  
moich uroczystościach. Józefu nie wie  
niech tu być w kądym - dnie. Kądym  
Krośnica życia błogosławie. Mię rozpo-  
maga o wierze i kochającym ci  
przyjaciele

brat Andrzej  
Z. S. W. S.



Grodystawice 8. Października 1895.

8.10.95

Drogi i kochany Lohi!

W dniu dla Ciebie kochany Lohi tak  
wzruszającym i ja posłan Ci tych słów  
pamięć, żeby Ci powiedzieć, jak się bardzo  
cieszę Twoim postanowieniem, a tymczasem  
nadzieję że ta która myślała na konie  
potrafi Ci dać to serce, na które  
zastępuję. Wierzę przesłan Ci kochany  
Lohi najserdeczniejsze życzenia wiel-  
kiego błogosławieństwa Bożego  
i proszę Go o wszelkie łaski dla



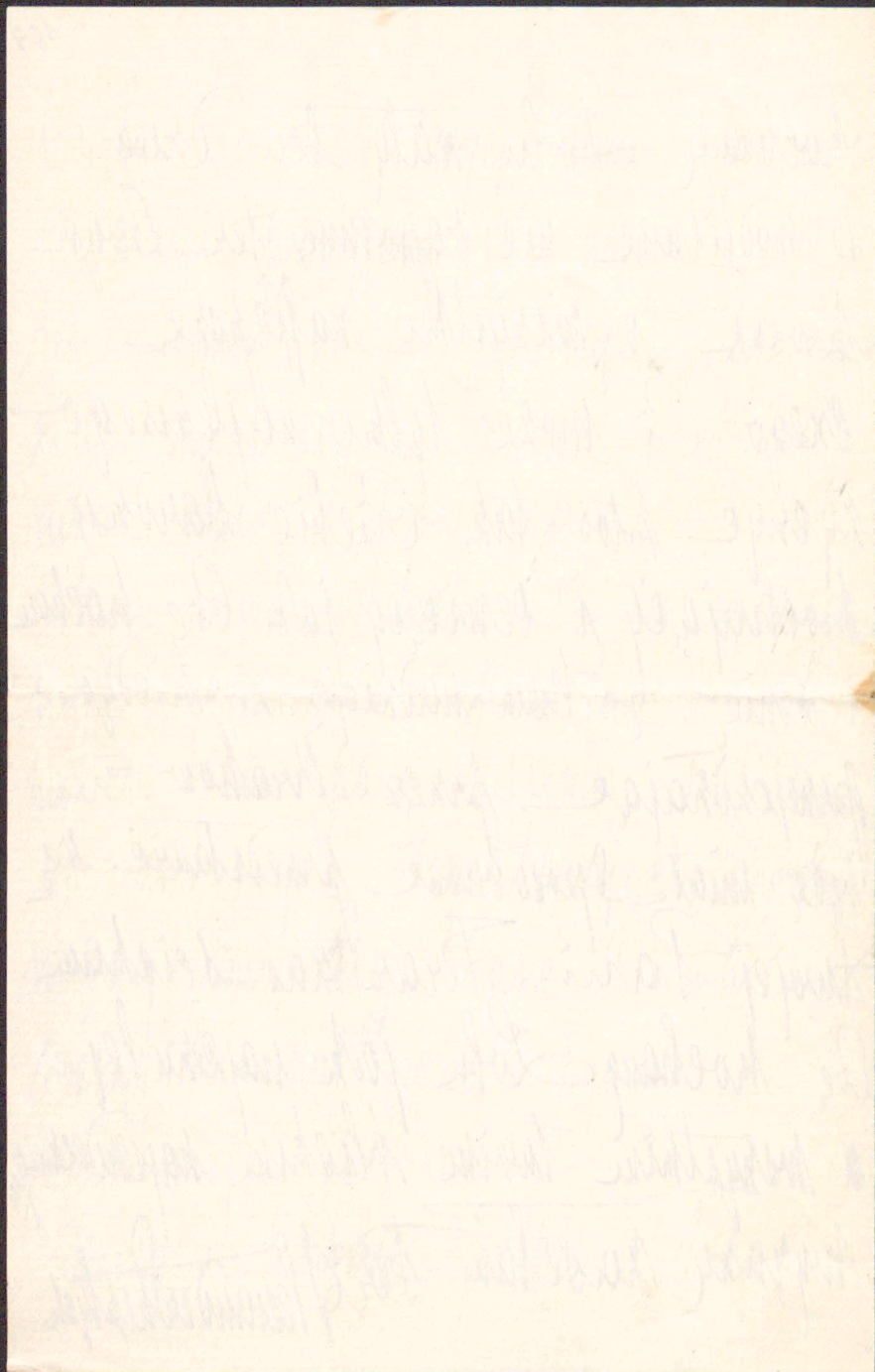
Ciebie i dla twojej Pani, której choć kocham Łoh raty ten Dzien i  
nie mam pragnienia ci znać ale w modlitwie nie zapomnę tej Bogu  
tem samem że się staje twoją prosię o wszystko najlepsze  
daje mi się że znam a w każdym razie Ci może tylko najlepszego  
niezależnie i powieram.

Moja kono może Ci też wykonać kochającej i ceniącej jak Cię kocham  
najserdeczniej nie przestaję cię i cenię. Mam nadzieję, że kiedyś  
nawet stów parę sama napiszę przez brachów  
ale smieszono długo trwało choroba była miat sposobność przedstawić się  
naszej malutkiej, może Ci wkrótce twojej Pani. Teraz zaś ścisłam  
wszystko najlepsze wyem  
przez moje pióro.

Milka i sercem jestem z Tobą

Łoh jak najserdeczniej  
a wszystkim twym bliskim najserdeczniej  
wyraźnie ścisłam twoją  
Hermann Wierzbicki







8.10.95

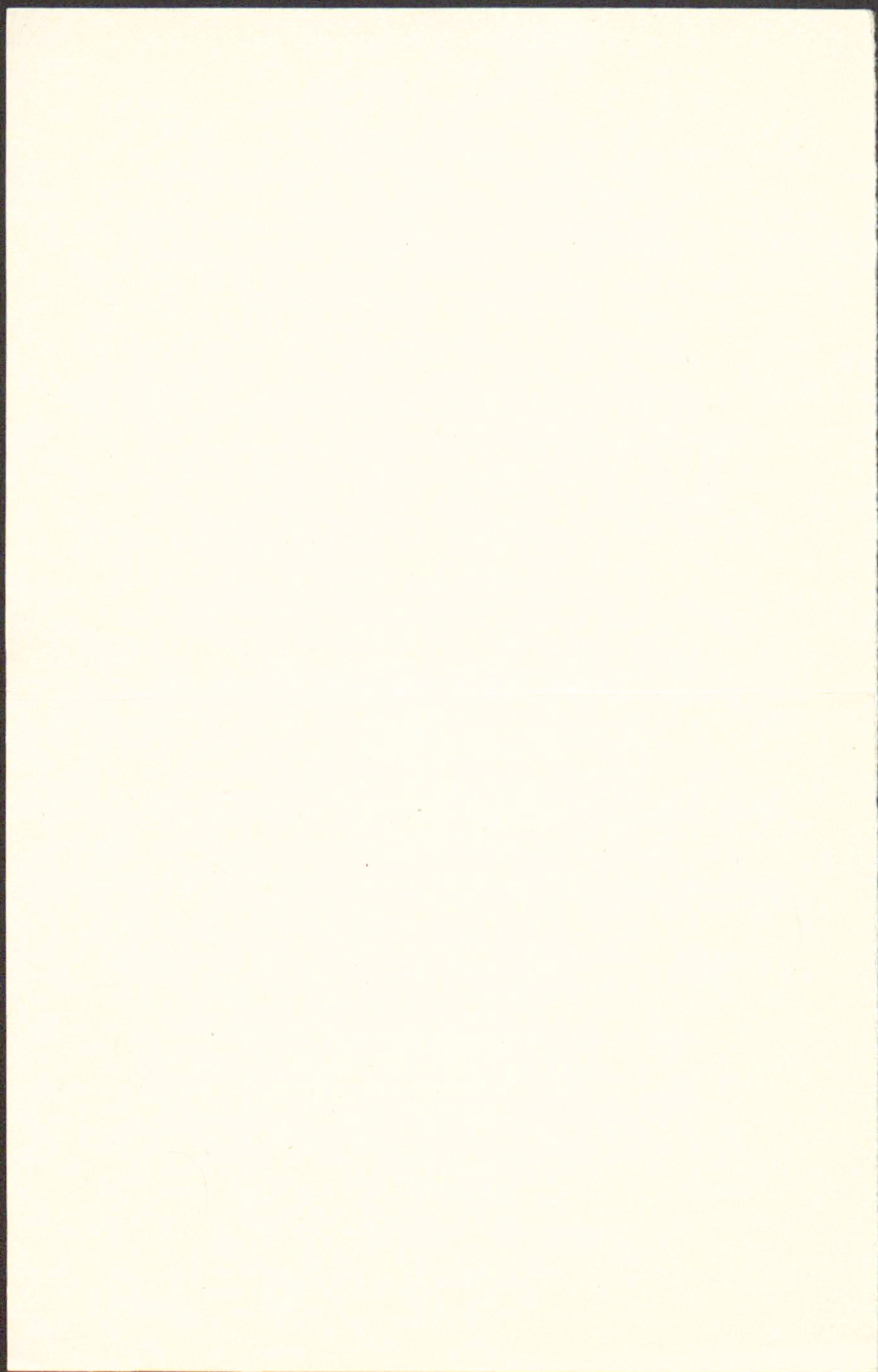
Młodej Panie

proszę w dniu Tę i Łubę  
 jak najserdeczniej serce  
 serdeczności i wszelkich  
 pomysłowości

Witold Reubowicz  
 z siostrą.

Wrocław  
 8.8.X.1895.







Bejce d. 8 października 1895.

8.10.95

Kochani Ciesiu i Lolci-

Dziś ciągle myślę jestem z wami, i są-  
dzę że już obecnie jesteście po ślubie;  
bardzo mi przykro że w takim dniu un-  
czystym nie mogę być przy was, i że  
tylko z opisu będę wiedziała jak się wra-  
żko odbyło. - Wczoraj wystaliśmy wam  
reperę, mam nadzieję że w porę was  
doszła. Dziś byliśmy na naszej racio-  
wionej na naszą intencję, i podczas  
tej naszej komunikowania, chcąc w-



ten sprost jednoczyć się z wami choć  
 z Daleka. - Nie wiem jakie były wasze  
 projekta, czy też macie wyjechać z  
 Pustomarni, czy też dopiero jutro, pisać  
 do Krakowa, nie wiem czy list mój was  
 tam jeszcze dojdzie, czy też J. Chłapowski  
 będzie go musiał z wami wysłać, nie  
 wiem czy projektowaliście już mogli, z Janem  
 tak się nie zgodzić, bo oni na przyszłość  
 się nie zgodzą. - Piszcie do J. Chłapowskiego  
 z Salwiny, lecz nie na ten list macie  
 odpisać, więc nie wiem czy go odebrać czy  
 nie; jedynym pisać do Ciesi, i do

niej odpowiedź otrzymałam kilka dni  
 temu, za którą bardzo jej dziękuję. Od  
 półtora tygodnia jesteśmy w domu, po-  
 był nam na Półku bardzo był kłopotli-  
 wym, jak ten przebieg, bardzo mi było  
 żal wyjechać z tamtą głąbi nie wiedząc  
 nie wiedząc, więc się zdecydować na podwie-  
 szanie. Zastaliśmy tu Marylę



Zdrową, Bogu dziękuję, choć chorowata  
podczas naszej nieobecności w domu;  
jeszcze sama nie chodzi, ale zrobiła  
postępy w mówieniu i z Takłwością powta-  
rza co usłyszy. - Teraz już nie jest tak  
zapracowany jak był latem, gdyż ma ob-  
górzać; ja także być wolną jestem obec-  
nie, więc mam czas na czytanie; później  
trochę czasu grzebię w swoim na porządku, bo  
teraz tyle tylko gromadzę, ile Maryle potrze-  
ba do tańca. -

Ściszałam was oboje jak najściszej, ścisze  
wzruszającego serca i pragnienia podziękuj.

Przepraszam Cię, ciotko, że cię ścisza -

Łucja Kochająca

Maryle -



167a

Najszersze Dyrzenia Szerscia Wszelkij  
Jowysluosci i b'ogotawienstwa  
Bazigo jnosytaję pp m'odym

HONORYNA HR. KWILECKA.

Jadwiga Russanowska  
Kosia Russanowska.

26 Wnoscia 1895  
8 pazdziernika







Władysław Mańkowski.

z żoną

z dwójką i parą Bratnicy i mielim  
 przesysaie na dzień 28 września 95 naj-  
 lepsze i najsmaczniejsze w kraju. —  
 z parą dniem



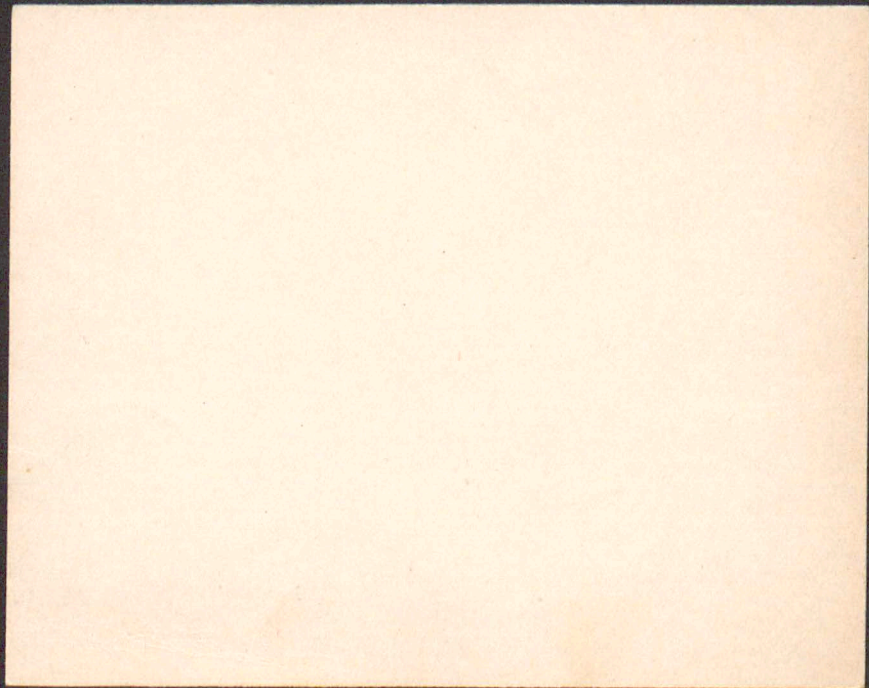




Serdeczne życzenia szczęścia  
i błogostawieństwa Bożego  
prześła dla Młodej Pańcy  
rodzina Turno z Gopanowa.

Dnia 8. X 95.







167d

Meinem Lieblingen Glückwunsch  
Jahr aus Jahr kommt!



248

Canonicus Dr. Speil  
Fürstbischöflicher Generalvicar.

Breslau.

Grosse Domstrasse 17.



Marya z Kwileckich  
z  
Holtowska.

Najserdeczniejsze życzenia  
na dzień 8. października 93.







Lovr 25/X 95<sup>e</sup>  
Symetruken 54

168

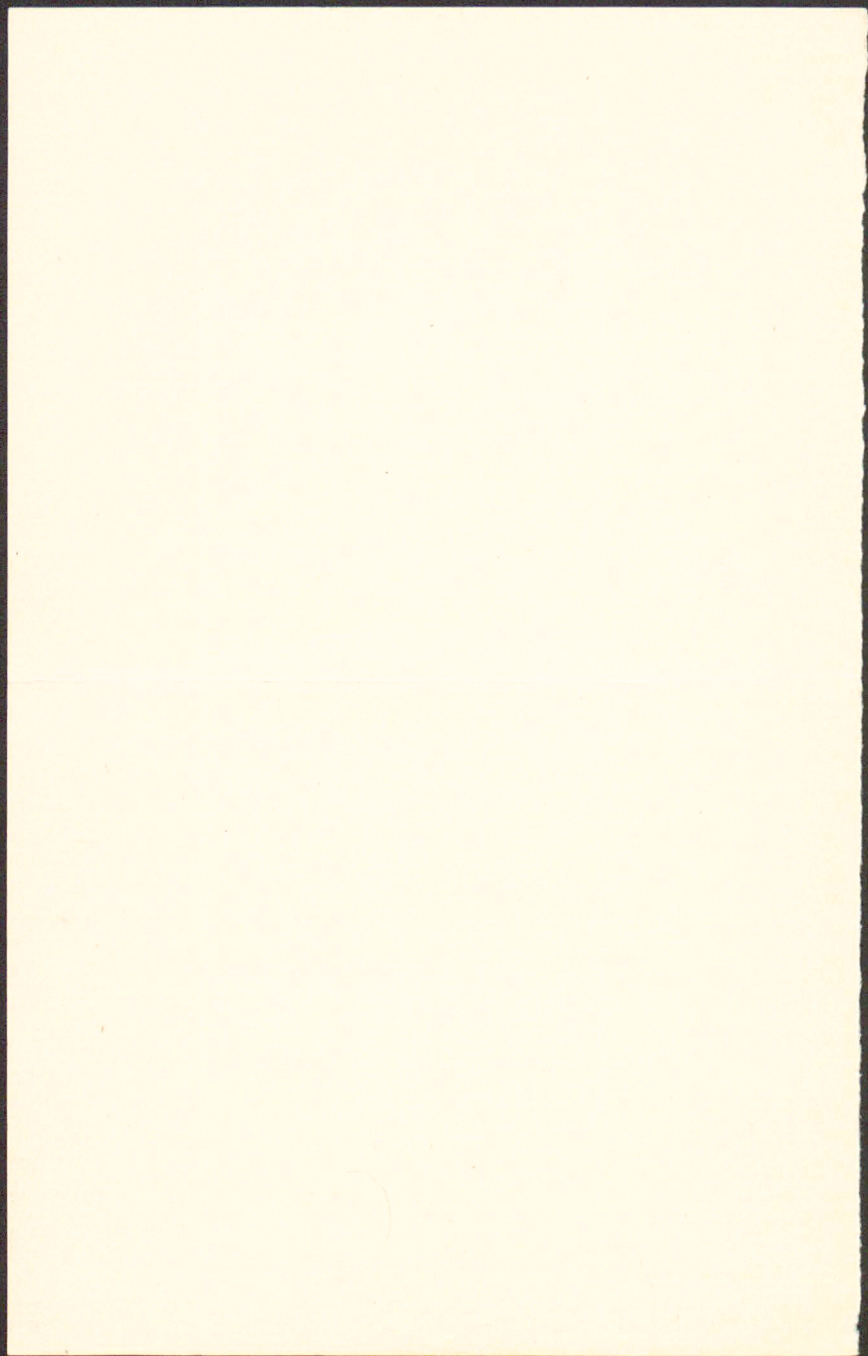
25.10.95

Lovr 25/X 95<sup>e</sup>

Proštevaj me dčingij nioyhuo'i  
do Lovr, zastatou to takare  
mialomienie o stabe Paulien.  
Priglas mi, re me mogtem vy-  
raviti ogyh ycasn' x dnuu tale  
vrasystym i vanyen i piskym.  
Priglas prujat me spionione, ale  
ovore ycasn' tovatogo vrasystia.  
tany npravy pravdivogo porujansi  
om kolozeniele padronien

Amir - Deministij





29.10.95  
17  
29 Oktobra 1895 r.

Moi najdrożsi Łolu i Cesiu —

Witam was z powrotem z podró-  
-żą w waszem nowem mieszkaniu  
-rzącą wam wszelkiego błogosta-  
-wiestwa i wszelkich łask Boskich.

Niemogę tego uwyć osobście ale  
w myśli przyjmuję wasz chlebem  
i solą i błogostawie was całym  
sercem —

Liesę, że się już mogę  
do was nakoniec pisać; dlatego  
miewiedziatam gorze was szukać  
a wystawiam sobie jak wam  
przykro być musiało, nie mieć  
żadnych wiadomości ani z Łolą,



ani z Pustowarni - Ale i wy nie  
mielisicie liłości nad nami, bo  
Anulka mi mówiła że był tylko  
jeden list od Lesi z Krakowa, a  
ja miałam tylko jeden z Wiednia  
od Lola - Mam nadzieję że teraz  
z Krakowa posypią się nam  
warsze listy - Na drugi dzień  
po naszym wyjeździe pojechaliśmy  
do Tokarówki, później do Saw-  
rce, a z tamtąd z Piotrusiem  
pojechaliśmy do Romanek gdzie  
cały tydzień bawiliśmy - Stamtąd  
jeszcze jechaliśmy do Honoraty  
do Ławra do Edrów, do Tynkowa

do Cioi Lucynki, do Stobodziejów  
i do Popieluch - Następnie po trzech  
tygodniach kończącego życia, dosta-  
łam się do Mojówki temu czer-  
wiec i już tu jakiś czas posiedze-  
łam wczoraj na Tmieniach Cioi  
były Włodkiewicz całe z Kawer-  
ciem i pannami, Sainka  
P. Ludwik, C. Teklusia i Piotrus  
Sewerynowie i panny są tu  
jeszcze, Kawery wczoraj wieczór  
odjeżdżał a Piotrus dziś rano -  
Zastaliśmy tu Olę i Tmiesz & dzieci  
oprócz Lweli i Wania i jeszcze tu  
są na drugi zabawia - Anulka



mi oddała wszystkie depesze i  
listy których massa jeszcze po-  
waszemu wyjeździe nadeszła i to  
wszystko wam odwiezł do Kra-  
kowa za kilka tygodni —

Teraz was ściskam i błogosławie  
jaknajświeciej, polecam was  
opieczce Boskiej i Matki Najświęt-  
szej i czekam na wiadomości  
od was —

Tokla Mańkowsky



24 Pro 1895  
Moja

5.11.95

Kochany Słoń

Tylko co odebrałam twój list  
Drogi z Krakowa sam nie  
możę Ci odpisać gdyż upadłam  
z fotelikiem i rękę prawą dosyć  
ciężko złamałam - Listy z Wiednia  
i z Palanzy odebrałam ale  
z Krakowa przesyłał mi listy  
do mnie nie doszły - Kiedy wrócę  
do Krakowa to walęz od Cici  
bo razem z nią się zatrzymam  
a ona ma się tamiar wyjechać  
dopiero pod koniec listopada  
kubijszego - Przed wyjazdem chciało  
by mi jeszcze parę tygodni w  
Pawie i Sainie - Pannie



Chasewickiej podziękuj za listy  
i wyrozum. Ale czego nie pisać  
Lapwone rotosi się do Cibi Pan  
Kacerek. Tymczasem się o niego że  
on taki stary i sobie tam radę  
nieda przez Cibi gdy się, do  
Cibi zgłosi nieodmów mu swojej  
pomocy i wstąpi mu w widzenie  
się z profesorem i w ogółności  
opiekuj się nim trochę bo go takro  
maga obrazić i oszukać —

Rachunki kijowskie już wytló  
znaczone pieniądze się wkrótce  
spodziewać z Kijowa —

Silham was serdecznie i  
polecam Opieki Bostkiej i  
Matki Najświętszej —

Suzanne was Kochaję —

Flakowski



Drogi Słomkowski i nie wiem  
co się w Ławie dzieje widzieli  
ich Hienzi i dni temu na Cioi  
wizytę —

Kochany Łob  
Razem podziękuję Ciesi za jej  
list który odebrałam z Miednia  
i spotkałam się z jej siostrami  
mogłam im dać wiadomości o  
was — Bała się nie wdążyć w to  
Łobjowski i Ławie z powodu  
smutku Ciesi Lueyng ale ratu  
Pan Ludwik zaprosił gości do  
siebie Pan przetrzymał honory roboty  
i ławcowali do środy z rana  
na moje wizytę były Włodzy  
ce z Anulka Węgier i Kierewicz  
Marce, Ławka Pan Ludwik  
Piotrusz prętem Olga i Timia



z dziećmi - Jasiowie o 8<sup>ty</sup> odje-  
chali z Panem Ludwikiem a  
reszta lotaryjstów bawila do  
srody - Tużnia już wyjechała a  
Ręka jeszcze jest z Dziećmi i  
za parę dni już wyjeżdża - Terenin  
naszych syboń już przeszedł jak  
bydło nieś oś to dowiedzieć się Kocku  
doła jak tam nasze interesy  
stoją, kapitał pominąć do Kiejskiej  
a nam rachunki przysłać  
Sędkiem was oboje serdecznie  
Szereż wasz Kockajew

M. Kockajew



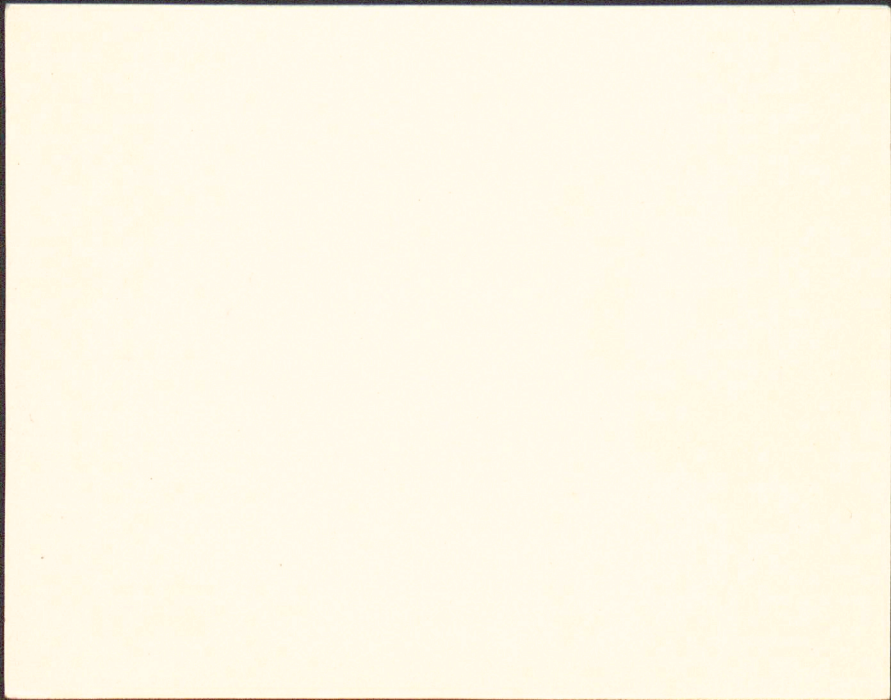
6. 11. 95



Ihrer großmutter Frau Dr.!

Zu Ihrem Geburts-Tag  
 sendet Ihnen die herzlichsten  
 Glück- & Segenswünsche, ver-  
 bunden mit den besten Grüßen,  
 Ihre ergebene  
 Frau Caroline Antoninowicz  
 und familiär

Breslau d. 6. Nov.  
 1895.





Piotr Mańkowski.

Romanki.

Gub. Podolska,

Stacja kolei, poczta i telegraf:

Kopajgród.

9.11.95  
Dnia 22. października 1895 r.

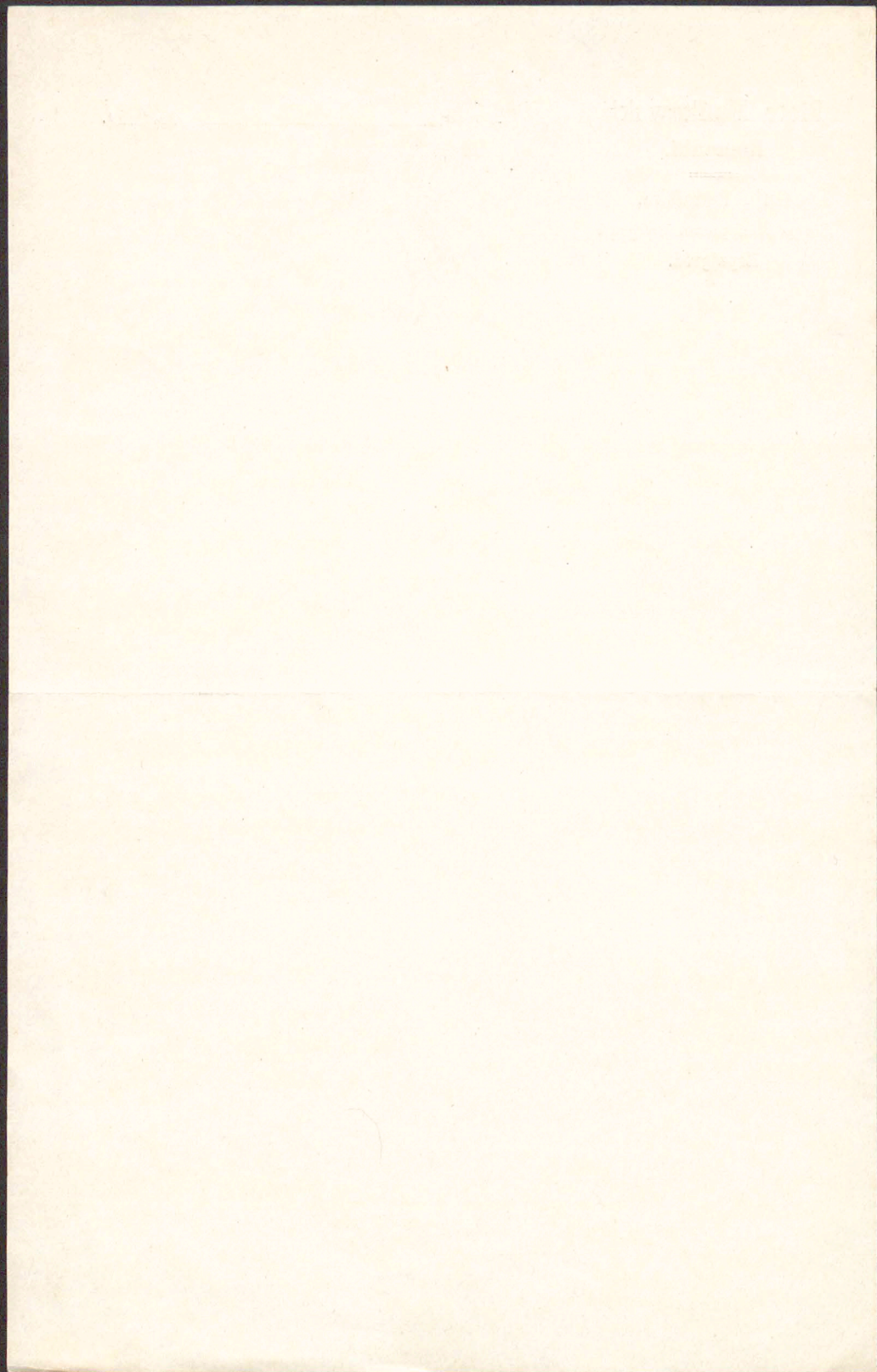
9. listopada.

Kochany Lube

Pragnieniem to będzie że Ci obawie  
nie w głowie korespondencyi ze mną;  
mojebys jednak chciał subie czasem kury-  
prunierci bieżącego jedynaka i dowieść  
mi odprawy do czasu co porabiamy:  
co słychać u Was i w Krakowie.

Trusham cię rewerencje i Ciesi  
razgi ciadus'ę. ~~Włody~~

Ostatniy wiadomości o Was miśleu  
z Wiednia. —





175  
Bejsce d. 13 listopada 1895.

13.11.95

Kochany Słoń —

Do dawna myślałam się do Ciebie na-  
pisać aby Ci podziękować za listy  
ry tenże dzieńś dui otrzymanam, a  
zarazem pozwoliłam Ci wiedzieć Tym  
czasem wielkiego to Podzięk, Kry-  
jendę, i tak w bliższem towarz-  
stwie dzień za dniem niepodkreślenie  
uptywał, że superwie sam na kores-  
pondencyę nie miałam. Myślałam  
że wkrótce sama będę w Krakowie,



i ze nas robisz, lecz decydującym  
 z Waszym się dopiero na Święta Bożego  
 Narodzenia pojedynczym razem na liczą  
 mi do Krakowa, a teraz to on sam tylko  
 odwiedzi Prońców i swoje interesy pozostawi.  
 Wysłaniam sobie jak nam przysługę  
 jest uwagać sobie mieszkanie i roz-  
 błąkany się nareszcie u siebie; w mie-  
 scie to tak łatwo, to jak się tylko brać  
 potrzebę spotkasz, to natychmiast można  
 temu zaradzić. Na wiek wiek czasem  
 czeka się na sposobność kupienia tej lub  
 innej potrzebnej rzeczy. — O Mamie

Tam niedawno list, ale jeszcze nawet nie  
 wspomina o wyjeździe z Podola; zapewne  
 myśliene się dopiero ze Strypem i Ciocią, ale  
 co do tych ostatnich, to chciałybyśmy aby  
 jak najprędzej wyjeżdżali za granicę, aby  
 śmy się z nimi na B. Narodzenie w Kra-  
 kowie spotkać mogli. Mieliśmy to kilka  
 przeszłych dni, ciętych jak na mironie;  
 w ogóle na jesień użarować się tego roku  
 nie możemy. Marylka użyma sprac-  
 owi jak tylko czas na to pozwala; chci-  
 łoby ją zobaczyć, więc ośmielić się  
 pisać, ale chciałybyśmy aby i ci mą



Ta na spacer. Mówi coraz więcej i czasem  
bardzo jest zabawna. Już siedzieli jama-  
kencie na wsi, ale na wiosnę przywieź-  
my ją do Krakowa, to ją nam zapre-  
zentuję. — Pierwszą wiadomości o nas bęben  
miał przez Anasia, ale nie bardzo nowego  
i ciekawego wieści, bo jeden dzień do drugie-  
go podobny i niczego nie widzimy. —

Nawet przypatrzmy się łodaj który był  
u Serwentyń a potem u Ciebie majur między,  
i czy to jest ciekawie zupełnie pierwszy i now-  
y? Szukamy ciągle łodaja, ale bardzo to  
trudno znaleźć. —

Sciskam was oboje jak najserdeczniej.

Łucja Bolesława

Wrocław.



Piotr Mańkowski.

Romanki.

Gub. Podolska,

Stacja kolei, poczta i telegraf:

Kopajgród.

Dnia 2<sup>go</sup> / 14. listopada 1895 r.

Gwarantek.

Kochany Lohu,

Oto to nazywam korespondencją! -  
 W sobotę pisałem do Cécile, Ty odpisujesz w poniedziałek, a list Terój we wtorek mój już w Kopajgródzie. Z tego we środę otrzymałem. Niestety, nie mogę ci prokwalii takiej samej korespondencji w kraju. Od kiedy mój (we wtorek było 2 tygodnie), nie miałem żadnego listu od Terój. Co prawda do Sahinki nie pisałem, a do Mary pisałem również w sobotę. Dowiedziałem się od pana Władysława Kulczyńskiego w Kopychowie, że Maria upadła i straciła rękę, ale, zdaje się, nie zwichnęła rękę, nie mogę jeszcze listu, telefonicznie do Terój Władysław z zapytaniem o zdrowie Mary. i otrzymałem odpowiedź: "Dopiero wyzdrowieje" - o sobie mogę powiedzieć: Po wszystkim i lubię pisać do Mary do Tokarówki, z tego przez Sarę pisałem do Chłopińskiego do Kopychowa. Maria tu bardzo trapi się (dużej niż miała zamysł), i dzięki temu otrzymała ten list Terój pisaną z Wiednia. - Dla tego tej pisaną, że ostatnie wiadomości o Was miałem z Łoskowa, a jakim sposobem Ty z tego pokapietes wykasnąć mój wniosek że list ten nie doszedł, tego już nie wiem.



Ministerstwo Mary i Żurawiniki, w drodze do Petersburga.  
Przejechał do niego Duda Siergiejewski, z nim poje-  
chalem do Sahinki. W tamtych stronach banier  
i dr, ale w detale polityki tego tam się nie wdaję,  
to zapewne z kapturą młodsze relacje o polityce  
różnych gości. - Potem zaś powróciłem do domu, i  
jako się rzekło, sieść tu od 16<sup>ty</sup> dni. - System są-  
u pp. Lepickich, przewidy na minto, a w prze-  
stadek byłem w Karygkowskiej, poświęciłem ubranie 5<sup>ty</sup>  
rocznicę ślubu pp. Kłopotowskich. Był również wst.  
Młodem tej nocy wstę p. Krajewskiego, który mi  
przynosił pismo p. Dawidowskiego. - Wnio-  
szenie przypadało imieniem Siergieja Emeryka. - Kani-  
się nie wybieram, ale były narkotyczne zbytem  
okoliczności była okazała z Furkowskiej (p. p. z Józefem)  
do Borowki, takiem się kulem może wybrać, natu-  
ralnie otrzymujemy co do tego jakiejś wiadomości. -  
Wybieram się zaś w tamte strony z pojęciem  
stufostwa: Młody i młodziawie stufostwa które  
pismo Józefa. - Ślub Józefa podobno <sup>20. grudnia</sup> ~~11. stycznia~~.  
Wybieram się więc żeby ślubować w kraju, a potem  
do Warszawy, a potem do Krakowa. W Warszawie  
mam nadzieję z Wami się spotkać. - "Dla Was  
to jest igarka" - przejechał się tamtych. - Czy du-  
daś sw. powrócił do Krakowa? - Po upływie jego z Bo-  
rowki spieś żuch z konyntu i miatem seperę od  
Antoni Łączyńskiego u niego, również i karkę od Cioch-  
kostny. - Pismo że maie sobę kuchenkę, ale nie  
sowój się jelaie zary z karkę. Sami mi to inte-  
reasy, moim biurom z tego ciekawe wnioski wyis-  
za. Piórkam się secesnie. ~~Wolność~~. ~~W!~~



Z Nbr 1895

Moja -

19. 11. 95

19. 11. 95

Kochany Soku.

Dziękuję Ci bardzo za zrobienie  
 porządku z naszymi kapiśkami.  
 rachunek bez jednego sęka już  
 odebraliśmy poście - Mama  
 lepiej, ręką mniej spruchasta, lecz  
 jeszcze ją boli i sama sobie nie  
 może zrobić nie może - Cyrulik  
 przychodzi codziennie, masować co  
 wielką ulgę sprawia a doktor dwa  
 razy na tydzień się do Mary do-  
 wiaduje - Mam wielką prośbę  
 do Ciebie, w Krakowie jest Pan  
 Kawecki, dawny nasz nauczyciel  
 a teraz nauczyciel dzieci Edisona.

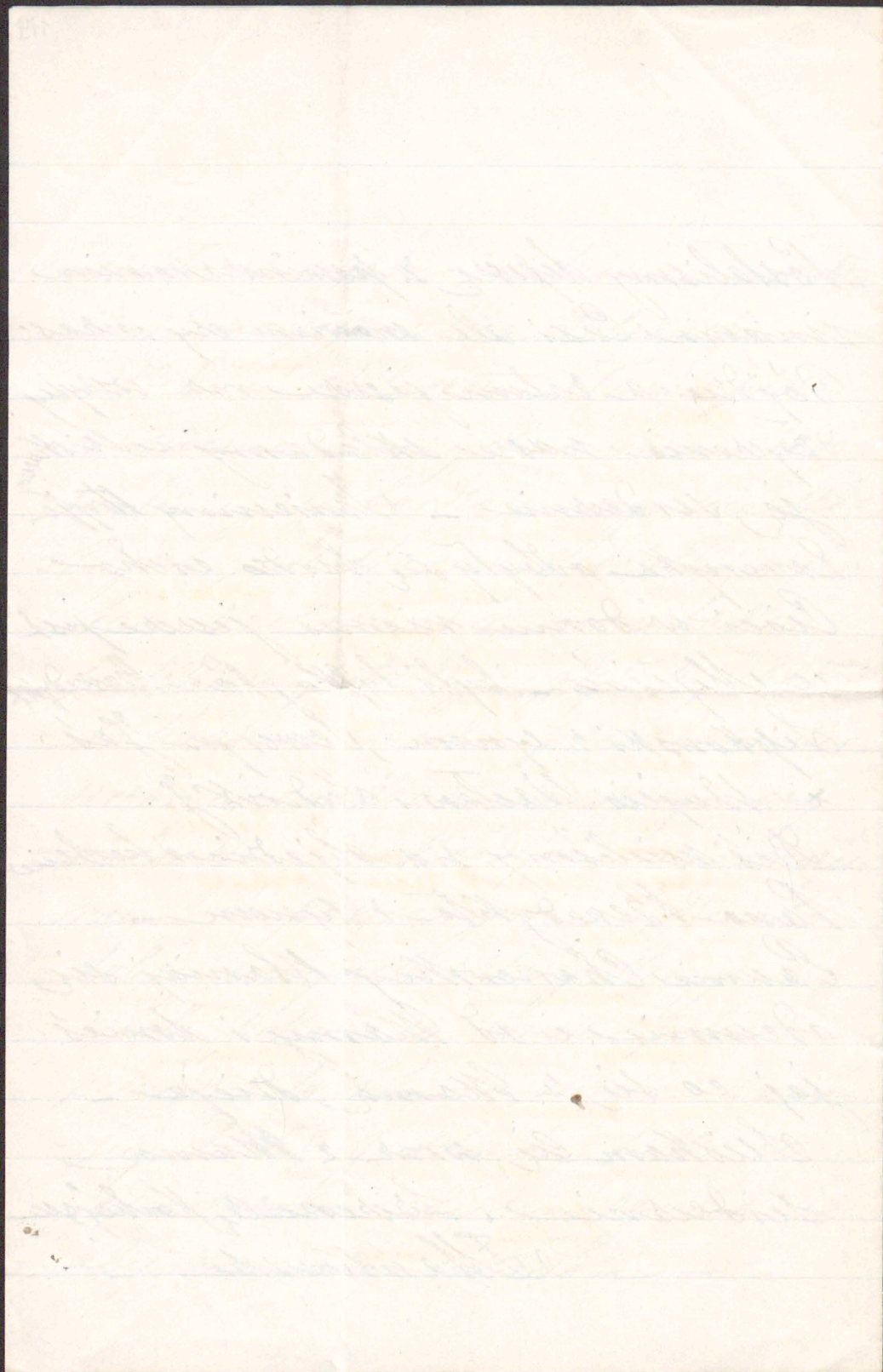


osiadł on w jakiejś drimrze. posyła  
Ci adres jego: ulica Sobrowska  
N<sup>o</sup> 6 u stolarza. Tu nie pisze  
że nie ma żadnych o nim wiado-  
mości i jest bardzo o niego nie spo-  
=kójny. - To starysiek wielki, mój  
sum zachorował a mój także  
protekcyi potrzebuje, gdyż pojechał  
do Krakowa w celu przedstawienia  
werony w Krakowie swego wy-  
=malarku. - w każdym razie moim  
mu być pomocnym. będzie to  
dobry wynik z twojej strony a  
jeżeli pokare się że mu potrzeba  
pieniędzy to mu da mnie zaaran-  
=suj do 50 guldenców tylko nie  
jedno warcie aby nie zgubił i  
aby mu nie ukradli. -



Postaliśmy depesze z powinszowaniem  
 imienin Cesi ale mówiem oty wras-  
 ządzie a ratem jessze raz wstępy  
 zyczenia nasze składamy i listkami  
 ją serdecznie - Imieniny stryj-  
 cownicy odbyły się bardzo cicho  
 Cioci w domu niema jessze jest  
 u Mycio's - byli tylko, Pan Benedykt  
 Lipkowski z synem, Seweryn Jas-  
 x i Władisław Wactaw i Ludwik.  
 Nic nie było na obiedzie w herbacie  
 Pana Benedykta z synem -  
 Pannie Charenskiej Kłaniaj się  
 odemnie i od Mary i donieś  
 jej co się z Mami dzieje -  
 Listkam ci wrac z Mami  
 serdecznie. Lwowa ci Kochajkę  
 Małkowską







19.11.95

7/19 XI 95

Kochany Antoni:

Dziękuję Ci za te kilka słów, które  
 mi przysłałeś. — Już wiem, że pewnie  
 będziesz z dziewczynami na padole, w  
 polanie słonecznej — odwróciwszy  
 twój wzrok skądś, o tym nie wiem —  
 na spacer, spacer, a teraz śmieję  
 w siebie, że tak, a nie inaczej, a nie  
 jeszcze wzdycham do ciebie —  
 Dziękuję ci, że mi przysłałeś  
 ten list, a nie inaczej, że cię nie  
 odepchnięto. — Tak — miło mi  
 i bardzo — bardzo miło, że  
 wam, a nie tylko mi. —

Zostańcie mi serdecznie

Wasz Antoni



1904

The first of these is the  
 fact that the system is  
 not a simple one, but a  
 complex one, involving  
 many different factors.  
 The second is that the  
 system is not a simple one,  
 but a complex one, involving  
 many different factors.  
 The third is that the  
 system is not a simple one,  
 but a complex one, involving  
 many different factors.  
 The fourth is that the  
 system is not a simple one,  
 but a complex one, involving  
 many different factors.  
 The fifth is that the  
 system is not a simple one,  
 but a complex one, involving  
 many different factors.  
 The sixth is that the  
 system is not a simple one,  
 but a complex one, involving  
 many different factors.  
 The seventh is that the  
 system is not a simple one,  
 but a complex one, involving  
 many different factors.  
 The eighth is that the  
 system is not a simple one,  
 but a complex one, involving  
 many different factors.  
 The ninth is that the  
 system is not a simple one,  
 but a complex one, involving  
 many different factors.  
 The tenth is that the  
 system is not a simple one,  
 but a complex one, involving  
 many different factors.



21/XI Kralców

21.11.95

Łaskowi Państwo.

miataw nadzieję osobistie  
staryc' Paer nie ignorowa  
ćis' t.j. w wielej tej Pa-  
trouli - lecz D<sup>r</sup> Kuwasnic-  
ki nie mógł mi przez ja-  
kieś czas nie wychodzić  
z domu bo jestem ciężko-  
cy i wstrząsłego dnia po-  
sitaw go o poradę bym  
podryżku sto zreagnac'.

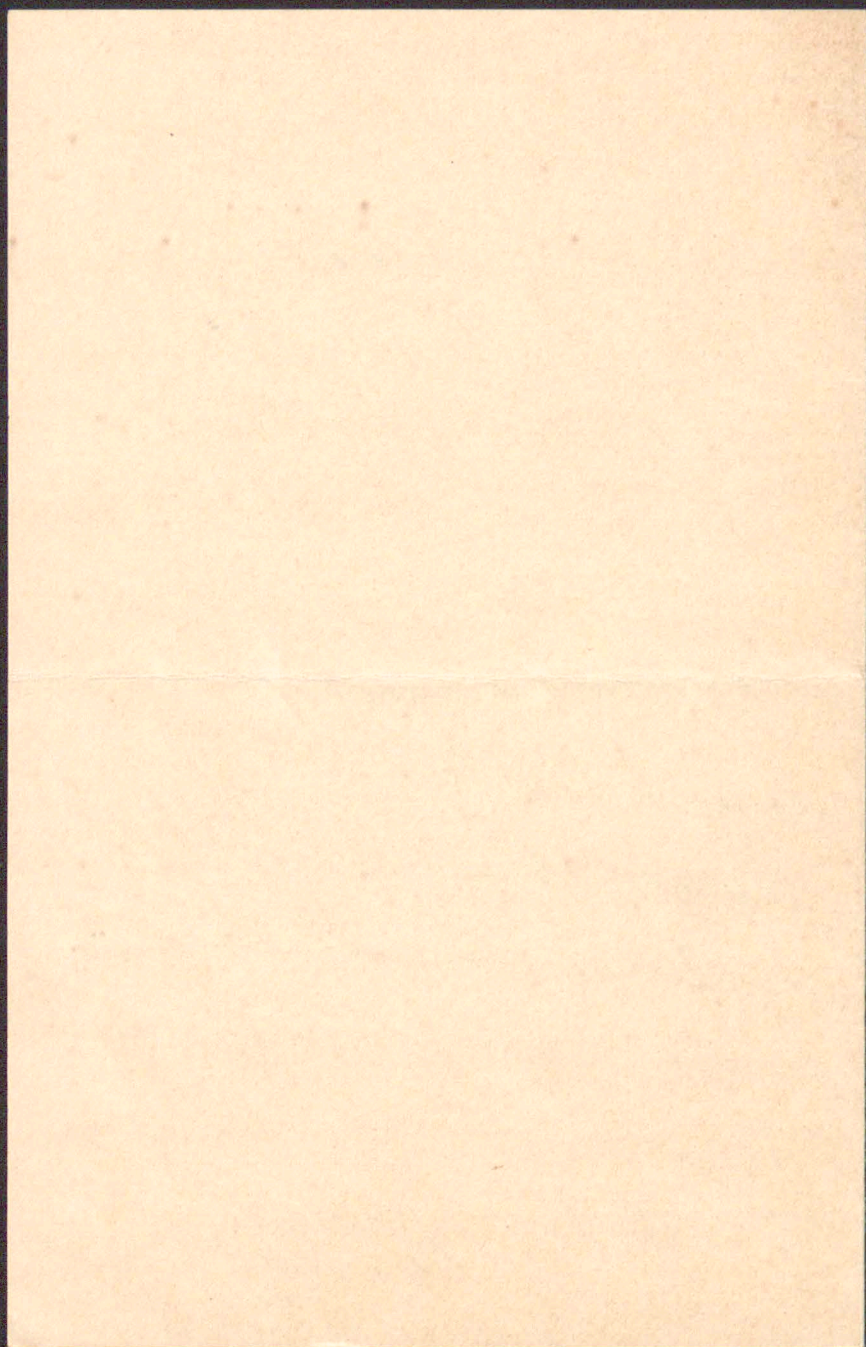


wieczorem otrzymadam  
list od P. Józefa Borowskie-  
go który mi, zawiadamia,  
że Jucia jest ciężko po-  
chorbą elektryczną, więc  
we czwartek 8. j. dziś przy-  
jechała blyskawicą  
na parę tygodni, a ile się  
ciężko że jej zobaczę, o tyle  
mi przykro że ona tak

ciężko jest cierpieć;  
między 2 a 3 napotudni-  
gu będzie w Królewie  
stawać się wrytlem przy-  
gotować na jej przyjeździe,  
dostawiać jadła nie mia-  
tąc & podda. —

Żyję Pań wroclku a  
wroclku pomysłowości, po-  
tęsam sobie przyjaźnej  
pauzie obawę tuskawę  
Państwa. Alchawer







27.11.95 183  
Jochannas H. 11. 875

Joachim Leh.

Widzę i <sup>cały</sup> mój  
Misiu Bartę i de  
wrote w niej widzę  
moim - które te roś-  
mówienia z tym  
w mi. Jui o sobie  
pisze. Wierzę, że  
na mego imię o <sup>moim</sup>  
jz. Adria. Adria.

Beside Tasker ~~the~~ Spy  
 this his Inroad was  
 regarded as a victory over  
 us, though based upon the

Rad bym jednej  
chwilki czasu do Wzr  
Kor, na tej samej  
kilku interesów do  
dokonanie z Kuside  
iżis jak z Kaminec.  
Tęż trzej razów w  
Tęż, wóci Korteine  
siedem Tęż igłoz i przg  
własny Bracia Wzr.



Krasiv 13/29 Lisopada Piter.

29.11.95

Kochany Solu.-

Portanam to com provit xosoraj x  
traku.- Solunia pncernaogta 15-20  
glad. na kupno zegarka jako present  
Dla Panny Eugenii.- Zegarek stojacy  
na stole, nie komiecamie pncernaogty i  
nie budzik.- Kup i rybik, a stracaj  
zartok Ci naleznosc i zegarek zabiora  
Feras- ze posetam Ci 40. xizren, ktoru  
kai je sprawic pomozmi, leca nie  
komiecamie zaniadto xosotornie, gdy te  
xizreni xanimy ze soba x naszy podroz  
poslubny Dla nauki i studyu, xyc

može by byto práx bycamij opravic  
x opravu mýkaj a la Balder x  
jst' tno, leca ni cecarone. — Káz by las  
in kulligátoraxi xajixi mocno i  
Dostadnie caji, gdi to jest grunt. —  
Na les nosi ranni ki a xajicamoi cig  
ci roriej opriea podij korami. —

Gani Anela žuvovska poyechata xana  
Do kraji, a my bliti em jedinemu Do  
Kiednia "Hotel Munosch". —

Badi Tackan Dovidnie ig id koshaji  
Pregled Polski prax Fr. Farnovskieg  
vydawany i jicilis Tackan Dovidie mi  
na karte. —

Leis kam Crebi xerdecame Cesi  
rgermi catuxi Prax bra

Frax



Aschweigal 2. 12. 85. 185

Robert Loh.

Sedevine a dieh  
 je se svoj list posli  
 az i vgladine dobre  
 vianovani o juis.  
 U listos jej i pisane  
 prucak i muci bgi  
 burdo vrdos eina  
 a to se tje idie oclatine.  
 pryoqum sie do tje



mi pravo ne bedit  
moje bi 14. b. m. 10 m  
in da svoj običaj in  
jako svobodno se  
posuete na vse.

Posledaj in hit  
torej pravi in pravi  
po pravi in pravi  
mi vpadlo v oči  
dispozicij in pravi  
me. rad bi mi vrediti  
in jest v pravi in pravi

odloži se v pravi  
choria in bi, rad bi  
v pravi in pravi  
bi tje do pravi  
po pravi in pravi

Je rad bi in pravi  
bi do pravi in pravi  
v pravi in pravi  
torej in pravi  
mi v pravi in pravi  
v pravi in pravi  
in pravi in pravi  
v pravi in pravi



Ich - ogelungs Bruch  
Hörst Voss - Ich bo  
Klein od was jed. Min  
Ach der ich - senast,  
Hörst ogelungs Weg  
Kange Kuch - ~~Weg~~ Weg  
Hörst Kuch -

Ich - Hörst Kuch -  
Ach der, ich - Kuch -  
Ich - Kuch -  
Kuch - Kuch -  
Kuch - Kuch -

Kuch -

Królestwo Polskie, pow. Sechaerew  
Bielice 2 Giedwie 1895.

2.12.95.

Kochany Loku,

Ladując się zapewne, że moim listem  
pomyślam cię, Twój Królowych wie-  
szyć, ale najęz twój nuremose w  
dopomocenie blizniemu, wiem, że  
się nie tylko nie pogruwam, ale  
pocieram na list odpisem i przes-  
lesz wyspythie objaśnienia z store  
nam bardzo chodri, już również i  
o kroje edanie w tym argłodzie. —

Jest zatem inwestja następująca:

Był nasz pierwotna była, przy-  
gotowai i oddai chłopców do sioł



tużyszek, ażeby w Szajm, gdzie był  
mieszkał, choć gimnazjum powstało.  
Symonem przy Hirsens forma-  
mian tych szkół, przy przypatrze-  
niu się uczniom, widzieliśmy z despera-  
cją, że oprócz massami Ruskiego,  
przy tem Lacińskim i Greckim niczego  
chiropion nie uczę, uczeni są, że  
Ruskim uczę, że w Prolestur, ro-  
bi, w tem ogromnie trudności, a  
szkolnie najst dźwięka wale nie  
rozwijają, a autodni ludzi, którzy  
to szkolnyli gimnazjum, tamie  
najst ciame o wszystkich poje-  
cie, że zupełnie nie do miedze-  
ania. — Latęcam roztad osmin

Mas gimnazjalnych, ażeby wiedział,  
 czego chce, a przede wszystkim wra-  
 nawet wie tłum. — n.p. Zoologia,  
 Chemia, Literatura o tym. nawet  
 mowy nie ma. — Bóg zatem tak  
 dobry objaśni nam co do szkoły  
 Galicyjskiej w ogólności, a co do  
 Gimnazjum i szkoły Realnej tra-  
 kowalnej w szczególności. Jacy są  
 profesorowie, czy dobre nauce, czy  
 dobry duch w szkołach, czy Tataro-  
 wnomi dostaje naukę i czy bardzo  
dobrze, który by dzieci w domu  
 uczył, (Tutaj jest program i  
 rozkład lekcji etc etc. —  
 Najszerszymi ci są ten stopos



Przypominam sobie, że któregoś czasu  
wyrazem podziwu  
formy Goetya. —

przeżyciam, ale chodzi tu o rzecz  
najważniejszą, o wychowanie dzieci,  
a że Julius miał już 10 lat więc  
jest wielki czas na obalenie szko-  
ły, a żeby go do niej przygotować.  
Bardzo ci proszę, a żebyś był Tadeusz  
odpowiedzieć swoje o tem zdanie.

Bzde też, tak dotry domowi mój  
czy mój list, adresowany do Joire  
doszedł go, gdyż opisuję mu całą  
ślubną sprawę, i chodzi mi o  
przekaz odpowiedzi.

Chciałam ci, Kochany Soku, pisać  
najserdeczniej, a Lonia rekunij proszę  
powiedzieć, że bardzo bym pragnęła jej  
poznać i może kiedyś nawiązać.

Wojciecha

Kochajca ci

*[Signature]*

3. 12. 95. / 189  
Ekonomny Samic Docene

3. 12. 95  
Z druzhiny T. i. Borowika jest  
znaczenie gonej, bo nie zarabiam  
i sprawa cierpienia sercowego przy-  
czyną nie bronchitów z gorączką. Wobec  
tego telegrafowałem prawnika i poleciłem  
lecieć w Toruń, brać Digitalis i obdać żelazem  
na serce, pić siły przyjaźni atak sercowy.  
O moim telegrafowaniu nie wie nic, pragnę  
nieznanie nie mówić, jedyne co wiem  
o tem. Ziemie przysłał do mnie adwenta  
opóźnioną. Lęka jednak że dobrze  
by było chory odwieźć, trochę  
rozczepić. Consultum było już tylko  
mały przyjaźnik. (iż nie lekko)

Ładny wyraz przyjacielskiego miłości  
Marek 5 popoł.

W. J. J. J.



Wielmoirsen

Druck & Lem Montkowski.

in unigen  
Tabelle 10

Bejsce d. 4 grudnia 1895.

Wrota.

4.12.95

Wochani Łolowie.

Do was obojga razem piase, to  
miewiem ktore z was lepiej prowadzić  
korespondencye z rodzinstwem; ja-  
kież się nie macie bardzo czasu i ochoty  
na częste listy, ale proszę aby-  
ście od czasu do czasu dali znać o  
sobie; jak Mama będzie w Kralowie  
to mi donoscie jak się miema, pi-  
li sama pisać nie będzie mogła.



Mysle sie juz bardzo niedługo Mama  
ze Skypostowem przyjedzie do Kralowa,  
to kto ma zamiar na zimę wyje-  
żdżać, nie ma co już robić na wsi przy  
takim zimnie i niepogodzie. - List  
Cię otrzymałam i bardzo się cieszyłam.

Od czasu co ostatni raz pisałam,  
to mas przeżyłszy się tu pramaj-  
noj zimny, bywało po 8 stopni mniej  
w dzień, więc w nocy musiałoby być ni-  
żej. Wczoraj cały dzień śnieg padał,  
lecz dziś roztopiło to deszcz spłódkuje.

Codziennie choć na pół godziny wychodzę  
z domu aby użyć ruchu i świeżego  
powietrza, a przy sposobności obejrzeć  
moje gospodarstwo i zajrzeć co ogrodnik  
robi, bo jest zapóźniony z jesieniami  
robotami. - Marylka teraz w domu  
siedzi, więc tylko w trzech pokojach  
się obraca, to i wreszcie dom jest  
zimny. - Konstantin teraz się mniej  
mam zajęć i więcej czytania, gram,  
robię młotki, na co w ciebie nie miałem  
tytu czasu. Przeda tylko jest 2 książki.



Kamii, bo choć jest biblioteka, to zawiera  
głównie jakieś stare książki, a mało  
jest książek nowoczesnych wartości  
całkowicie. Drogi są obecnie przesłanki,  
niezwykle mi nieporęczne od imienia  
się, ale w każdym razie na świat  
wybieramy się do Stralowa, na co  
ogromnie się cieszę. Mam nadzieję że  
i Julia na to. Narodzenie będzie w Urato-  
mie, choć się boję, aby nie zmieniła  
projektu, tak tego że teraz jej musi być  
czas jakiś tam spędzić.

Leżę w łóżku jako najsewniej  
Doświadczy: podróżnicza Tęcza -  
Burene domajna  
M. Byczewska.



23 Listopada 1895

Moskiewie.

5.12.95.

Kochany Łuku.

Warto Ci jestem wdzięczna za opie-  
kowanie się Panem Kaweckim  
i za to żeś mi o nim doniósł.

Byłam o niego niespokojna, bo  
już dawno jak o nim nie wie-  
dzieliśmy, a baliśmy się czy  
przypadkiem nie zachorował, i  
je niikt o tem wiedzieć nie będzie  
i nie pomoże mu w razie  
potrzeby. Teraz będzie już spokoj-  
niejszą, kiedy wiem że czuwa nad nim.  
Ścisłam Ci serdecznie wósz  
a będę, który bym bardzo chciała  
pomóc.

Szkłostowska







Romaniki, 25. listopada, 1895. r. Sobota.  
7. grudnia, 193

Kochany Włodek

Saufo Wam napiszę za listy. - Powróciłem do  
snu w zęsty ciwatek po kilkumiesięcznym pobycie w do-  
prowie i Sabinie. System tej w Sabinie i Włodzisławach. -  
Ciepła Jekubia już musi być w domu. - W Sabinie wie-  
dzą dwa posignawce wstęły z panem Ludwikiem, który  
w przyszłym tygodniu ma wyjechać do Waryan. -  
Dzisiaj mi, czy Szymonowi i Mania wysłane dyktando, i  
w ogóle pisać ze siebie i za Manię, która obecnie pra-  
wa, może nie wstąpi. - Teraz Mania zdążyła już ma-  
ryna do prania na gas kuracji sęki. - Pogoda nie  
złota; dziś drugi dzień wleży, śnieg zimny, będzie biała  
z dym. - Włodzisławem temi dniemi jechaliśmy i wstąpi-  
liśmy wieszczyńską, gdzie wydatki wstąpiły już w po-  
średniem. - Mania napiszę jej i z owiem to Lano  
będzie. - Niechciałbym Szymonowi przesyłać z listy uniwer-  
sytetów, ale nie przysłałby ich, gdyż w Włodzisławach chci-  
liach zapisał się wstąpił z fotografij z listy w Roman-  
kach i Sabinie i przysłał mi je. Przysyłałam Szymonowi  
z listy wstąpił z listy do Krakowa. - Trzaskam Ci serdecznie  
mię z Juię, Manię i ten rozkładać, p. Chęć wstąpił  
wyprawianiem z listy. ~~Wstąpił~~. By wstąpić mi do  
Waryan?



ЗАКРЫТОЕ ПИСЬМО. — Carte-Lettre.

Всемирный Почтовый Союзъ. Россія.  
Union Postale Universelle. Russie.

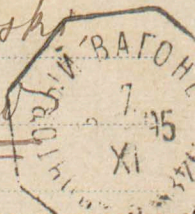


г. Воловичскъ.

Г-ну Леву Маіковскому

Подвале, 10.

Краковъ





25. Václav 1895

Wotodár

Kochany drahý 7. 12. 95

Pomník siť sice ne-  
 žit cizpice na rasy i  
 žisai mienoi - udaj si  
 do Cichu z prozby - egi mi  
 ušetřit dounsi - jak Wójcika  
 podroz odbytá i jak si me  
 obecni .?

Jakto poztom do polici  
 dlu wprobiusia posparton  
 za jaciis - sici chesatbzu -  
 bzimny na druzi drci po  
 Nowym. Odku neupli do  
 Wrobowá wpietac - Cisy si  
 modrij - a Was wrotoe  
 wboer - scali mi wou



My pismuodni listami -  
Voy duz temu byli u vas  
toi i Piotroi - a my jistvo  
to jist u Nidrich, zofcerski  
jistsiny do Solivki na  
obrod -

Jeili horisz ob murie  
pisai - dociis mi prozy ei.  
bie - cy daio spodriwojs dz  
josi i do Krodowa na Koudow  
i jost<sup>2</sup> i sto mi suowici<sup>2</sup> -  
Lopewu budi muij oioj jak  
resby i my. Jzi meoj u  
tym roku forsi dz u Koudow.  
Oh Lopewu taki ktoi i dz  
Koudow pryzidi - i kopie  
mi - cy godaj o janiar bolai  
i u Koudow.

Kujai zgemidnenui uoty  
a som wor z Cierj pryzimja  
Scadenu bliznuia.

Shupauy.



Sobota

14.12.95

Przekazy Panie,

do Kneza Biskupa doszła  
wiadomość - moje plotka - że  
p. Wacław Marikowski miaby  
ochotę złożyć coś na Katedrę,  
ale dirmi się, że go oto nikt  
dotąd nie prosił. Wspominał  
mi o tem i pytał o radę jak  
ma postąpić, nie mając przy-

jemności znać Pańskiego Kt.  
ja i niedługo go nie spotka-  
my.

Oto przedwzrostkiem sady,  
że jeżeli pan Maikowski ma  
tę pewną intencję, to ja spe-  
ni nie czekając, czy będzie pro-  
szony lub nie. Nie chcąc jednak  
brać odpowiedzialności za radę,  
jakbych udułot Kłosa Bis-  
kupowi, postanowiłem w całem  
zaufaniu w Pańską dyskrety-

mację się a proszę o wskazówkę,  
czy jest co w tym względzie do  
zrobienia. Jeżeli stryj Pański  
jeszcze jest i zostaje, może  
by porównie X. Biskup napi-  
sał do niego, albo też można  
by umówić spotkanie u Mat-  
ki Pańskiej albo u Pana.

Ja do intrzy tego rodzaju  
nie mam najmniejszej ochoty,  
a jednak tak pragnę dopomóc  
X. Biskupowi w jego nuniowskiej



zamiarach i tak przetrnej a wiel-  
kiej akcyi. Bóg się tylko, zech-  
nie przez niessejności prauz nie  
poprosi.

Bylem dziś z tego powodu u Pana  
i bardzo żałuję, że nie zastał.  
Więc pisemnie prozę o miastu  
radę po myślowaniu gruntu.  
Tymu prozę ani mnie ani  
N. Biskupa nie zradzić, żeby  
to wyśrodku nie myślało na opi-  
sek jakiś.

Serdeczne pozdrowienie łoz z  
mym sercem proszanie  
N. Soudomiz

Bejce d. 15 Grudnia 1895. <sup>197</sup>

15.12.95

Hochany Zolu -

Niedawno pisałam do was obyga-  
rasem, ale niewiem czy Twój list doko-  
nany był nam odpowiedzą, czy też się  
z moim rozminął. Bardzo Ci dziękuję  
za wszystkie wiadomości jakie mi  
dajesz; sumaryzuję bardzo doświadczy-  
wszy się że taka Mama starała się sta-  
nową, ale mam nadzieję że teraz  
przy właściwej kuracji przejdzie do nor-  
malnego stanu powroci. W czasie



co do was pisałam jedynym ważniejs-  
szym wypadkiem u nas był odpust  
w naszym kościele. Zjechato się ze dwoma-  
stu księży, potem był obiad u Ambrosiusa,  
na którym: Adaś był. Zwróciło się tu  
nowego, jeden dzień do drugiego podobny,  
ale przy licznych sążniach czas nadamy-  
czaj sybho przeszkodzi - Mieliśmy zamiar  
zrobić inwendioną, myślenie do Kotłuszki,  
a Romanów Byszewskich, ale siębym  
się na nieporowne na stuszą jadać nie  
mawiało, postaliśmy najprzód się dnie-  
żać czy są w domu - Tymczasem odpowiad-

nas, bo Roman miał wyjechać na jaltę i jechać  
do Kiejk, jako sędzia, a choć i ona w domu zostaje,  
to przecież nas nie może, bo się tam wstanie  
kuchnia spalona i wielki z tym utopat. Dniem  
są zatem niej wyjazd po miast i pół miast  
sięcah siedzenia w domu będzie do Kraso-  
wa, boję się aby się drugi bawoły Tymczasem  
nie poprawy, bo nomen nie ma a nieroz-  
desza kłopi - Jezu nie jesteśmy zupełnie  
nie zdecydowani którego dnia pojedzie-  
my; a początku był projekt jechania w  
poniedziałek 23go Grudnia, ale bawoły by-  
może się nastąpi do jui w sobotę przyszłą,



Lj. 21 go; Adas się spieszy, bo teraz wolny  
a nie bardzo jest pewny czy go jacyś intere-  
sni nie zmuszą do pomocy do domu praco-  
w. N. Pokrian. - Licia zapinuje u mamy  
mój dawny pokój, ale jeżeli nie, mama  
przyjmuje do małego saloniku, to się tam ulo-  
żyje, a Adas u rodziców, bo dłuższy pokój w  
kolektu drogo by wypadł. - Zobaczymy się  
zatem bardzo niedługo, na co się ogromnie  
cieszę. - Marylę zostawię pod opieką taty,  
która jest bardzo pouczona i rozsądna, więc  
nie wątpię że wszystko dobrze będzie; ten  
bardziej że teraz jest <sup>marylka</sup> zupełnie zdrowa i nie  
ma powodu niepokojenia się o nią -  
Leśka u was oboje jak najserdeczniej,  
Adas i Antony i tacy. Zawsze kochajcie.  
W. Byczewska





A. E. KÖCHERT

k. und k. Hof- und Kammer-Juwelier.

Post-Sparcassa-Check-Conto 833.693.  
Clearing-Verkehr.

TELEGRAMM-ADRESSE:  
KÖCHERT - WIEN.

Telephon Nr. 569.

I., Neuer Markt Nr. 15

Wien, den 19. Decbr. 95.

L. Hochwolzgeboren  
Herrn Dr. Leo von Markowski  
in Krakau

Über Auftrag L. Hochwolzgeboren des Herrn Josef  
von Markowski sandte ich am 18. Decbr. h. J. unter  
Kontinganz f. 630 - 91 Stück n. z.

45 Monogrammbroschen

45. 100 Nadeln und

1 etwas größere Monogrammbrosche von Ihnen  
Abrauf nach Krakau ab, nur bin ich überzeugt,  
dass die Ausführung Ihre volle Zufriedenheit  
erlangen wird.

Mit dem besten und gefälligen Empfang,  
sowie, falls ich mit abgegriffenem

Fortsetzung

A. E. Köchert.



A. E. KOCHERT

1000 E. 10th St. - Lincoln, Neb.

Lincoln, Neb.

Oct. 1951

19.12.95

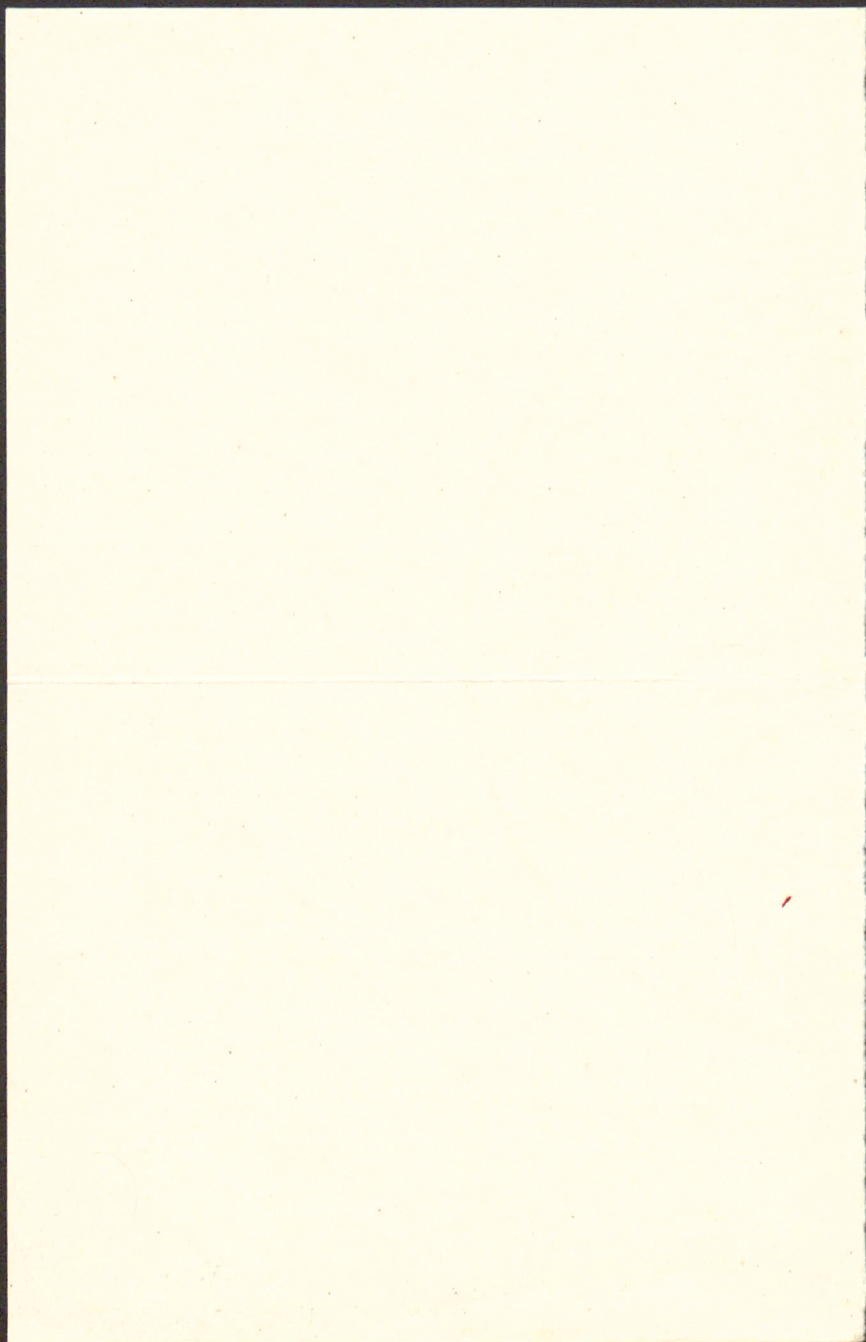


200  
Brochów 20/12 95

20.12.95  
Kubuszyn Dawid.

Kożnawie mego brata Szymona  
chciałbym się z Kub. Dawidem  
porozumieć i dalszego wy-  
jazdu użyć mi o nazna-  
czeniu dnia po świętach,  
w którym mógłbym go  
spotkać.

Stworzenie zamek  
Kubuszyn





201

Farnówka 8/20 Grudnia 1895 R..

20.12.95

Kochany Lotu..

Scyplenie, Droro, i ten iadnyca przywroci  
przychalismy nocny wieczorem do Farnówki.  
Na granicy byli bardzo gniewni tak iż  
było można sobie tego przejazdu poinsować.  
Pisz do Ciebie proszę, abyś jak tylko  
zapieki otrzymasz zechciał mi o tem trochę  
donieść, że przyjadę, co z nimi zrobicie i  
jak się nam podobają. Pisz proszę Ciebie  
do Boroński.. Papi był u Kijowie, gdzie  
z tamtędy telegrafował pytając się kiedy  
do domu przyjadę.. Przyjadę z tą u Nie-  
dziej wieczór. — Tu u Farnowa zastalismy  
było Pana Krabiego i Marcelka Sur..



кѣмъ та заперне зимови кѣмъ. —

Чекать же еѣмъ Ташанъ вѣдомости  
сѣмъ Сѣмъ јакъ јердемиј а Сѣмъ  
рѣмъ сѣмъ, Тѣмъ брат

Тѣмъ.

Мѣмъ и Сѣмъ рѣмъ сѣмъ,  
Тѣмъ Чекать же еѣмъ заперне и вѣдомости  
ми јердемиј, сѣмъ јѣмъ 2 Сѣмъ же вѣдомости  
и еѣмъ мѣмъ оѣмъ вѣдомости, аѣмъ 2  
тѣмъ сѣмъ јѣмъ ја вѣмъ јердемиј мѣмъ  
јѣмъ. —



Białe 22. Grud. 95 r.

22.12.95

Kochany Łole,

Najserdeczniej ci dziękuję, za  
wszystkie informacje i miłe  
juzie. Tyś się będę trudić moją  
korespondencją. Otar o to mi  
się dało, że Łoleś nie będzie  
miał trudności do przyjazdu i  
że awaria z nim próbować  
Gimnazjum Lit. Army. - Ale  
tego wybitnego bratów, że  
jako ostateczni jest nam naj-  
dogodniejsza, a że nie chcemy



już cię będzie, chłopów  
do internetu oddawaj, raz.  
Tatuję nam ca parę lat to  
mieszkanie w Krakowie chorui  
zimą potowbinowai. — Teraz  
chodzi bardzo nam o to, żeby  
był w terapii wychowawczy, gdzie  
w Trzemeszku schodach, nie  
miał by tego życia dolecia.  
Skiego i majonierii między  
potawami, dłoń cię pozmie  
z łowienice. — Otoi chodzi  
mi bardzo o to, aby ci mi  
Donioit i pnytał jużli Tade

wygotnie programie nauki  
w Guin. 1<sup>ty</sup> Army wsi i rodzic  
dem godzi. — Teraz nie wiem  
po dźwięku poronnie przeja  
przed wstępniem do Guin-  
najmni cyli aieby byi pny-  
jem do 1<sup>ty</sup> dlaszy. — Jaz  
chwotowo to już nawet naprawiaj-  
se, gdzie trzeba go przygotowy-  
wać. — Bardzo bym cię ratem  
proszę o wygotnie to wiado-  
mosci i dostadnie spis  
co dziecko poronnie umieci  
o ile przed wstępniem



do Guinaym. — Wdawałam  
się już z tem do Dyrektora  
Guin. St. Army pana Kulczyń-  
skiego, ale dotąd nie miałam  
od niego żadnej wiadomości.  
i nie wiem czy Goflist mój  
nie doszedł, czy też nie  
miał ochoty tym się zająć.  
Mógłby być o tyle Tadeusz  
i nim się porozumieć. —  
Teraz co do wysłania nam  
Kancycleta, chodzi nam o  
cięższe pociski, ~~prezenty~~,  
których doszkorale miał  
nacy i rozwijać dzieci i

Skoryby się tych nauk mógł  
 dobrze i korzystnie podjąć. —  
 Już p. tacy, tacy panów w Bra-  
 słowie to nie wiem, ale Wasio,  
 który me schorzonego Profesora  
 przy Wasim płaci edaje mi  
 się do 900 marek. — <sup>rocznie</sup> Bóg  
 zatem tak dobry, dowiedzieć się  
o Dobrego nauczyciela  
 o cenach i dowieść mi. —

Nadzwyczajnie cię przepraszam,  
 Siostrany Lotu, że cię tym wssy-  
 stwin trudzi, ale nieywień,  
 że mammy stannę biedę  
 z teni wszystkim, szczególnie  
 że to racyna być gwałt. —



Super wie ciem, sto  
 : Kordony bęgie nie słabie  
 Jone, mam nadzieję, że po  
 Warszawie wszyscy do nas ze-  
 dziecie, a myśle, że nie potra-  
 bę, wam mówić. Już nam  
 będzie miło mieć Was i  
 troję Louę, o której tyle sty-  
 satam. poznać. —

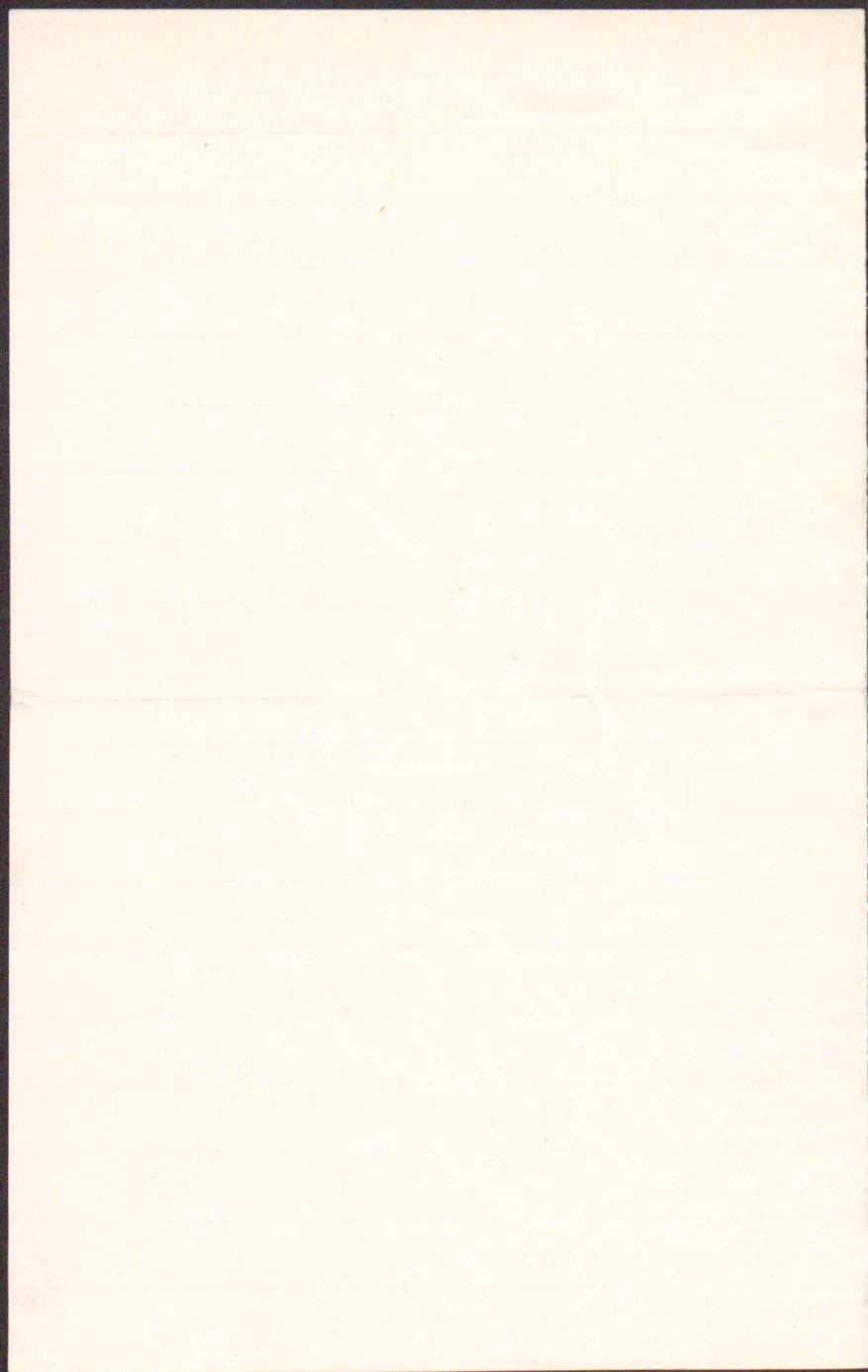
Łatwam Wasz stojem naj-  
 serdeczniej i życiem Weso-  
 łych Świąt i Nowego Roku,  
 wraz z kochanym nasieniem.

Łechajca

M. Poronicki

Proszam o fotografię dzieci,  
 ażeby przypominały sobie  
 twarzyczki lepszego się sta-  
 nętek namiętności wystraszyć, a  
 dzieciom przywrócić do-  
 rozum, bęgie Kochanemu  
 Kujawskowi Drogomnie wdrę-  
 cuna. —







Prilice 24 Gred. 95.

24.12.95

Pochany Lolo,

Przed chwile odebrałam list  
od Di. Gumnarjuna. Lej Arny,  
ktory si, niestychnie poeci-  
wie rano, moze sprawę rajst  
i potest mi nancycieła.

Dziękuję ci rano. Bardzo se  
wszystko i przepraszam se  
paty utopot. — Chwotowo ci  
kudni nie będy, ale nie  
myst, w Pig i Tago wsta-  
nie w spokoiu. —



Seischaun Was, Schochany  
Lohn, ratem senem. Buj  
& Wami.

Schochany  
Majorovisece.

Sub Jorie namawony ne  
H Styenne o H<sup>er</sup> sand.



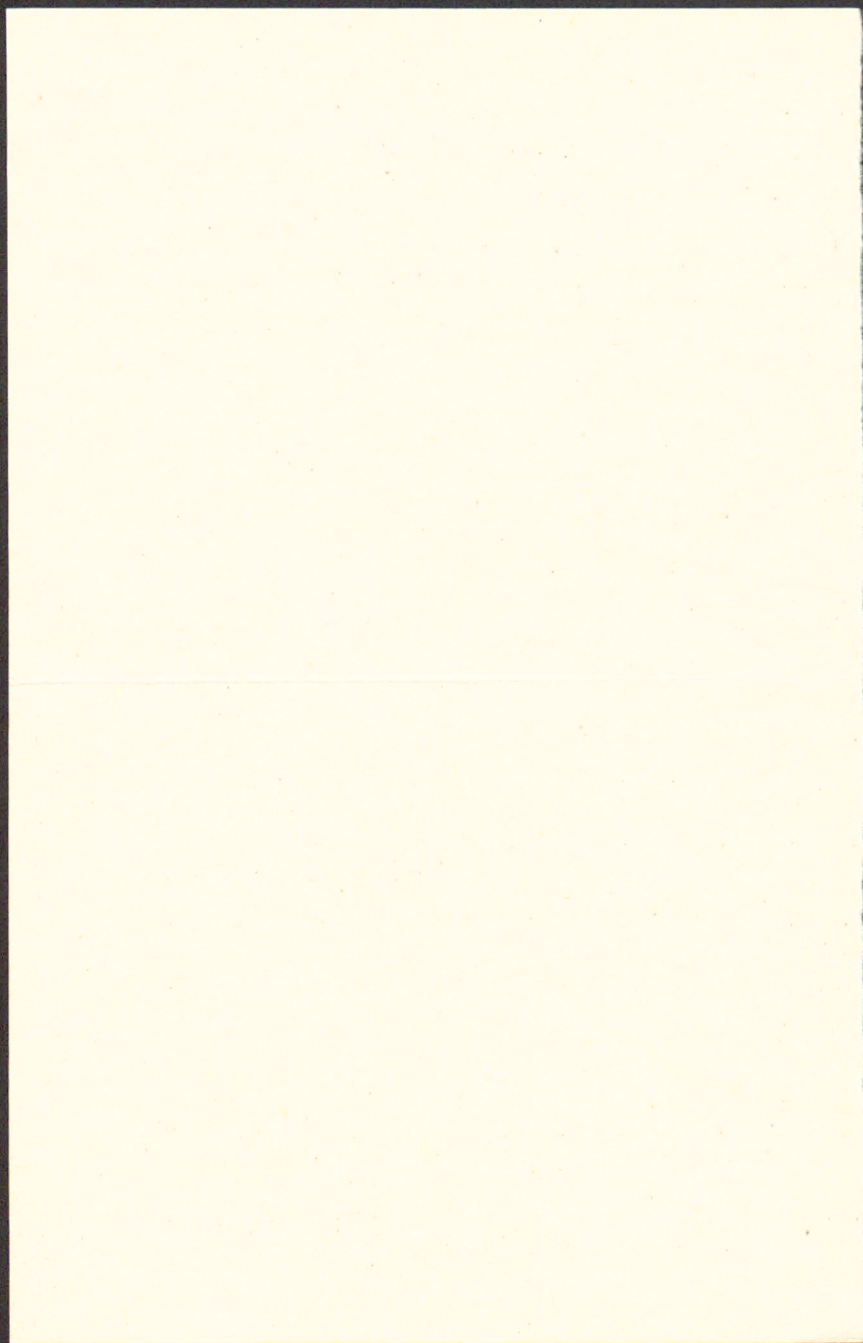
24.12.95  
 Bożoćwelenia 24/12 ss

Wielmożny Panie!

Żegnaniem najmoim z  
 w dzień Świeży mi moje  
 Dziś w Świeży dzień  
 i w tym dniu

Wielmożny







Borówka dnia 14 | 26 Grudnia 1895 R. Czwartek.

Kochany Lolule.

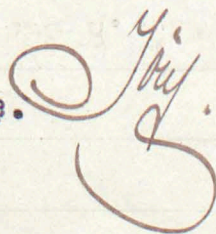
Za list który wczoraj otrzymałem z wiadomością o szpilkach i broszkach serdecznie dziękuję.

Nie mi nie donosisz czy Ci się szpilki podobały a bardzo mi o Twoje zdanie chodziło.

Bawię w domu i wyjeżdżam w przyszły poniedziałek przez Krasylów Smordwę do Warszawy, gdzie będę 4-go Stycznia nowego Stylu.

Wszystkich w Krakowie z naszej rodziny całuję sciskam co się komu należy a z całego serca to czynię i wszystkim Wam przy nadchodzących naszych Świętach życzenia wszystkiego najlepszego przesyłam, szczerze Was kochający brat.

Cioci specjalnie rączki całuję.





26.12.95

Bordaux dnia 14 / 26 grudnia 1895 R. Gwarant.

Kochany Boże.

Na list który wysłał otrzymałem z wiadomości o zapłacie 1

proszę o odpowiedź.

Nie mi nie donosiłeś czy ci się zapłaci podobnie jak mi o Twoje

zdanie obojętne.

Byłem w domu i wyjechałem w przyszłą poniedziałek przez Krasno Smer-

wę do Warszawy, gdzie będę do 4-go stycznia nowego stylu.

Wszystko w Krasno Smerwie a nasza robota ciągle idzie co nie kłam nam

leży a w całej sprawie do czego i wszystko. Wam przy nadchodzącej

naszych świętach życzenia wyjątkowo najcieplej pozdrawiam, serce

z Was kochający brat.

Całuję szczególnie serce cię.



Dziennik. d. 30/12/95

30.12.95.

Żanowany i Kochany Romie!

Na szczerze wyrazy współczucia, które  
ze od Rona odebrałem — nie byłam  
dotąd w możności odpisać. Smutek,  
prężgnębienie, samotność — to były  
jedynie żywioły moralne wśród któ-  
rych żyłem. I żyję dalej i prowa-  
dopodobnie żyć tak dalej przeży-  
waniem będzie mojem. Z czego ser-  
ca drżknął za serdeczne słowa  
Romickie. Ron jak może podziwuje  
z mojej gorzkiej mrocznej samotności  
i rozpacz — którą mi, rozumie i  
baleć moją straszną odemni po-



trafi. Bóg przyjął odemnie moją  
srogość i najserdeczniejsze życzenia  
w nowo rozpoczynającym się roku.  
A ciału niemożem przypisać być  
osobistym znaczącym stanowiskiem  
Polskiej — jednak przez miś po-  
leć jako srogość żuliwego dla  
Abójja Polickiego i proszę tu wpisać  
nie przyjął odemnie wyraz sta-  
cunka i srogość przyjaźni

oddany skąd  
St. Chomętowski



8 Marz 1895-  
Wotaryna

## Kochane Wojenno

Verdennie sz Cisy - i wryta  
sz utotyto wstaję zdoł Lolo -  
i z tego powodu - wostom kochany  
Wojenno, bezpodkreślanie i zwracając  
oż kochane Wojenno - bezpodkreślanie  
lota cięzka sz i zwracając Lolo -

Niedługo, a już już mój strach  
wieg - oż mój sz - i zwracając  
powinno mój - i zwracając  
dowodzący węg - i zwracając  
sitotony i zwracając  
a i Lolo powiada te wryta  
woty - powinno bż i zwracając  
Ja tam już to bż i zwracając  
bż kochany i zwracając



Stoji mi wiewia -

Morsko mi - i Jasiu mi po -  
wrozi przypali - pociąg by uń  
odwiedzi -

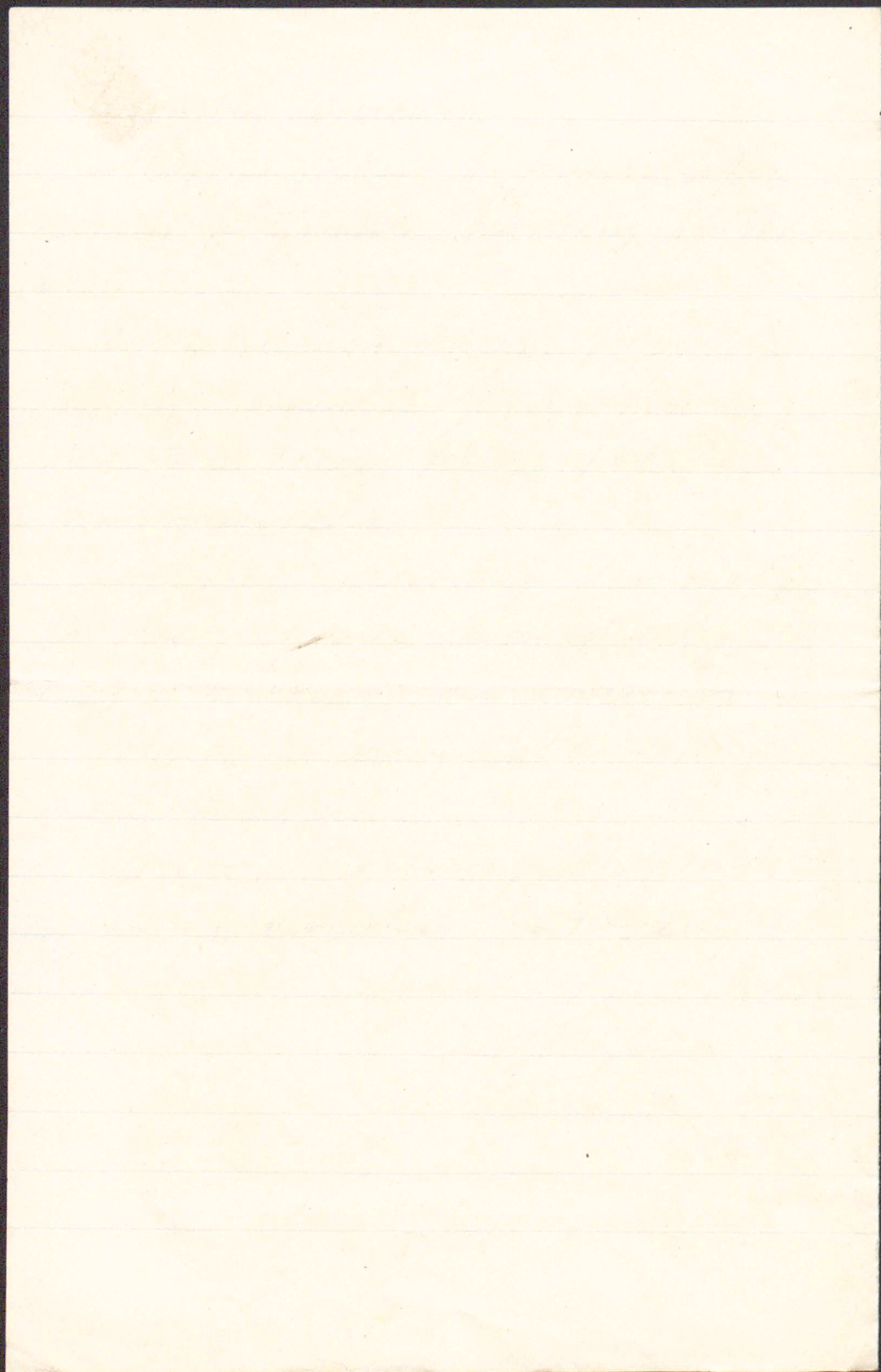
Morsko od swego przyjaciela  
ma ty' woźni gozdy - jak ty'  
wrote z liża swego polysta  
w Kresowi -

Lina meow mieszka  
co woy woy - obci' p'edez  
listka wilowoz na dnewoer -  
a wrote wiewy cotewi' d'ezas -  
how d'ezas -

Ożerai Korbauz Wojewo -  
w ser z Korbauz cotewy

Ship







practically finished 28 years 212  
molodskii 1896 m.  
malushkii

Droga i' Kachana  
Sklusie

nie telegrafomata de  
was ka na tej Komedij  
nie bukie, a da tiebie  
maia dnaga piske  
i' spandimeg nadatig  
padietam kacie krie  
sice i' postanowiecia  
sima twego, niech  
Bog ktogastami  
mudg spawie dacie  
im neselkie dubna  
na tym Berigu  
miceie u Pitasi  
Daga i' klieruich  
a o matce niech nie  
zapamiatig i' niech  
ig spawig i' stuchag

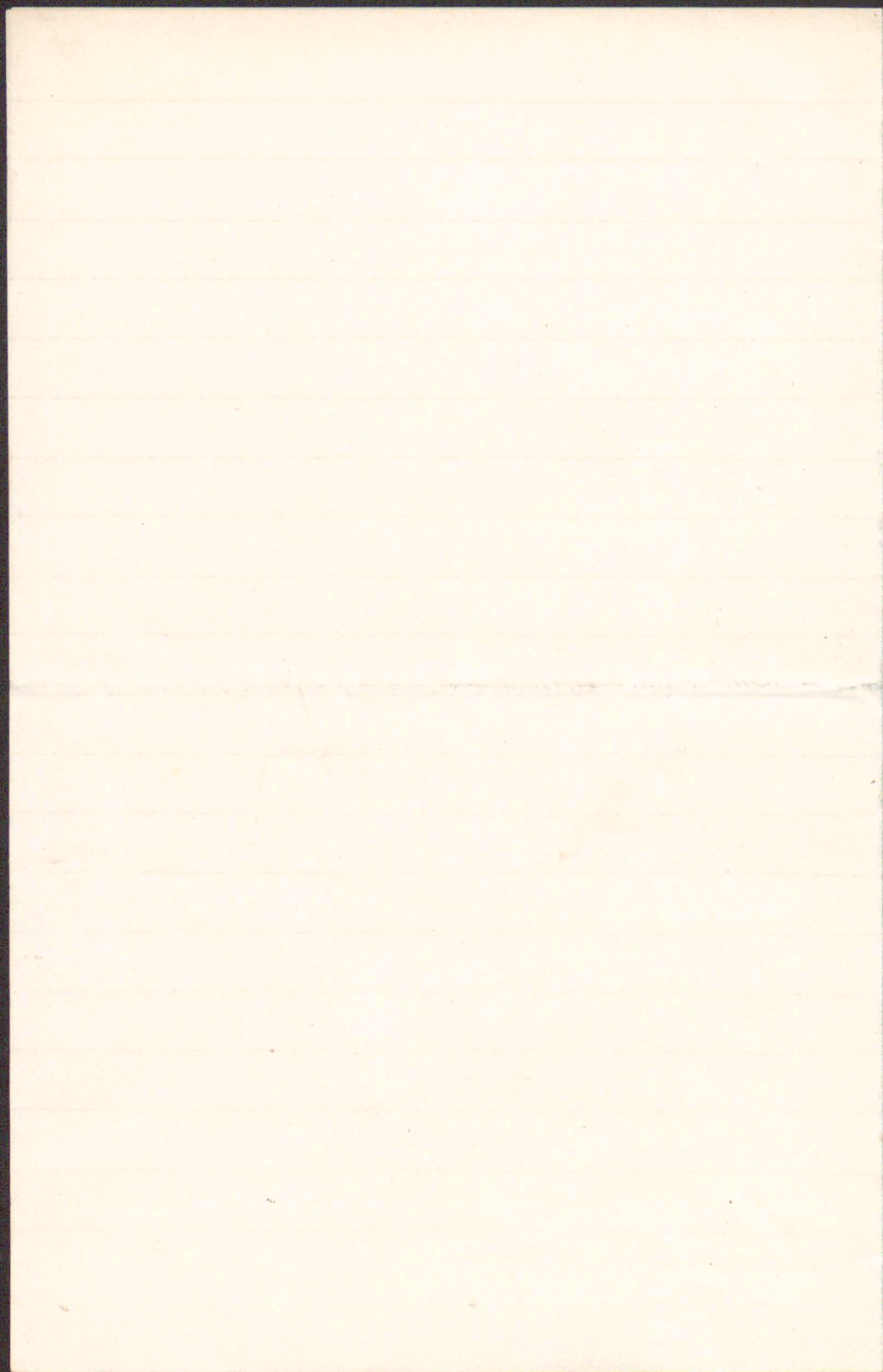


ta kędziora sm. dachare  
 na tym świecie, w  
 dzień skłuba adhytu  
 się w maiej kapielcy  
 mroza na górnym  
 Państwie miedzy  
 kłanach a ciele  
 senca kłoga stania  
 Chac' ich niernam  
 ale Dzielie kłocham  
 a ratym i' Dzielie  
 miedzy sy miedzy  
 kłocham Dzielie miedzy  
 Dzielie kłocham  
 się miedzy miedzy  
 sam i' kłocham

Mania Kłocham

Kłocham







Farnówka 9 kwietnia 1895. Niedziela

Kochana Cioci!

Ky jidzanny Dziadaj do Warszawy i chej  
sumienie sergicie i przed wyjadem Cioci  
podziękować, że tak wderacie wota serca  
i zyciwości. — Niekiedy są cię z  
Lola męscia i ja tylko są dowiedziatem  
o tem, zaważ ki z Lolek telegrafowaliśmy  
i wielkimy odpowiedzi napisane "pner  
mładę parę. — Taj woli aby im by to  
najlepiej, to im z serca życzy, żebyś term  
sam w tak wielkim zrozsien. — Proszę Cioci  
pisać do Tici wderanie im za wryskan  
zyczenia podziękować, gdy ja nie mam czasu  
pisać, a nupitę jeszcze zawsze se wryskan  
możem. — Wse kocham Cioci jak najserdecz-



сатуні а выскіх свіх сасрам, інілі  
 пуче ро іні н Храмові, верене пры-  
 вітану дыновіс  
 Іны

Панні Шапурскай нсе сатуні і полееам  
 Лоры і Іей дыпракці. —







18 kwietnia 1895 r. 216

Kochana T. M.  
Byłam u lekarza  
i mówi mi że  
długo się leczy z P. M.  
Leczenie bardzo się  
uciążliwym i prawie  
sytem i nie naprawi  
się - z ciekawości. Wierzę  
że mam T. M. u Pana  
P. M. Kochana T. M.  
i ci dać na d. M.  
Wagastawie za tego  
srebrna mi mam  
bardzo się tu pręży  
nie byś się z. M. M.  
nie byś się z. M. M.



paremili. heechuadun  
 wnyrthi sodnenedy  
 ki atira duskanab  
 wnyrdagz tak porasdy  
 Durs adekua dam  
 depure ee amu  
 ma syua jostum  
 juu eithu vialabdy  
 eadagth jismere dreygo  
 tau nismam uti tek  
 gna fuzg ee amu  
 dabwa juu durs  
 dabwa do dabwa  
 pnygprabira tak juu  
 mulli enas resard  
 wbuo koreis ta ka bylas

dabwa du mi  
 ah syu nu dur we  
 i ja byu make tab  
 synawez jany my  
 heathu. wnyrdagz  
 dala musye spryda  
 tau wbyuie ag  
 dydren juu man  
 hej jidhae do augh  
 hains na te pite  
 a pud koric kays  
 wnyuam do wnyuam  
 wny make juu wbydy  
 i tau kyp do  
 bydren ta shiray



Oras chae ad Rellu  
Dui d'aller pudes  
ale. Iatuli puzdlo  
sch-ni re nig dy  
hla Ia ni nu  
Puzdy hdui se hla. dala  
i g'ruce. Sustham  
Cy Pachana T Mo

Wagney reau

Tunbra Istowich  
na due Macelli p'assars  
Tellenbach.

Via due Macelli

Pension Tellenbach.



18 Vriest 1895

Tekhusin Noobana

Leesymy dij; radu  
 jiny. <sup>+</sup> dijvaymy  
 calen serien wuy  
 kija nayhporep -  
 Blagostavmy moti  
 my Waja ky blagos-  
 Tawie racyd. Waj  
 keymy da tak radis  
 na triadomoi.  
 Leesymy dij i Tawie  
 Goufem hencro ser.  
 Akwie porvick mu  
 o tem jink kysieci pi  
 sui.

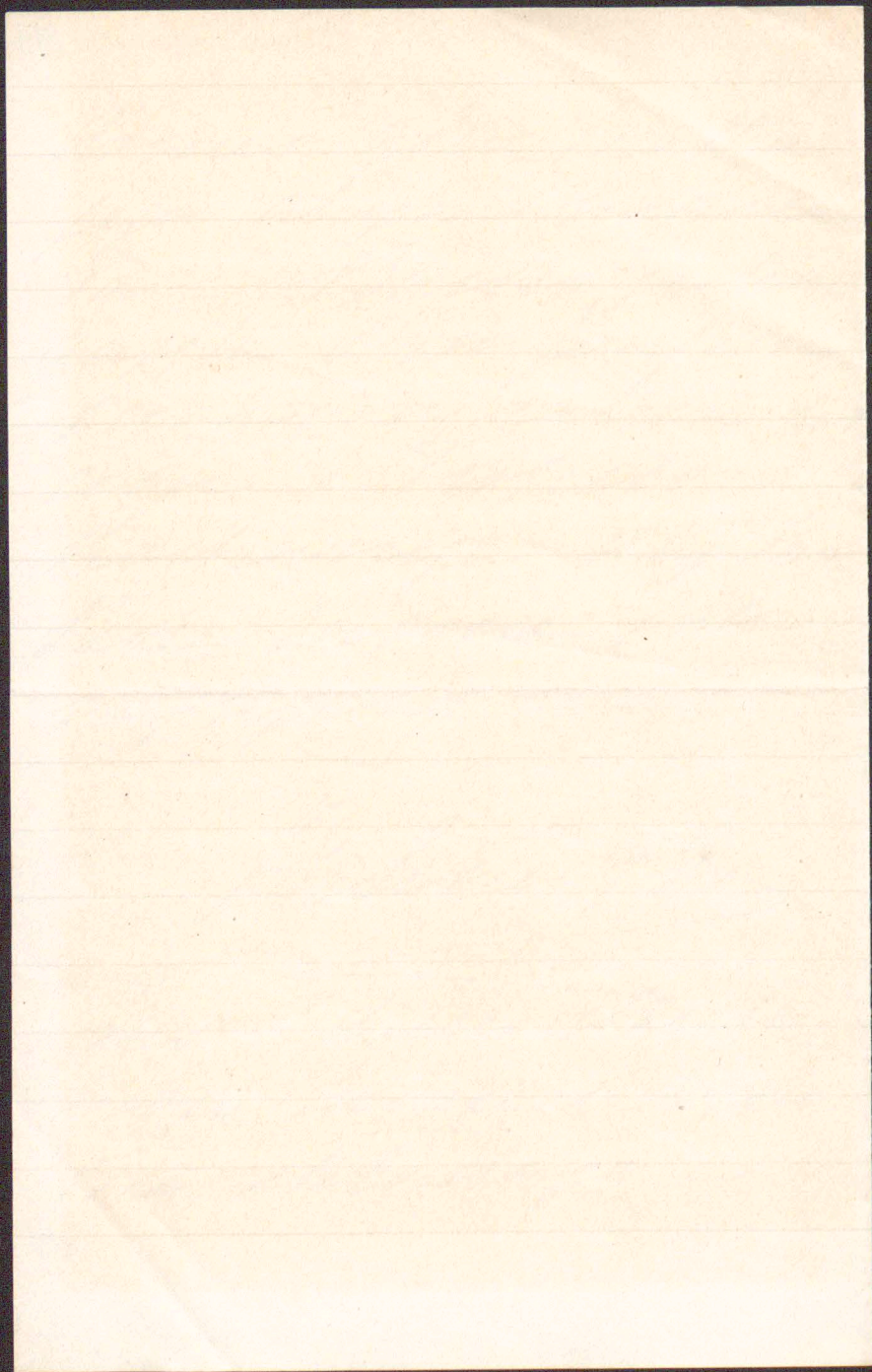


Danies' gorie Mattha  
 jeja ahym napira  
 Sa - Bardo jectum  
 rapsta stem jorsem  
 suokom catem ur  
 cum i' Professora  
 Kostaneya day'mu  
 keri rapse jak  
 rajhpiy —

Helena B.

Jas i' Wicci Sticla  
 moja radie i' zepre  
 tua shladaya —







220  
21 Kwietnia 1895  
Lwów

Kochana, moja Tekla,  
Dowiedziałam się o prze-  
sądzeniu Lolo, kanar-  
czyatam do Ciebie pisać,  
Legniewskiemu list - Twój umi-  
ę wyprosił, i skreślił Ci  
dziękuję moja, Inga  
nie o mnie pamiętała.  
Nierównie się mieszkała  
ta wiadomością - wiem  
jak Ty i Lolo przegryśliście,  
aby do tego przyszło - dużo  
winnia, dobrego o Panie  
Kaleskiej, i kiedy Lolo



się podobata, widać że i Jadwisia będzie; nie  
 odpowiada jego marzeniom. Zapominaj o swajem  
 daj im Boże, jak najwięz - zdrowie. — To tej chwili  
 cię skłębicia i po myś - li jestem sama, Ma -  
 ności w życiu, a Tobie nymia, wyjechała do  
 brachana. Szkło nowej Stanisławowa, na po -  
 synowej wierszuję, abyś grzeb Sini Romanoskan. daw -  
 kniej nównie. Zadała mi swojej sadyadki, kto -  
 lada była jak z tamtych. na, bardzo lubita, Saś  
 Bóg Ci błogosławi moje w dydiadychach — Ma -  
 draga, Saś na to zastu. Siemio wyjeżdża już  
 była! — Musi Ci być. Saś. po jutrze do Chynowa;  
 dro Siemio deraż że, przed końcem Cherewa  
 drzei wyjechały — może widzieć, że nie będzie  
 się wybierzesz do Karls - my. Olesia, klony abec -  
 badu, w maju, gdzie, nie jest w Rzymie



Spodziewam się przy  
końcu tego miesiąca.  
Ścisłam Cibie, moja  
droga Tekło całuję ser-  
cem; w modlitwach  
mnieb pomóżcie być  
o dale prośbę dla niego  
dyle szczęścia ile tego  
dla niego pragnę. Dajmy  
Charyzmaty, podróżów  
sędziwie, ademuie.  
Szczęść przyniósł

Brassanowski



222  
Dated on 24<sup>th</sup> of 95.

C'est une joie,  
Maman, que je  
partage avec Corbent  
et celui de M<sup>re</sup> Jean.  
C'est à lui que j'ose  
demander de vouloir bien  
me remplacer en la  
lui expliquant tout et  
lui prenant la benédiction  
d'une mère aînée  
ainsi qu'il le feras.  
Choisis un homme qui  
distingue comme l'âme  
filz est une grande de

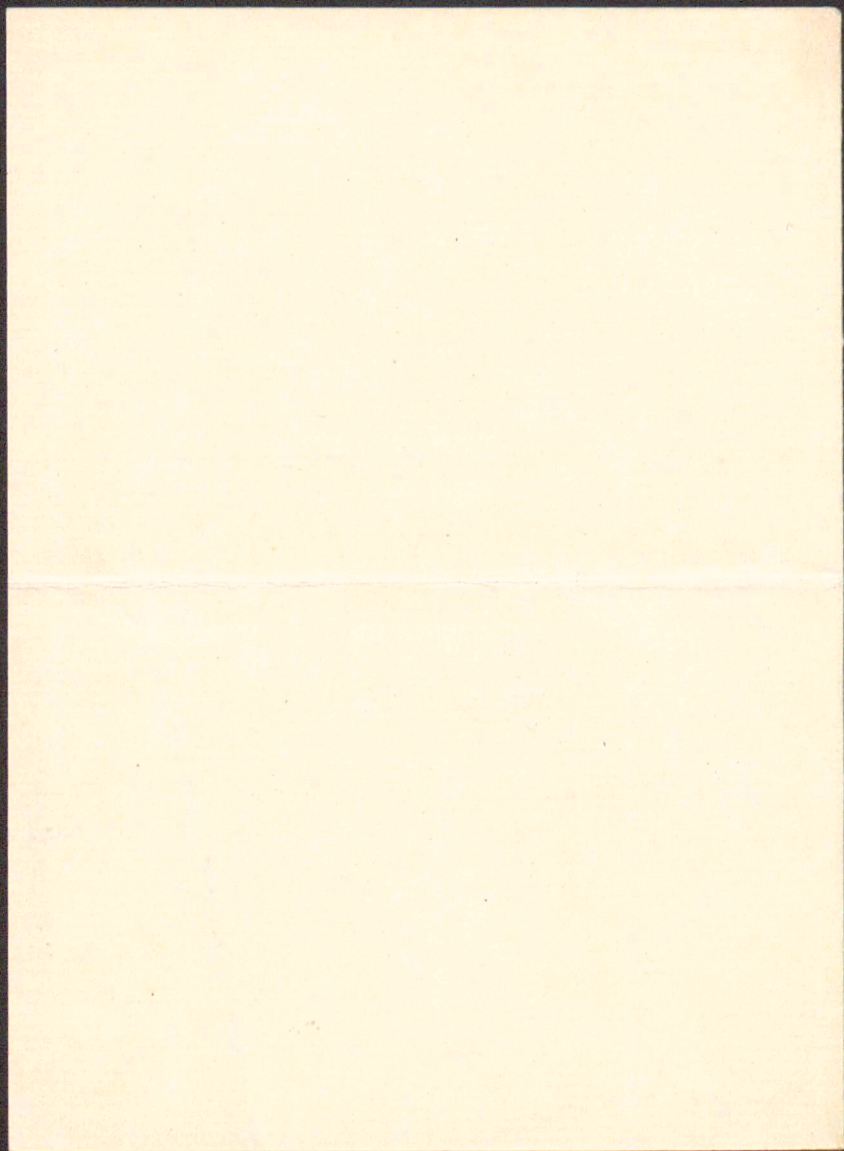


La Supérieure de  
 Notre Dame  
 Permettez moi de  
 me dire  
 Votre

Très Digne

Louis Hoff







Kadrow 22.4.95<sup>224</sup>

Kochana Livciu,  
przez Brodnice dowia-  
daliśmy się, że Łolo sa-  
rony - po prostu  
wciąż wraz z moim  
mężem prędko drogi  
Livci nasze najserdeczniej-  
sze życzenia dla niego,  
a zarazem zapewnienia  
jak bardzo dzielimy  
radości Livci - by na-  
cwna Jego jest jedno z  
tych dwóch panienek



które u Ciebie poznaliśmy  
Ty z bratem? —

U nas wszystko dobrze,  
gospodane nanekaję  
na rapornione roboty,  
i powodem pójmy w dworku  
i na brak deszczu —

Który się i w ogrodzie  
ani daje — ~~Wnie~~ wnie

Wnie po troszku mury i  
nie mogę dla tego sobie  
pozwoleć drugiego listu.

Łatwiej wrać z moim  
miejem rze drogiej Ciebie

przesyłam serdeczne

podziwienia dla tej  
synów. Przywitałam

siasteczka ~~Przywitałam~~



275

Drežno 22. Karistnia 95.

Moja draga Tekla!  
Ditiej olednadem te  
skvi se dno me brachomaj  
i jospinjem jordan  
Le najsercher nijnje zje  
nia, to jett jordan, ne  
Moja se najsercher  
nijnje zjezenia elle  
Pene Leone, elle Kinga  
s serce rachovje  
nerucia mdelej i glas  
dizij prujerini  
jate i elle odtaj gazo  
Bookling; i Penna



goriſſowi proſte jony  
głotobnoſci aſpazja  
moje ſzereſcie i proſin  
ſrodenia. Nie o tobie  
nie dochoſiły moje  
drogę, ani o twoich  
piſach; męm niedzię  
ſi to do by jęſt i tak  
iſiſien. Dia do bne  
proſobin; je bydam  
chaci ciaſiſcie a koſicem  
zimy, i jęſt do zęſed  
nie docho. Nie jęſtem  
o ſkroſek jęſziabienia.

226  
ery nerwów, ery inſtaury,  
ery jęſi nie biam tego,  
mam chroba nie ſonyſen  
oer, ſer muſtudois oer  
i uſſiennie chroba do  
ſkroſiſty kſiſy męm  
et. kſyſy i kſiſy  
bardzo ſedowobny a moich  
poſt. jęſi. Lę od ſalu  
męm jęſtneſt i to  
ſkroſiſty aſch do ſkroſek  
miſiſty. Bydam ſkroſy  
o Penſy do kſiſty  
od kſiſty ſęſyſy nie  
bydam ſkroſy; Eſkroſy  
byda dochoſy kſiſy  
lę



Do Bickemie, moje  
moje dółke, i drugi  
Panie Leoni; jura  
du przyjaciel i żona;  
Jama serdecznie i  
siskiem, a listie  
moje drugi siskiem  
i dółke i serce

Ever Yours

AW



27  
 Dobra Sukoty, mój kochany  
 kochaneczko. Wiele zimna  
 ciemno. Dla Franciszka by  
 nie miały nigdy nigdzie nie  
 być. Ale sytuacja jest  
 najgorsza. Wiele jest  
 wrogości w Ojciec. Długo  
 Annię Liphowską i tu  
 od tej sytuacji i bardzo  
 to kłopotliwe. Wiele jest  
 widać, byty wychować w  
 domu, zapewne Twoje  
 stać się może być tu jedyn  
 i tylko. Nadzieja jest  
 tu bardzo ~~duża~~. Od  
 tej chwili niekiedy nie  
 o miłości i tym podobnie  
 Daj to mi, kochanie, i Twoją  
 Dobry i wspaniały i wspaniały  
 i wspaniały i wspaniały  
 i wspaniały i wspaniały  
 i wspaniały i wspaniały



Dzie w przykładam braci, Wiśka to dla Ciebie powieść, po-  
stawić wszystkie dzieci i być już o nich spokojna  
miej tak ani myśli sprawić mi tę przykrość. A tak chciało  
być. O tego spokojna kiedy mnie Bóg do siebie powoła  
wtedy dla wszystkich wokół Bóg nie. Jego chwila  
wola dzieje. Tak mi miłko wieści. Polonia sprawiła  
odwiedzając mnie i przywrócić mi tak miłego walerka  
chciała zobaczyć. Tasia i porwać młodzie dzieci, może  
chciała zobaczyć do Terezyne gdzie oni nocowali i być tam  
z nimi do tej wyjazdu. Bardzo trudne i miłe dzieci. Pisanie  
juz Polonia do mnie. Oleśka przyjechała do nich na  
kolej. Wo dwore i przywrócić im Tasia Bochenka.  
Mama jest w domu. Coś mi słowem. Srebrniwie wyjechała do  
Tasiki. Polonia odebrała depesze doznająca z dnia głębie  
[Oleśka] srebrniwie dożyła dzieci, powiła syna. Polonia  
znow do mnie napisata czy mi to donieść. Moje Siostrę  
w Rymsie dowiedziata się, że jest Proboszczka, bór do tego  
srebrniwa. Dnia ma wyjechać, Ryms do Aix les Bains  
on Savoie. Siostrę Ci, drogę. Niechuna Teklo, Korola  
Ci siostrę i srebrniwie serwa. Bardzo miłym Tonie. Chęć  
nowska przywrócić. A D  
Nie wiem gdzie jest Tasia, jak się ma. Czy Maria? Niepokojna, jestem nie  
można od tak dawno od niej. Nie, donosi.



Wojciech  
Zachod

Miechu Bog błogostan  
Twoje Synu Szwab, do  
i Komenne Tekle: <sup>Wojciech</sup>  
mnie cnota, Mnie racy  
porwotio racy byli <sup>Wojciech</sup>  
mnie o ile nie tej same  
mnie bym owestkiogym, i  
racy, sie w jeb najdusze laka  
cieszytu sie, mne, siem Twoja  
Dzieci, Biedro Dobre kiedy,  
ze miodydzi lat iantem, <sup>Wojciech</sup>  
Tadusze Zelenkiog, By Ton  
Blikiem Knewym <sup>Wojciech</sup> Tow



Montquachi Street 13 22 April 95 <sup>279</sup>

Moja Ojaja, ~~skoro~~ skiro, jistom se  
maje, jezivica sjez dicitu, jacosu  
grogus, tace sjez polo sjez odivit  
ko su toki Rochoy, toki  
Raeny, It ut fait qe ste un  
syndicat meri comme it ut ma  
fite modte et un ami sur  
je fais mille vour qe Amist  
je suis dore je se femme dore  
tra l'aggraver - Plus tard, jeod  
Je serer un peu moins sus-  
-trouner je ut Murray ut  
-ment, urider moi, julye



Détails me feraient plaisir, ou  
 m'ennuieront-ils, à quel point m'en va  
 - je ne sais pas et les petit monde  
 la fièvre? Tout cela m'intéresse  
 tout. - J'étais au lit avec un  
 fort rhume et avec tous mes  
 soucis forts; quand on m'a ap-  
 -porté votre lettre j'en suis resté  
 tout de suite, et m'a semblé  
 que j'allais mieux - je s'en souviens  
 et tout mon cœur me veut  
 bien dire, ne m'oubliez pas  
 car je ne suis pas heureux

et ce bien, hélas, accordez mes  
 tristesses, je voudrais m'en aller  
 d'ici, respirer un autre air, de  
 d'autres personnes, et me voir  
 donner au sol j'en suis sûr  
 j'en suis sûr - je n'ai pas  
 plaisir je l'ai bien la grande peur  
 d'y aller, quelle douleur, quel  
 chagrin, de souffrir incessamment  
 - mais j'ai fait tous mes efforts  
 de le cacher, bientôt de la  
 de souffrir à Göttinge, et  
 je crois que m'en va encore  
 plus - M. de la...



soi. Ou moins; c'est encore une  
petite consolation - Dieu  
saura bien que Dieu s'en garda  
subvenir tous les V<sup>rs</sup> moi  
l'année Cheshuoping, sur un  
autre - Rien de moi

Wally

Comme si, l'air de j'ais bien  
bien et j'en fais tout bon de  
bien



26 Aout  
8 Mars 1895

Gabriele

Ma chère Cousine

Quoique bien tardives mais non  
moins sincères sont mes félicita-  
tions que je vous envoie de la part  
de nous deux à l'occasion du ma-  
riage de votre fils Leon qui épou-  
se une cousine de ma femme ce  
qui ne peut que nous rapprocher  
malgré la distance des lieux qui  
nous sépare - Comme rien n'est  
impossible dans notre siècle  
et que les mariages interna-  
tionaux sont toujours moins  
rares ne ris pas qu'il ne ve-  
nait quelque fois à l'idée



qu'un homme aussi lettré que  
 Leon sachant la langue <sup>des Brames</sup> à telle  
 mesure qu'il pouvait y faire  
 sa déclaration d'amour pouvait  
 me gratifier d'une coasine in-  
 digne - toutes bonnes épouses  
 qu'on les dit - il faut s'en garder  
 ne pas trop admirer les liai-  
 sons internationales, je remer-  
 cie Dieu de l'en avoir préservé  
 et de lui avoir fait faire un  
 choix parmi nos braves  
 compatriotes, d'autant plus  
 que l'on dit sa fiancée aussi  
 bien élevée moralement que  
 charmante au physique - après  
 vouloir croire chère Coasine  
 que je partage du fond de mon

cœur la joie que vous devez éprou-  
 ver de l'établissement de votre  
 fils, auquel veuillez je vous prie  
 exprimer mes souhaits de bon-  
 heur les plus sincères.

Adieu chère et bonne coasine  
 je vous baise les mains bien  
 sincèrement en vous priant de ne  
 pas oublier

votre dévoué comme d'habitude  
 Edouard

Edouard vous fait dire mille choses  
 aimables.



Dear Sir,  
I have the honor to acknowledge  
the receipt of your letter of the 10th  
inst. in relation to the  
subject of the  
and in reply to inform you  
that the same has been  
forwarded to the  
proper authorities for their  
consideration.  
Very respectfully,  
J. H. [Signature]

Yours very truly,  
J. H. [Signature]



Горно. Людмил Страт. 8. ф. 20/19 1895. 233

Людмила Пави!

Найсладчайшее и сладкое  
: сердце за ароматнейшим  
а и слаще ф. Леона и прелесть  
абы прелесть прелесть прелесть  
найсладчайшее сердце  
О прелесть прелесть прелесть  
нектар прелесть нектар кто  
а прелесть Леона — о прелесть  
найсладчайшее нектар прелесть  
як ты же найсладчайшее  
милая шоро умола  
себя мыслить прелесть



szlomieka klany sie szereg  
 oale spatekniato nasze.  
 Niech Bóg błagani i  
 karani swej łaski abdam.  
 ~ prosi, prosiac to hando  
 twore zyczenia nasze  
 oras zapieraniem niezadego  
 naszy powozania?  
 Latusy.



and the last thing I saw  
was the light of the sun

and the first thing I saw  
was the light of the sun

and the last thing I saw  
was the light of the sun

and the first thing I saw  
was the light of the sun

and the last thing I saw  
was the light of the sun

and the first thing I saw  
was the light of the sun

and the last thing I saw  
was the light of the sun

and the first thing I saw  
was the light of the sun



M+J5

## Droga Teklunin

Uwiedomienie  
odebratam i bardzo  
za Leona i Ciesia modlit  
sie bacz, ahy P. Bój oarey  
im zawsze blyzostawie  
i za ciebie droga bardzo  
modlit sie zawsze - i za  
twoje potuome nam  
intencye - a czy wystu  
-w byty? - Droga  
Teklunin dzistuje ci  
za wszystko w czynisz  
dla Tomka - jak tu



Helena przyszedł  
na senną, dopomagać  
ci będzie, sibi było  
moim wszystko już  
odstać na wiosnę  
„ Jesi Lubomirskij  
potem będzie wyjechał  
z tej senny -

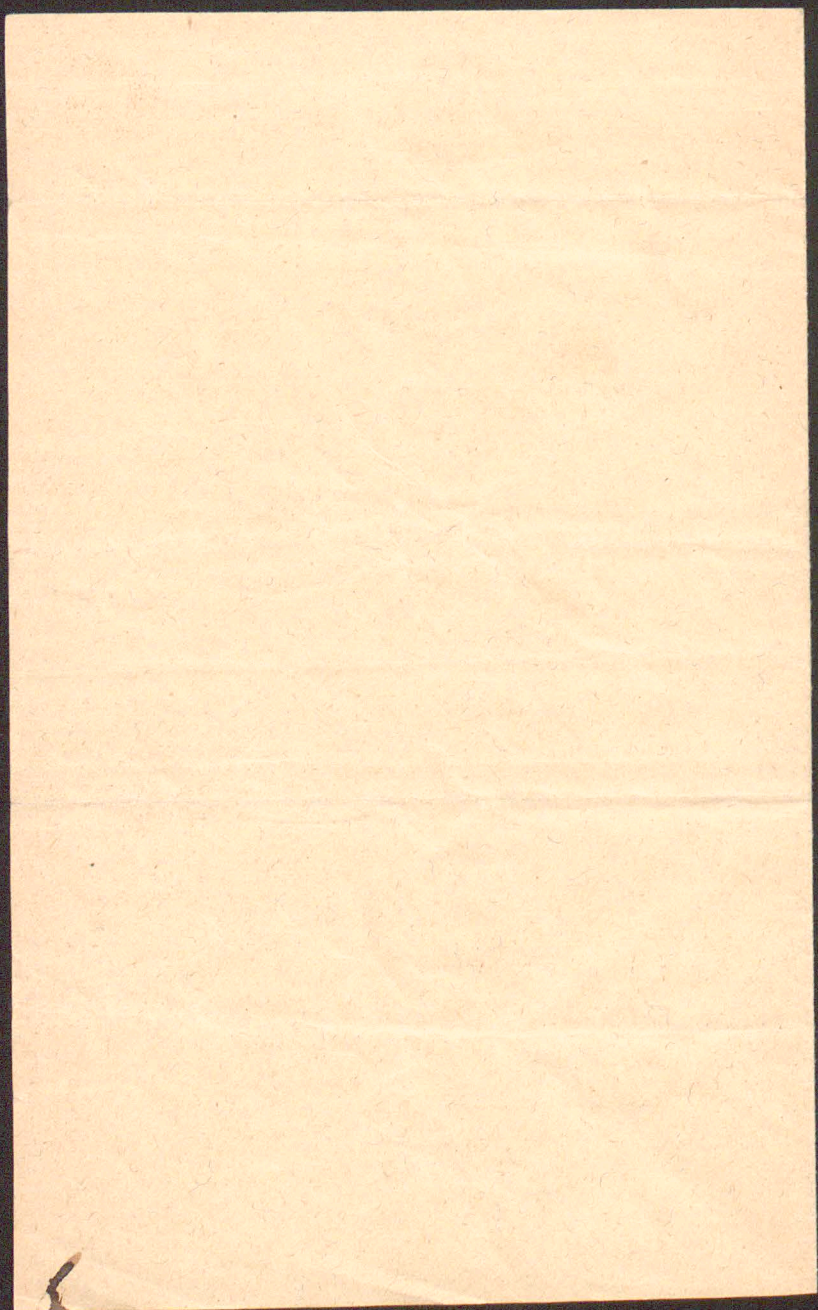
Do wielkich reholchugach  
jestem 10 dni dłużej  
po wtórych moim P. Bóg  
przejdzie wystrach,  
jak że was było się  
modlić o wszystko  
najbliższemu Tarku ?  
niech - sergofin

8<sup>te</sup> Paderewskiego  
o Was wszystko  
było myślać - drogi  
Tarku - choi  
za krótko, ale zawsze  
bardzo do Was w  
Bogu przysięgam.

Str. Marya Xawera  
od Józefa Kłobuckiego

18<sup>te</sup> Paderewskiego  
1895.







Dan le 9 Octobre 1895

237

Villa Sperata



Chère Elicla

Nous apprenons avec  
une véritable joie le  
mariage de votre fils.  
Ne sachant pas où il  
se trouve a présent nous  
vous prions de lui dire  
tout ce qu'il y a de plus  
affectueux. Nous le félicitons  
de tout cœur. Soyez notre  
interprète. A bien

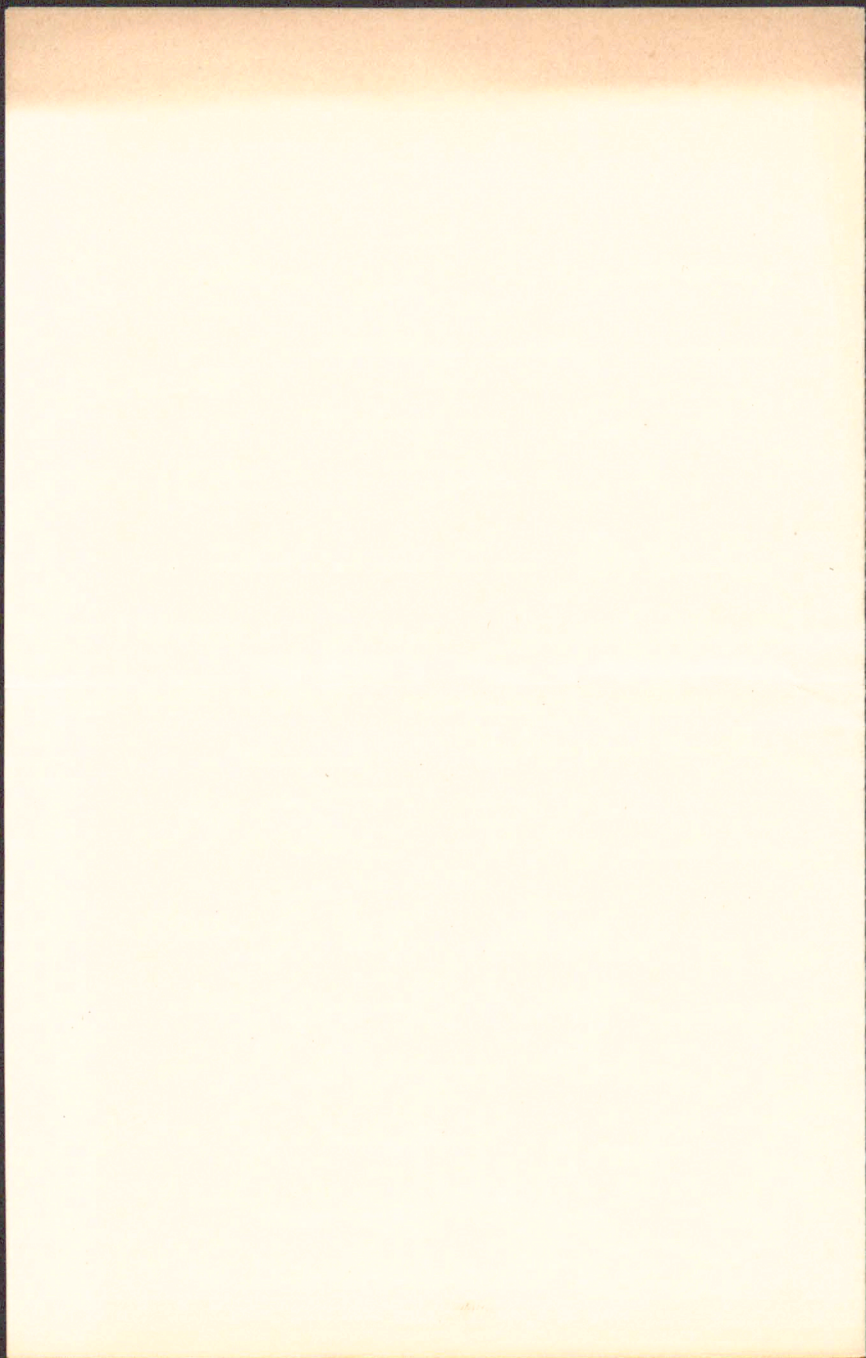


chère Echéla, adressez  
vos lettres ici, nous  
ne bougeons pas de  
Dau.

Adieu chère Echéla  
nous vous embrassons  
de tout cœur. Bien  
à vous. Wanda Grocholska  
Stephia crie cétuip  
adaet si Kharia  
reby to on mozt  
sep osemi kidy <sup>taite</sup>  
evsty dlowy reby to  
jessere mumi byt  
Wkra hore toby

coimnegs byto  
mme ozy halo  
to mato larra  
pisse —







1. 22. Oktobra 1864. Racina  
3. Listopada

Racina Racina Margnka

Bardzo mi przykro, że na Twój  
 listka nie przyszedł o mnie Racina  
 Margnka w dniu mi znac' o matren'  
 stacie Syna naszego Racina, nie odprawie  
 dzieciom w porę z życzeniami, a  
 że z powodu, że Twój listek racina do  
 mnie nie, dziś dopiero odebrałam;  
 pismatom kiedyś u Racina P. Racina,  
 i choć i pismatom, najprzekładniej  
 Ma, że z życzenia serdecznego mat  
 ren'stwa, jako Racina, i bardzo  
 prawnianemu w spotęgowaniu; a  
 paciechi Tobie drago Racina & Synowej.

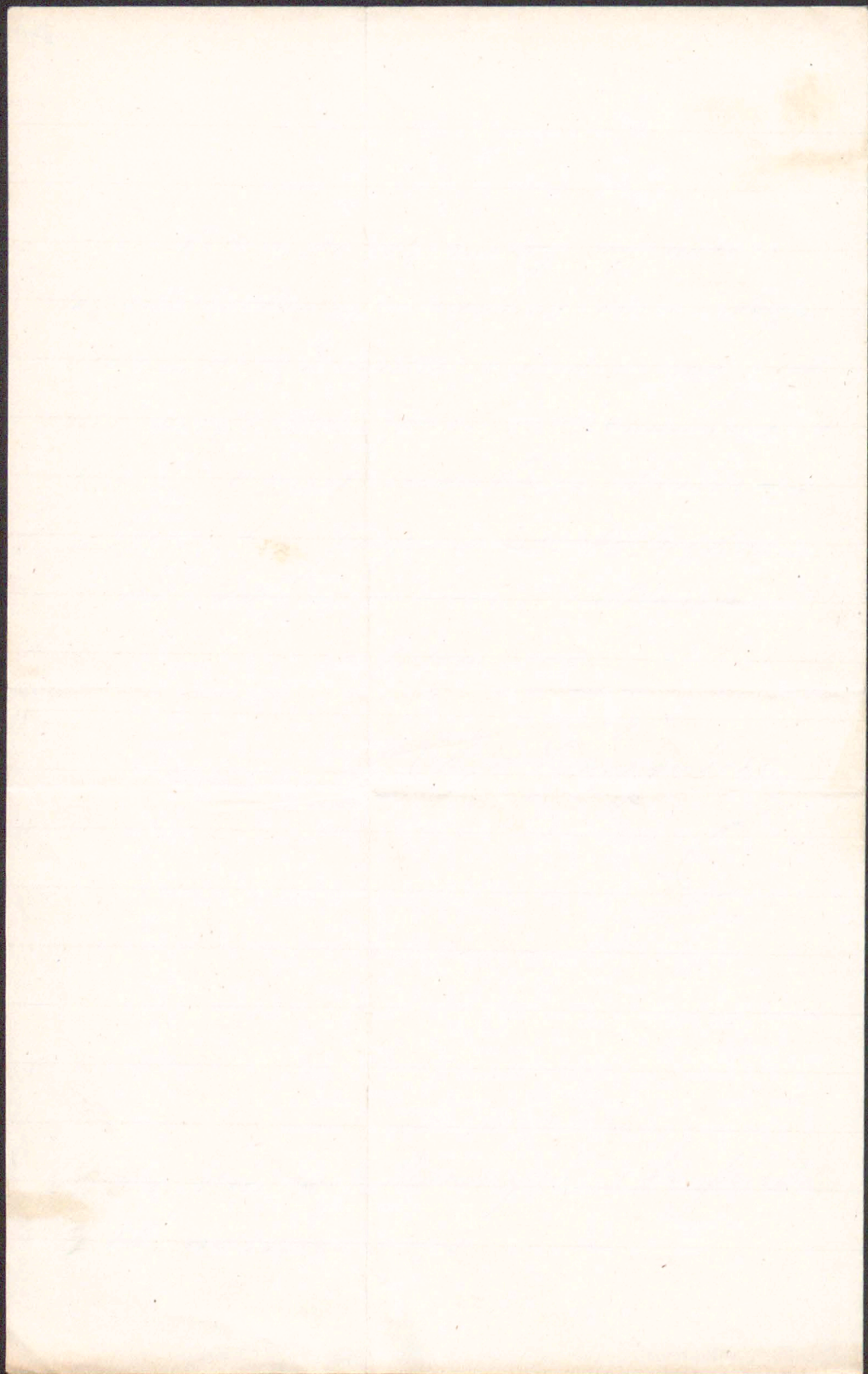


Chci' tak mata się znany, naj miłse  
 zawsze zachowuj wspomnienia tego  
 stosunku, i biedra a biedra mi jest  
 dziś przyjemna pamiątka stana i  
 jaonej. Wzrostu, że ktoś biedra  
 młodziemnie przepioram podziękować,  
 jora całym sercem oddana  
 Wroclaw

Zofia Pruszyńska

P. miły nam w toczym - i ta państwo  
 oddać.







b.d.

Jaśnie Wielmożna Pani: i

Dobrodziejko  
moja

Nigdy nie określałam jakiej dla  
siebie przyjemności jak dziś doznalam  
otrzymując od Jaśnie Wielmożnej  
Pani powiadomienie o słabie Wiel-  
możnego Pana Leona, Niech mu  
Bóg daje zdrowie szczęście i Bło-  
gosławi zstając swe łaski w całym  
jego życiu — będę Modlić się na jego  
oby Bóg dobry wysłuchał <sup>inwardnie</sup> moją niegod-  
ną modlitwę. — Niemożę i nieumiem  
wyrazić w dziś cni — ahy! jak ceni-  
jąc najserdeczniej rzecz Jaśnie Wiel-  
możnej Pani, całym sercem dziś-  
kuje



za pamięć Omnie. — tak wszystko  
minione klamrze stało się żywa  
w pamięci, — znowo zgadzam się  
z Wola Boga i Dzieluje ma za  
wszystko co mi zostało, a tylko Bła-  
gam ozdrowie dla mojej jedynej córki  
klara często na zdrowiu kapada —  
kilka dni przeszło nie mogłam skoń-  
czyć to niedane moje pisanie,  
byłam bardzo niezdrowa, dziś jest  
mi lepiej — Zapamięć omnie najprokro-  
niej Dzieluje całując ręce Jasnici  
Wielmożnej Pani. Zostaje z naj-  
głębszym szacunkiem i poważaniem  
Jurek Pawłowski

P. Chawcowskiej maj szacunku Tytuł. chciał  
być mić kilka słów od niej jak zdrowie.



Kardynał Ledóchowski







Mons. Ladislaw Meszczynski



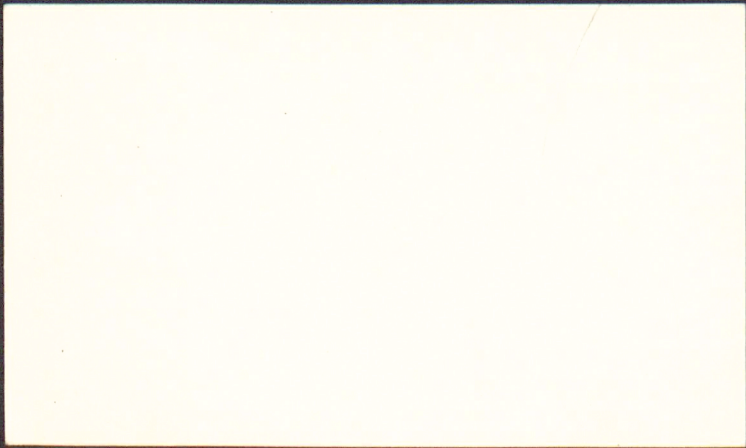




Conte e Contessa Guglielmo Vinci

Piazza di Pietra, 39.



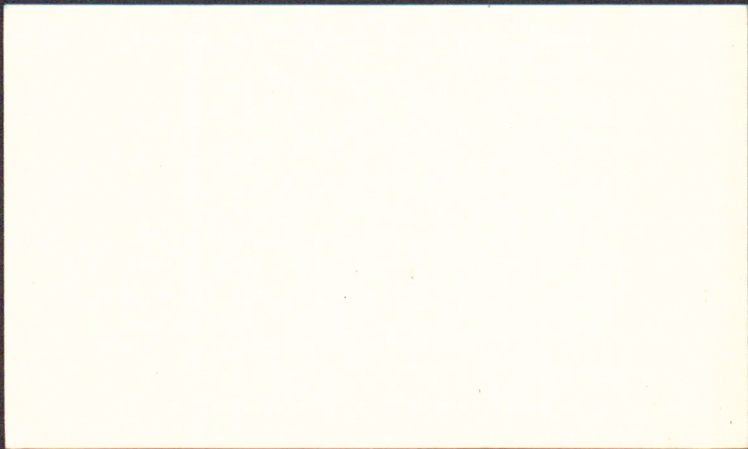




Conte e Contessa Guglielmo Vinci

Piazza di Pietra, 39.



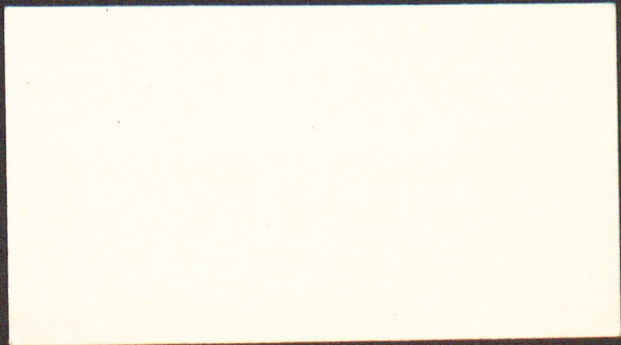




Conte Guglielmo Vinci

Piazza di Pietra. 39.







Adam Piłkowski.









Franciszek Saryusz Faleski  
ma zaszczytawiadomić o ślubie córki  
swej Cecylii z panem Leonem  
Mańkowskim, synem s. p. Walerego  
i Tekli z Łaźnińskich Mańkowskich.

Tekla z Łaźnińskich Mańkowska  
ma zaszczytawiadomić o ślubie syna  
swego Leona z panną Cecylią  
Saryusz Faleską, córką Franciszka  
i s. p. Anny z Lipkowskich Saryusz Faleskich.

Obchód ślubny odbędzie się w Pustowni dnia  $\frac{26. \text{września}}{8. \text{października}}$  1895 roku.

Pustownia (gub. Kijowska)  
Pocztą i telegraf Skwira.

Kraków, ulica Basztowa 26.



